

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций»

*На правах рукописи*

**РАКИНА Марина Павловна**

**Деловое издание как субъект освещения политико-экономического  
давления на Россию**

**Профиль магистратуры – «Деловая журналистика и бизнес-  
коммуникации»**

**МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ**

Научный руководитель –  
кандидат филологических наук,  
старший преподаватель  
Наталья Анатольевна Павлушкина

Вх. № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_  
Секретарь \_\_\_\_\_

Санкт-Петербург  
2016

## Содержание

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. СОВРЕМЕННОЕ ДЕЛОВОЕ ИЗДАНИЕ: МОДЕЛЬ РАЗВИТИЯ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ.....	9
1.1. Генезис и развитие деловой прессы.....	9
1.2. Деловая газета в системе современной периодической печати.....	27
ГЛАВА 2. ТИПЫ ПОЛИТИКО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ В ДЕЛОВОЙ ПРЕССЕ.....	35
2.1. Организационно-правовые основы международных экономических санкций.....	35
2.2. СМИ как инструмент политико-экономического давления.....	41
2.3. Санкции как объект внимания медиа.....	47
ГЛАВА 3. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРИЕМОВ ОСВЕЩЕНИЯ САНКЦИЙ В ДЕЛОВЫХ ИЗДАНИЯХ.....	59
3.1. Международные деловые издания как лидеры мнений.....	59
3.2. Приемы политико-экономического давления в деловых изданиях “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсант»: опыт сравнительного анализа.....	76
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	97
ЛИТЕРАТУРА.....	101
ПРИЛОЖЕНИЕ 1.....	109
ПРИЛОЖЕНИЕ 2.....	146
ПРИЛОЖЕНИЕ 3.....	175

## Введение

Современная деловая пресса сегодня является одним из авторитетнейших источников информации. В деловой периодике отражается весь процесс политического и экономического развития мира. Основная особенность таких СМИ заключается в их способности к быстрому реагированию на происходящие актуальные события в области политики, экономики, мирового и отечественного финансового рынка, международного права, отраслевой и профессиональной информации, а также событий, происходящих в других сферах общества.

**Актуальность исследования** обусловлена несколькими причинами. Во-первых, к деловым медиа прислушиваются не только властные, финансовые структуры, но и общественность в целом. Такой широкий круг аудитории во многом объясняет тот факт, что деловая пресса становится инструментом управления сознанием человека. Роль этого инструмента возрастает в период обострения международных отношений, становясь полноценным «оружием» информационной войны.

Во-вторых, согласно пособию В. П. Пугачева и А. И. Соловьева «Введение в политологию», сегодня «иметь важную информацию значит иметь власть; уметь отличать важную информацию от неважной означает обладать еще большей властью; возможность распространять важную информацию в собственной режиссуре или умалчивать ее означает иметь двойную власть»<sup>1</sup>. В этой связи зачастую в конфликтных ситуациях журналисты, не прибегая к существенным финансовым затратам, используют специальные приемы освещения событий, формируя в силу различных причин у читателя определенное отношение к происходящему. Неоднородная информация на страницах мировых газет об обстановке на Украине – яркий

---

<sup>1</sup> Пугачев В. П., Соловьев А. И. Введение в политологию. – М., 2005. – С. 107.

пример информационно-психологического воздействия со стороны иностранного медиарынка.

В течение последних двух лет власти США и ЕС ведут необъявленную «войну» против России на нескольких уровнях. С одной стороны, это введение санкций, конечной целью которых является смена режима и дестабилизация финансовых процессов в стране. С другой стороны, бойкотирование России как участника международных групп – «Большой семерки», «БРИКС». Но самым мощным и эффективным, на сегодняшний день, остается политико-экономическое давление в деловых СМИ как элемент информационной войны, поэтому важным видится изучение форм проявления давления и приемов воздействия на аудиторию.

**Новизна** данной работы заключается в том, что автор впервые анализирует и сравнивает особенности приемов политико-экономического давления в деловых изданиях, а также идентифицирует формы презентации и уровень обозначенного воздействия в зарубежных и отечественных качественных газетах на примере “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсантъ».

**Цель исследования** – выявить особенности реализации политико-экономического давления в российской и зарубежной деловой прессе.

В соответствии с данной целью поставлены следующие **задачи исследования**:

- идентифицировать понятие и типологические характеристики деловой журналистики;
- проследить историю развития деловой прессы в ведущих странах мира;
- изучить сущность, структуру санкций и причины их введения;
- проанализировать современный этап влияния санкций в связи с украинским кризисом на отношения Запада и России;
- изучить приемы политико-экономического давления на страницах деловых изданий;

- проанализировать материалы деловых газет “The Wall Street Journal”, “The Times” в качестве представителей стороны «нападения» на Россию и «Коммерсантъ» как противоположную сторону в освещении украинского конфликта;
- на основе анализа выявить свойственные для зарубежной и отечественной деловой прессы приемы и характер политико-экономического давления.

**Объектом исследования** выступает современная качественная пресса в международном информационном пространстве.

**Предметом исследования** магистерской диссертации являются приемы политико-экономического давления в деловых изданиях как способ влияния на Россию.

**Теоретическую базу** исследования представляют собой ряд научных работ, посвященных деловой журналистике. В частности, вопросы развития и генезиса деловой прессы, манипулятивного воздействия на аудиторию со стороны СМИ затрагиваются в трудах Г. С. Мельник и С. М. Виноградовой<sup>2</sup>, Д. Н. Нечаева и В. В. Тулупова<sup>3</sup>, С. Roush<sup>4</sup>, А. Arrese<sup>5</sup>, М. А. Гончарова<sup>6</sup>, Е. Л. Доценко<sup>7</sup>, Г. Шиллера<sup>8</sup>. Кроме того, основой научной базы стали труды и статьи по теории экономики, международного права и информационной

---

<sup>2</sup> Мельник Г., Виноградова С. Деловая журналистика. – СПб, 2009.

<sup>3</sup> Нечаев Д. Н., Тулупов В. В. Деловые печатные издания России: становление, специфика, тенденции развития. – Воронеж, 2006.

<sup>4</sup> Roush C. Profits and Losses: Business Journalism and It's Role in Society. – Oak Park, 2006.

<sup>5</sup> Arrese A. Economic and Financial Press. – Navarra, 2001.

<sup>6</sup> Гончаров М. А. Влияние СМИ на социальный статус личности // Элитариум 2.0. [Электронный ресурс].

– URL: [http://www.elitarium.ru/2006/07/19/vlijanie\\_smi\\_na\\_socialnyjj\\_status\\_lichnosti.html](http://www.elitarium.ru/2006/07/19/vlijanie_smi_na_socialnyjj_status_lichnosti.html)

<sup>7</sup> Доценко Е. Л. Психология манипуляции. Феномены, механизмы, защита. – М., 2006.

<sup>8</sup> Шиллер Г. Манипуляторы сознанием. – М., 1980.

политике – И. Горохова<sup>9</sup>, Л. В. Шарончиковой<sup>10</sup>, Д. Б. Левина<sup>11</sup>, Г. И. Тункина<sup>12</sup> и др.

**Эмпирическую базу** исследования составили выпуски деловых газет “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсантъ» с марта по август 2014 года. Хронологические рамки исследования обусловлены тем, что за указанный период были введены три основные, четко структурированные, волны санкций против России, в отличие от последующих «ужесточений», которые не носили столь серьезный и продуманный характер.

В ходе решения поставленных задач были использованы следующие **методы исследования:**

Теоретические методы – анализ и синтез изучаемого материала; контент-анализ – выявление приемов политико-экономического давления в деловой прессе; дедукция – переход от общего теоретического пласта к конкретным выпускам газет; экстраполяция – перенос особенностей использования приемов политико-экономического давления в изданиях “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсантъ» на деловую прессу США, Европы и России в целом; обобщение полученных результатов для завершения исследования. Практические методы – мониторинг информационных материалов из открытых источников, посвященных теме санкций; сравнительный анализ приемов информационно-психологического воздействия в материалах вышеуказанных изданий; наблюдение за контентом рассматриваемых деловых газет.

**Структура магистерской диссертации** состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения.

---

<sup>9</sup> Горохов И. Международно-правовые санкции ЕС, США и России [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.cls.ru/rus/press-centr/novosti/sankcii-ssha-i-ec-hronologicheskij-obzor/>

<sup>10</sup> Шарончикова Л. В. Современные рыночные стратегии // Экономика СМИ [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.mediascope.ru/node/64>

<sup>11</sup> Левин Д. Б. История международного права. – М., 1962.

<sup>12</sup> Тункин Г. И. Теория международного права. – М., 1970.

В первой главе «Современное деловое издание: модель развития в условиях глобализации» представлена история развития деловой периодики в России и за рубежом, а также изучены современные тенденции на международном рынке качественной прессы.

Во второй главе «Типы политико-экономического давления в деловой прессе» рассматриваются санкции и деловые средства массовой информации как инструменты политико-экономического давления на общество.

Третья глава «Особенности реализации приемов освещения санкций в деловых изданиях» представляет собой попытку предметно-содержательного анализа материалов ведущих деловых газет США, ЕС и России – “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсантъ», направленного на выявление приемов политико-экономического давления.

#### **Положения, выносимые на защиту:**

1. Деловая пресса в период напряжения международных отношений становится инструментом политико-экономического давления.
2. Манипулятивный потенциал деловые СМИ развивают за счет искусной игры в тексте, стирающей различия между реальностью и фикцией.
3. Главная тема в современных деловых изданиях – экономические и политические взаимоотношения США, ЕС и России в связи с украинским кризисом.
4. Приемы политико-экономического давления являются основными в американской газете “The Wall Street Journal” при освещении украинского кризиса и в целях создания образа России-врага, в британском “The Times” находятся на допустимом уровне и практически не используются против Запада в российских изданиях, в частности, в «Коммерсанте».

**Практическая значимость.** Ввиду новизны выбранной темы можно говорить о том, что сведения, содержащиеся в данной работе, могут стать основой для лекционных курсов и семинаров, курсовых и выпускных квалифицированных работ студентов, занимающихся исследованиями

приемов и особенностей манипуляции в деловых средствах массовой информации.

Материалы магистерской диссертации были апробированы на занятиях по аналитической журналистике (дисциплина «Теория и практика современной прессы») в рамках научно-педагогической практики. Для студентов автором были проведены тренинги «Приемы политико-экономического давления в деловых изданиях» и «Способы верификации информации в деловых изданиях. Отсылка». Кроме того, основные положения исследования были представлены в докладах всероссийских научных семинаров и конференций, по итогам которых опубликованы следующие материалы:

1. Деловое издание “The Times” как инструмент политико-экономического давления на Россию // Актуальные проблемы журналистики. Сборник трудов молодых ученых. Томск, 2015. С. 107-109.

2. Деловая пресса об экономических санкциях: приемы подачи материалов // Медиа в современном мире. Молодые исследователи. Материалы 14-й международной научно-практической конференции студентов, магистрантов и аспирантов 11 – 13 марта 2015 г. Санкт-Петербург, 2015. С. 126 – 128.

3. Приемы освещения международных отношений в “The Wall Street Journal” // Средства массовой информации в современном мире. 54-е Петербургские чтения. Санкт-Петербург, 2015. (URL: <http://jf.spbu.ru/conference/5385.html>).

4. Особенности реализации политико-экономического давления в деловых изданиях // Медиа в современном мире. 55-е Петербургские чтения. Санкт-Петербург, 2016. (URL: <http://jf.spbu.ru/conference/6081/6096.html>).



## **Глава 1. Современное деловое издание: модель развития в условиях глобализации**

### **1.1. Генезис и развитие деловой прессы**

Деловая журналистика – один из наиболее динамично развивающихся спектров средств массовой информации. Ежедневно увеличивается количество масс-медиа, ориентированных на события экономического и политического характера, растет влияние качественной прессы на общество и повышается внимание к вопросам бизнес-среды.

Интерес к деловой журналистике обусловлен несколькими обстоятельствами:

1. Стремление делового сообщества быть в курсе основных рыночных трендов.
2. Возможность изучать на законных основаниях деятельность конкурирующих компаний, принимая опережающие управленческие решения.
3. Способ привлечь общество к обсуждению важных социально-экономических и политических тем.

Несмотря на высокий уровень изученности вопроса, многие исследователи признают, что на сегодняшний день само понятие деловой прессы не имеет четких границ. В различных работах деловая периодика может определяться как вид, тип или род прессы. По мнению Д. А. Мурзина, «опираясь на содержание деловой прессы, можно оперировать термином “вид”»<sup>13</sup>. Если принять во внимание характер этой прессы, которая по определению является качественной, поскольку таков заказ аудитории, к которой она апеллирует, то предпочтительнее термин «тип». Если же

---

<sup>13</sup> Мурзин Д. А. Очерк типологии деловой прессы // Вестник Московского гос. ун-та. Серия 10: Журналистика. – 2001. – № 6. – С. 70.

обращаться к социальной функции, которая сводится к бизнес-коммуникации, можно опереться на понятие «род»<sup>14</sup>.

Нет единства и в вопросе, что такое деловая пресса. Не все ученые отмечают наличие социальной функции у бизнес-СМИ. К примеру, Американская Ассоциация деловых изданий дает следующее определение: «Деловая пресса – это журналы или газеты, которые включают новости, статьи и рекламные сообщения, предназначенные для удовлетворения специфических интересов представителей специфических профессиональных, индустриальных, торговых групп, а также групп, объединенных одним родом занятий»<sup>15</sup>. Согласен с этим определением В. Я. Сергачев<sup>16</sup>, который говорит о деловой прессе как о типе СМИ, обеспечивающем информационные потребности предпринимателей путем публикации материалов политического и экономического характера.

В ином ключе рассуждает В. Гуревич<sup>17</sup>. Исследователь разделяет бизнес-журналистику на два вида:

1. Деловые издания – информация и комментарии исключительно относящиеся к миру экономики и политики.
2. Издания для деловых людей – социально-значимая информация для бизнес-элиты.

Л. Д. Рогожина, опираясь на целевую направленность деловой прессы, отчасти подтверждает идею В. Гуревича: «Деловое издание – это издание, предназначенное для деловых людей и содержащее актуальную информацию, необходимую для развития бизнеса и формирования положительного образа

---

<sup>14</sup> Подробнее см.: Мурзин Д. А. Очерк типологии деловой прессы // Вестник Московского гос. ун-та. Серия 10: Журналистика. – 2001. – № 6. – С. 70.

<sup>15</sup> Forsyth D. The Business Press in America. – Philadelphia, 1964. – P. 7.

<sup>16</sup> Сергачев В. Я. Деловая пресса региона: состояние и перспективы развития: дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – СПб, 2010. – С. 11.

<sup>17</sup> Гуревич В. Делать сугубо деловое издание сегодня очень рискованно [Электронный ресурс]. – URL: [www/nqk.ru/biblio/delov-pressa/1-qrevish/html](http://www.nqk.ru/biblio/delov-pressa/1-qrevish/html) (дата обращения: 16.12.2015).

деловой сферы»<sup>18</sup>. Обобщая представленные рассуждения исследователей, нами было составлено собственное определение «деловой журналистики» – это специфически обособленная сфера СМИ, ориентированная на освещение информации, имеющей отношение к политике и финансам.

Однако необходимо понимать, что публикации в таких СМИ не специализируются лишь на деловой тематике. Почти во всех изданиях есть культурные и общественные блоки – образование, здравоохранение, экология и другие. Но подаются они с точки зрения того, как могут повлиять на климат, развитие и состояние рынков страны.

Ориентируясь на тематическую составляющую деловой журналистики, можно выделить пять основных видов бизнес-прессы:

- универсальная – наряду с общеэкономической и политической информацией, на страницах издания публикуются новости о культуре, политике, социальных проблемах;
- специализированная:
  - ✓ отраслевая;
  - ✓ корпоративная (внутрикорпоративные; корпоративные издания, распространяемые и вне компании; «смешанный вид», «инструменты сбытового маркетинга»);
- узкоспециализированная;
- профессиональная – схожи со специализированными деловыми изданиями. Но они, как правило, охватывают помимо всех сторон профессии, жизнь в профессии;
- «точечная» (“newsletter”) - издания, нацеленные на очень узкую аудиторию.

Следовательно, деловая пресса использует любую информацию, способную оказать влияние на поведение участников рынков. И в ситуации,

---

<sup>18</sup> Рогожина Л. Д. Региональные деловые издания: проблематика определения и классификации [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.acis.vis.ru/9/1\\_8/rogogina.htm](http://www.acis.vis.ru/9/1_8/rogogina.htm) (дата обращения: 19.12.2015).

когда рыночные отношения все больше проникают в повседневную жизнь и увеличивается количество агентов, роль деловой прессы становится лишь значимее.

Деловая журналистика берет начало из глубокого прошлого. В книге американского ученого Д. Форсита можно встретить описание деловых изданий времен пещерных людей, Вавилонской башни и Древнего Египта: «История бизнес-коммуникаций следует за историей человеческих нужд. В смысле, что человек впервые заговорил (или написал) для того, чтобы обеспечить экономические потребности в пище, воде и тепле. По мере того, как его нужды становились более комплексными, усложнялись и коммуникации. Все это воздействовало на все виды письменных коммерческих посланий»<sup>19</sup>. Однако однозначно назвать прародителей деловых изданий невозможно. Одни исследователи склоняются к документам времен античности (деловая переписка), другие, опираясь на рассуждения Д. Форсита, выделяют в качестве прообраза английские «прейскуранты» XVII века, по образцу которых были созданы современные американские бизнес-издания.

Российские ученые А. В. Вырковский и Л. Б. Голикова склоняются к тому, что родиной деловых изданий стала Европа на рубеже Нового времени (XVI – XVII столетия). Именно в этот период в Голландии и Британии стали проявляться задатки промышленной революции. С середины XVI века в зажиточных городах начинают развиваться «два основных типа деловой информационной инфраструктуры: частные информационные сети, поддерживаемые влиятельными купцами и бизнесменами, и публичные издания, предоставляющие экономическую информацию»<sup>20</sup>. Данные виды изданий делали акцент на значимых событиях в политико-экономической сфере, сознательно избегая детального анализа и интерпретации фактов.

---

<sup>19</sup> Forsyth D. The Business Press in America. – Philadelphia, 1964. – P. I.

<sup>20</sup> Вырковский А. В. Сравнительный анализ деловых журналов США и России: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – М., 2007. – С. 15.

Самыми известными «частными информационными сетями» считают «творение», созданное семейством Фуггеров из Аугсбурга, англичанином Томасом Гришэмом III и Симоном Руиза из Медины. Организованная собственная репортерская сеть снабжала бизнесменов интересующей их экономической информацией, способной повлиять на состояние рынков. Так, за период с 1568 по 1604 года Фуггеры получили несколько сотен писем, где содержалась информация о ценах на продукты, услуги и информация по займам и их процентной ставке. Однозначно назвать сети такого типа деловой прессой нельзя, но они представляли собой пример того, «как специальная информация может давать предпринимателю конкурентное преимущество»<sup>21</sup>.

В то же время в Венеции, Антверпене, Франкфурте, Амстердаме и других крупных торговых центрах начинают развиваться публичные издания. Их содержание очень похоже друг на друга – в каждом выпуске публиковались цены на товары и информация о ходе торговли. В течение XVII столетия звание торгового центра Европы получил Амстердам. Антверпен, Венеция и Женева потеряли свой статус. Именно в Амстердаме одним из основополагающих инструментов рынка стала система сбора, анализа и распространения информации.

Главными коммуникационными элементами того времени стали «прейскуранты», коммерческие корреспондентские сети и информационные системы. В тираж вошли универсальные периодические издания. Стали появляться новые рубрики, посвященные деловой информации. Например, газеты “Amsterdamsche Courant”, “Hollantshe Mercurius” и “Amsterdamze Mercurius” в начале 1700-х годов регулярно публиковали рубрику с финансовыми новостями.

Конец XVII столетия знаменуется сменой финансового центра Европы – на первый план выходит Лондон, где появляется масса изданий, ориентированных на бизнес-элиту. Английский рынок деловой печати

---

<sup>21</sup> Grunwald E. The Business Press Editor. – New York, 1988. – P. 7.

становится самым богатым в мире – каждый предприниматель мог подписаться на шесть периодических «списков» («прайс-листов», «прейскурантов»): «“Три списка” были предназначены для публикации цен на сырье (первый появился в 1608 году, второй – в середине 1660-х, третий – в середине 1690-х), один – для потребительских товаров (1619), еще один – для кораблей (1692) и последний «прейскурант» отслеживал цены на бирже (1697)»<sup>22</sup>. Эти издания стали первым шагом к созданию разнообразных типов деловых СМИ (экономических, финансовых, политических), которые получили развитие на протяжении всего XVIII века. Некоторым даже удалось просуществовать десятки лет – “Lloyd’s List” (1692), “Course of Exchange” (1697).

Универсальные издания в Англии (первая ежедневная деловая газета “Daily Courant” увидела свет в 1702 году), как и в Голландии, на протяжении XVIII столетия наращивали долю информации о ценах на товары, торговле и политических аспектах. Появлялись предшественники специализированных изданий – “Lloyd’s News”, “London Mercury” и “The General Remarks on Trade”. И, как результат, к началу XVIII века на всех лидирующих торговых рынках мира уже сложилась структура изданий, базирующаяся на предоставлении деловой информации.

Следующим этапом развития бизнес-изданий стало появление на страницах газет анализа, родиной которого считается Лондон на рубеже XVII-XVIII столетий. В то время там существовали газеты лишь со статистическими данными и новостями, но поняв сухость информации, редакторы стали оставлять место на полосах для того, чтобы выразить мнение по поводу какого-либо факта. Классическими примерами подобного рода изданий считаются “A Collection for Improvement of Husbandry and Trade” и “The Mercury”.

---

<sup>22</sup> Вырковский А. В. Сравнительный анализ деловых журналов США и России: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – М., 2007. – С. 23.

Первые дебаты, посвященные экономической и политической тематикам, можно встретить на страницах газет “Mercator” и “British Merchant”. Это стало знаком, что люди с противоположными мнениями, знали о потенциальной возможности деловой прессы влиять на формирование мнения в обществе.

Этап с XVI столетия до середины XVIII столетия можно назвать начальной ступенью в развитии современных деловых изданий. В это время были заложены основы системы деловой прессы в Лондоне и Амстердаме – ведущих экономических центрах. Основой таких систем выступили «прейскуранты», бизнес-новости общего значения и изолированные примеры журналистики мнений. Впоследствии, во второй половине XVIII столетия – первой половине XIX века данная система деловой информации преобразовалась, выделив четкую структуру деловых изданий.

В 1884 году вышел в свет первый номер газеты “Financial and Mining News” («Новости финансов и горнодобывающей промышленности»). Газета издавалась Гарри Хананел Марксом, которого можно по праву назвать родоначальником британской финансовой журналистики в современном понимании. Подзаголовок газеты гласил: «Ежедневный журнал, соответствующий интересам инвесторов».

Главными темами выпуска были цены на фондовой бирже, сделки различных компаний, деловые встречи, персоналии, а также информация об экспорте и внутренней торговле. Через несколько выпусков из заголовка газеты было исключено слово “mining” («горнодобывающая промышленность») для того, чтобы придать названию респектабельности и показать, что издание затрагивает более широкий спектр тем. Так появилась на свет газета “Financial News”.

В 1888 году еще одно издание “London Financial Guide” представило себя сообществу Великобритании, провозглашая в шпигеле лозунг «Без страха и сомнений», декларирующий независимость редакционного мнения. Несколько лет спустя газета была переименована в “Financial Times”, после

чего объявила о себе так: «Друг честного финансиста, добросовестного инвестора, почтенного брокера, истинного руководителя, законного спекулянта». Таким образом, издание со дня образования четко заявило о своих намерениях, целевой аудитории и качестве публикуемой информации, чем, по сути, обозначило основное направление развития деловой прессы страны.

Испанский исследователь прессы Анхель Арессе отмечает: «Вторая стадия развития деловой прессы включает столетие, которое заканчивается кризисом 1929 года и депрессией 1930-х и знаменует появление основных моделей специализированных экономических изданий – экономических журналов (как потребительских, так и академических), экономическо-финансовых газет и деловых журналов»<sup>23</sup>. Конец XX века в Великобритании стал самым благоприятным временем для выхода на рынок качественно новой прессы.

В Америке появление первых образцов современной деловой газеты можно отнести к XVII веку. Однако активно процесс развития пошел лишь во второй половине XVIII столетия, когда начали издаваться классические «прейскуранты». Так, сначала возникали издания, содержащие информацию о рыночных ценах, популярных среди местных купцов, занимающихся активной морской торговлей. В подобных «прейскурантах» можно было найти цены на продукты, производимые в Соединенных Штатах: муку, меха, хлопок, табак, кожу, масло. Позднее тематическая направленность «списков» расширилась – на страницах появились данные о движении судов, основных торговых точках и возможных изменениях на рынке.

Как пишет Д. Форсит, «четырьмя годами после создания первой в Соединенных Штатах фабрики началось издание “New-York Price Current”»<sup>24</sup>. Оно просуществовало более века под разными названиями и поначалу

---

<sup>23</sup> Arrese A. Economic and Financial Press. – Navarra, 2001. – P. 4.

<sup>24</sup> Forsyth D. The Business Press in America. – Philadelphia, 1964. – P. 20-44.



включало данные о стоимости акций и обменных курсах, сопровождаемые небольшим количеством редакционных статей.

Успех “New-York Price Current” подтолкнул ее издателя к созданию первой ежедневной бизнес-газеты – “Daily Items For Merchants” (1815). Издание, кроме списка цен, включало цены фрахта и кораблей и данные о страховых премиях и политических волнениях. Несмотря на то, что газета была закрыта через два года, ее опыт доказал, что деловая ежедневная пресса может существовать. Со временем, на волне становления добывающей, обрабатывающей промышленности и транспорта в Америке появилась специализированная пресса – около 90 деловых изданий вошли в историю со сроком существования более 100 лет, среди них “New England Journal of Medicine”, издаваемая с 1812 года.

Однако большинство американских деловых изданий, зародившихся в XIX столетии, оказались весьма недолговечными. Причинами закрытия многих СМИ стали высокий уровень расходов на почтовые услуги, некачественный менеджмент и использование подписки в качестве основного источника доходов. Примером может служить непродуманный запуск Руфусом Портером в 1852 году журнала “Aerial Reporter”, посвященного авиации. А поскольку развитой авиационной индустрии на тот момент еще не существовало, журнал были вынуждены закрыть в течение года.

До 1830-х годов основная часть деловых изданий продавалась по ежегодной подписке, стоимость которой была достаточно высока, и лишь когда цену на газеты снизили до 1 цента за экземпляр, у деловой журналистики появилась постоянная читательская аудитория, а с ней вырос уровень влияния на массы.

Как уже было сказано ранее, с развитием определенных отраслей экономики появлялись новые деловые издания (чаще всего это были специализированные журналы), посвященные бизнес-тематике. Ярким примером может стать подъем деловой прессы вслед за развитием железнодорожной отрасли – в 1860 году на рынке США работало более 300

независимых железнодорожных компаний. Как указывает исследователь Роуш, «в числе изданий были “The Railway Express”, “The Railway Examiner”, “The Railway Globe”, “The Railway Standard”, “The American Railroad Journal” и “The Railway Mail”. Они покрывали каждый аспект отрасли – от обслуживания паровых двигателей до прокладки путей и количества фрахта у каждой железной дороги»<sup>25</sup>.

В «железнодорожном» журнале впервые был применен новый способ подачи информации о деловой составляющей общества. Изменения были связаны с именем Генри Варнума Пура, издававшего “The American Railroad Journal” с 1849 по 1826 год. Пур стал первым журналистом, кто при написании экономических новостей применял статистический анализ для оценки доходности компании, старался привлечь инвесторов с помощью своего издания, требовал от компаний на рынке открытого предоставления информации о финансовом состоянии и честно предупреждал инвесторов о рискованности вложений в переоцененные акции некоторых компаний.

Наряду со специализированными изданиями, в Соединенных Штатах развитие получила рабочая пресса – “Working Man’s Advocate”, “Journeyman Mechanic’s Advocate”, “Mechanic’s Free Press” и другие. Создание подобных печатных органов свидетельствовало о росте напряженности между промышленниками и рабочим классом.

Во второй половине XIX века основные послевоенные трудности (Гражданская война) были преодолены – сократились почтовые пошлины, бурно развивалась экономика США, стал улучшаться менеджмент СМИ, реклама как источник доходов вышла на первый план, затмив подписку. К 1900 году было открыто около 800 деловых изданий, многие из которых ориентированы на новые отрасли.

Знаковое событие американской деловой журналистики XIX века – создание в 1882 году компании “Dow Jones and Company” репортерами

---

<sup>25</sup> Roush C. Profits and Losses: Business Journalism and It’s Role in Society. – Oak Park, 2006. – P. 23.

Чарльзом Доу, Эдвардом Джонсоном и Чарльзом Бергштрассе, которая занималась продажей новостных материалов и непроверенных данных банкирам, брокерам и спекулянтам. Через семь лет ими был запущен новый медийный проект “The Wall Street Journal” – четырехстраничная газета, посвященная исключительно акциям и облигациям. Это фактически демонстрировало результат укрепления финансового рынка в США.

Важным периодом развития деловой журналистики стало движение макрейкеров в начале XX века. Макрейкеры, или иначе «разгребатели грязи», в отличие от своих предшественников, строили текст исключительно на проверенных фактах, документах, интервью. Это движение часто называют прародителями расследовательской журналистики. На появление такого рода прессы повлияли особенности экономического развития США – массовая миграция населения с ферм и из деревень в города, рост корпораций и крупных частных компаний привлекали все большее внимание журналистов, холдинги сами стали давать поводы для расследования их деятельности (монопольные сговоры, коррупция, ценовой демпинг). Стоит отметить, что макрейкеры не всегда публиковались в деловых изданиях, их материалы можно было встретить и на страницах массовой прессы. Например, известная работа Иды Тарбелл “The History of the Standard Oil Company”, публиковавшаяся с 1902 года в журнале “McClure’s”: «Тарбелл провела полномасштабное расследование деятельности одной из крупнейших нефтяных компаний США, принадлежавшей Джону Рокфелелеру, и изложила компрометирующий материал о далеко не всегда чистых методах работы “Standard Oil Company” в своей статье. Эта работа стала первым критическим взглядом на огромную, значимую для экономики целой страны компанию»<sup>26</sup>.

Первым деловым изданием для широкой аудитории, заинтересованной в получении бизнес-новостей, стал “Forbes”, издаваемый Берти Форбсом с 1917 года. Через два года “The Wall Street Journal” выпустили еженедельную

---

<sup>26</sup> Вырковский А. В. Сравнительный анализ деловых журналов США и России: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – М., 2007. – С. 19.

финансовую газету “Barron’s”. В 1923 году журналист из Вашингтона У. М. Кимплингер издал первый выпуск “Kiplinger Washington Letter”.

Несмотря на появление новых видов прессы, «в деловой журналистике первой половины XX столетия – общий уровень отображения происходящего упал. За несколькими исключениями деловые и финансовые подразделения журналов и газет работали на более низком уровне, чем ранее»<sup>27</sup>.

Основным упущением, снизившим доверие к деловой прессе на долгие годы, была неудача при освещении краха фондового рынка в октябре 1929 года и последовавшему периоду Великой депрессии. Так, например, “The Wall Street Journal” в августе 1929 года опубликовала информацию, что ситуация на рынке благоприятна, как никогда ранее, а через неделю он обвалился. За этой серьезной ошибкой последовало снижение интереса у аудитории и уменьшение прибыли от рекламы.

Но годы Великой депрессии оказались небесплодными для дальнейшего развития деловой журналистики – они стимулировали рост «потребительской» прессы. Так, журнал “Consumer Reports” (1926) стал первым изданием, полностью посвященный данным о качестве потребительских товаров и услуг.

Кроме того, в это время появляются два классических деловых журнала – “Business Week” (1929) и “Fortune” (1930).

В первой половине XX века уникальным примером в системе деловых СМИ Америки стала газета “The Wall Street Journal”. За 5 лет тираж данного издания подскочил в два раза (1940 г. – 32 000 экз., 1945 г. – 59 029 экз.). В 1960 году газета вошла в десятку крупнейших ежедневных общеполитических газет страны, превысив тираж 1 млн экземпляров. Основой для роста издания послужило стремительное увеличение внешних инвесторов, заинтересованных в качественной информации о политике и финансовых рынках страны.

---

<sup>27</sup> Roush C. Profits and Losses: Business Journalism and It’s Role in Society. – Oak Park, 2006. – P. 54.

Во второй половине XX века американской финансовой системе отводится по-настоящему глобальная роль. В 1944 году на валютно-финансовой конференции ООН в Бреттон-Вудсе была принята одноименная система международного финансового регулирования – национальная валюта США приобрела привилегированное, по сравнению с остальными, положение, так как могла погашать долги не золотом, а долларами. Подобная ситуация сохранилась до 1971 года.

Укрепление финансового рынка Америки стимулировало увеличение количества деловых массмедиа. В 1970-1980 годах стали появляться издания уровня “The Wall Street Journal”. Так, в 1984 году в Лос-Анджелесе появилась газета “Investor’s Business Daily”, в это же время появляется международный отдел в британском издании “Financial Times”. Каждое крупное качественное издание начало привлекать больше квалифицированных журналистов к работе над политическими и экономическими новостями и отдавать под деловую информацию больше места на своих полосах.

Экспансия сфер интересов международных корпораций стала толчком к глобализации деловых СМИ – в мае 1963 года “Fortune” запустил японское издание под названием “President”, 1 сентября 1976 года в Гонконге впервые увидел свет номер “Asian Wall Street Journal”, в 1983 году начат выпуск “Wall Street Journal Europe”.

В связи с глобализацией в США проявилась еще одна тенденция – увеличение количества и влияния региональных деловых изданий. В 70-х годах еженедельные деловые газеты появились во многих крупных финансовых центрах страны (“Business Atlanta”, “Texas Business”), большинство из которых впоследствии перешли под контроль нескольких крупных компаний. Например, “Scripps-Howard” являлась владельцем 13 деловых еженедельников, а “The Business Journal Group” издавала шесть подобных газет.

Развитие новых технологий позволило деловой журналистике расширить свои возможности по освещению бизнес-новостей. В 1951 году

телеканал CBS начал вещание передачи “See It Now”, которая уделяла внимание событиям из деловой жизни. Впоследствии появились и другие каналы. Самыми известными деловыми журналистами считались Эдвард Марроу (CBS), Ирвинг Левайн (NBC), Луис Рукейсер (ABC, PBS, шоу “Wall Street Week”).

На рубеже 1970-1980 годов к деловой журналистике приобщились корреспонденты кабельного телевидения, на котором выходили целые шоу, посвященные информации экономического и политического характера, первым из которых было “Nightly Business Report” (студия “WPBT”, 1979). Однако период расцвета деловой журналистики пришелся на 1990-е годы: «Десятилетний бум на фондовом рынке, быстрое развитие Интернета – как бизнес-инструмента для продажи продуктов и услуг, так и масс-медиа для практически непрерывной доставки новостей и информации»<sup>28</sup>.

Именно в это время начали появляться новые структуры и формы деловой журналистики. В 1990 году было создано агентство деловой информации “Bloomberg”, ориентированное на инвестиционное сообщество. Это агентство стало, по факту, конкурентом “Dow Jones”, “Reuters” и “Associated Press”. Появились первые деловые интернет-проекты. Одним из самых успешных стал сайт “The Wall Street Journal” ([www.wsj.com](http://www.wsj.com)), созданный в 1996 году и имеющий уже к 1997 году 700 тысяч платных подписчиков. Помимо этого, крупным деловым порталом считается сайт [www.TheStreet.com](http://www.TheStreet.com), основанный управляющим хедж-фонда Джимом Кремером в 1996 году. К концу 1999 года проект насчитывал около 94 тысяч платных подписчиков.

Предваряя изложение истории становления российских деловых СМИ, можно отметить, что основные вехи их развития аналогичны тем, что проходила качественная пресса Соединенных Штатов Америки. Важно, что в России система деловых газет оформилась гораздо позднее, по сравнению с

---

<sup>28</sup> Roush C. Profits and Losses: Business Journalism and It’s Role in Society. – Oak Park, 2006. – P. 152.

Европой и США. К числу предшественников современной деловой прессы российские ученые относят первые научные издания «Труды Вольного экономического общества» (1765), академические научно-популярные журналы («Комментарии», «Ежемесячные сочинения»), издававшиеся в XVIII веке при Академии наук. Образцом первых экономических журналов XVIII столетия считается «Экономический магазин», где печатались данные по новейшим разработкам в области агрономической науки.

Первая половина XIX века – время, когда происходит становление деловой специализированной прессы в ее основных типологических аспектах. В отдельных изданиях проявляются характерные черты современной деловой периодики – «Технологический журнал» (1804), энциклопедический журнал «Новый дайджест зарубежных книг и журналов».

В пореформенный период финансист К. В. Трубников предпринял успешную попытку выпуска «Биржевых новостей» (1861-1874), освещавших акционерно-биржевые дела. Газета стремилась к универсальности. Однако, как пишет Л. П. Громова, «по мере развития акционерной формы в сфере промышленности и кредитования в деловых изданиях выделяется разновидность специализированной биржевой прессы, которая уже обращается не к отдельным отраслям хозяйства, а освещает сам процесс функционирования предприятия и операции с ценными бумагами»<sup>29</sup>.

В 1864 году появляется «Торговый сборник», в котором разрабатываются проблемы экономики и торговли, вопросы теории и практики хозяйственного развития России, вопросы политической экономии, статистики и финансов.

Расцвет деловой периодики в России приходится на конец XIX – начало XX веков, исследователи обозначают это время как период «восходящего капитализма». Создается система промышленности, сельского хозяйства и

---

<sup>29</sup> Громова Л. П. Биржевая пресса в структуре деловой журналистики России (конец 19 – начало 20 века) // Средства массовой информации в современном мире: тезисы науч.-практ. конф. – СПб: фак-т жур.: СПб. Гос. ун-т, 2008. – С. 137.

торговли: «Экономический журнал» (1885), «Финансовое обозрение» (1874), «Русское экономическое обозрение» (1897) и другие. Постепенно начинается формирование ежедневной деловой прессы. В 1880 году «Биржевые ведомости» выходили 4 раза в неделю, в 1883 году – 5 раз, а с 1885 года выпускались ежедневно. Появляются узкоспециализированные издания, такие как «Торгово-промышленная газета».

В период с 1912 по 1914 гг. набирает обороты биржевая пресса. Основные новости появлялись с петербургской фондовой биржи, образовавшейся в результате свободной рыночной конкуренции. Они стали главными источниками экономической информации в деловой прессе России начала XX веков. Как правило, издания появлялись раз в неделю – «Биржа за неделю», «Биржа», «Банки и биржа», «Деловой Петербург».

В предвоенный период промышленного подъема завоевывает популярность формат ежедневной газеты («Деньги», «Банковская и торговая жизнь», «Биржевая газета» и «Маленький финансист»). Переход страны после Октябрьской революции 1917 года к диктатуре пролетариата кардинально изменили систему прессы России – была запрещена коммерческая деятельность, и, как результат, исчезло само понятие деловой журналистики. Только к концу XX века стали вновь возникать банковские и биржевые издания, ознаменовавшие переход к рыночным отношениям.

Благоприятные условия в стране с 1917 по 1991 гг. определили трансформацию деловой прессы в экономическую, отражающую плановую систему хозяйствования. В советское время бизнес-журналистика приобретает контрольно-организаторскую и функции экономического просвещения и воспитания.

По мнению историка отечественной журналистики И. В. Кузнецова<sup>30</sup>, с октября 1918 года начинает свой отсчет история советской экономической журналистики. Так, в статье «Экономические журналы», опубликованной в

---

<sup>30</sup> Кузнецов И. В. История отечественной журналистики (1917-2000) [Электронный ресурс]. – URL: [www.evartist.narod.ru/text8/05.htm](http://www.evartist.narod.ru/text8/05.htm) (дата обращения 18.12.15).



Большой советской энциклопедии приводятся следующие материалы об укреплении деловой прессы: «первым центральным советским экономическим изданием стал журнал «Народное хозяйство» (орган Высшего совета народного хозяйства, 1918-1922 гг.). Он печатал теоретические статьи, обобщавшие опыт социалистического хозяйствования и социалистического переустройства экономики, обзоры состояния экономики в целом и ее отраслей; материалы съездов ВСНХ, информацию о дискуссиях и обсуждениях в ВСНХ, а также постановления по хозяйственным вопросам Совнаркома и Высшего совета народного хозяйства»<sup>31</sup>. В ноябре появляется газета «Экономическая жизнь», где можно увидеть статьи «Условия экономического строительства и перспективы будущего» Н. Осинского и «Экономическая диктатура пролетариата» Р. Арского, «Экономические перспективы русской революции» (передовая).

В 1920-1930-х гг. в союзных республиках (кроме РСФСР) возникает еще несколько десятков экономических журналов, но их существование чаще всего было непродолжительным (один-два года). В 1920-е годы начался массовый выпуск местных деловых журналов – печатных органов профсоюзов, губисполкомов, совнархозов, коопераций. Журналы содержали информацию о региональной хозяйственной жизни и обзоры местного хозяйства, материалы по экономике промышленности и торговле, экономике сельского хозяйства, а также на страницах обсуждались актуальные экономические проблемы.

Во время Великой Отечественной Войны печать экономических изданий практически прекратилась. Лишь в послевоенные годы направление экономической периодики быстро восстанавливается и расширяется. Во второй половине XX века в СССР появляются различные деловые издания – «Экономические науки» (1958), «Вопросы экономики» (1948), «Известия Академии наук СССР. Серия экономическая» (1970) и другие.

---

<sup>31</sup> Экономические журналы // Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс]. – URL: <http://bse.sci-lib.com/article125639.html> (дата обращения: 17.02.16).

С 1960 года в СССР выходил большим тиражом популярный еженедельник, орган ЦК КПСС – «Экономическая газета». Такие издания «реализовывали не столько пропагандистскую и агитационную функции, сколько служили для советской элиты средством ретрансляции политико-экономического теоретического материала, а также воспроизведения и передачи информационных сообщений специальной тематической направленности»<sup>32</sup>. В советский период также выпускались «Советская Россия», «Правда», «Известия», «Социалистическая индустрия», которые освещали главные проблемы финансовой составляющей страны.

По мнению А. В. Еременко, «типологически экономическая печать советского периода проявляла себя примерно так же, как и деловая пресса современности. Кроме того, экономическая тематика была широко представлена и на страницах общественно-политических изданий в специальных рубриках. Однако функционирование советской экономической печати было подчинено одному – экономическому воспитанию трудящихся и агитации за идеи плановой экономики, а материалы носили скорее декларативный, нежели информативно-аналитический характер»<sup>33</sup>.

Следовательно, деловые СМИ развивались как одно из направлений в структуре специализированных изданий. Дальнейший процесс становления деловой периодики «новой» России в условиях развития бизнес-инфраструктуры 1990-х гг. во многом повторяет закономерности капитализации России начала XX века.

Таким образом, развитие российского рынка деловой прессы, схоже с зарубежным, и идет по сценарию, предполагающему следующие тенденции: целевая аудитория изданий – бизнесмены и люди, причастные к принятию решений, испытывающих дефицит времени на чтение; новые издания учитывают недостатки существующей прессы, но часто не в силах их

---

<sup>32</sup> Мисонжников Б. Я. Деловое издание в лабиринте рынка // Журналистика: исследования, методология, практика / отв. ред. Г.В. Жирков. – СПб, 2004 – С. 124.

<sup>33</sup> Еременко А. В. Деловая пресса в России: история, типология, моделирование изданий: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – Ростов-на-Дону, 2006. – С. 10.

преодолеть; выигрывают те издания, которые предлагают новый контент, а значит – новую журналистику.

## **1.2. Деловая газета в системе современной периодической печати**

Современная деловая журналистика представляет собой чрезвычайно объемное и многоаспектное явление – только качественные издания способны предоставить точный анализ о состоянии экономики государства и отдельных регионов, оценить действия политического сектора с разных сторон, определить перспективы и тенденции развития отраслей и предложить варианты бизнес-решений, которые могут быть полезными и востребованными коммерческим сектором.

В XXI веке модернизация стран и медиасообществ привела к преобразованиям в деловой информационной системе. Основными движущими ее причинами стали:

### **1. Трансформация сегментов деловой периодики.**

В 1964-1985 гг. газеты деловой направленности отдавали приоритет новостным материалам, просветительской и популяризаторской журналистике. После 1985 года стало характерно копирование достижений новых образцов (иногда без учета интересов собственной аудитории), сенсационность и стилистическая изощренность. Однако в последние годы ситуация выровнялась: новостные материалы деловых газет сдержанны, неэмоциональны и демонстрируют высокий уровень аналитики. Пресса все больше углубляется во все аспекты деловой жизни.

В борьбе за аудиторию деловые средства массовой информации начали теснее общаться с экспертами в различных сферах политики и экономики, организовывая «круглые столы», семинары, лекции и крупные конференции. Такая активность стала позитивным трендом в качественной журналистике, позволила редакциям наладить близкие контакты с деловым сообществом и,

тем самым, предоставлять объективную и оперативную картину экономической и политической действительности читателям. Сегодня публикуют информацию о курсе валют и акциях компаний, политические и экономические прогнозы, истории «персональных финансов» даже те газеты, которые еще недавно делали это от случая к случаю.

Эксперты также отмечают, что в деловых изданиях «появилось долгосрочное планирование основных аналитических и рекламно-информационных материалов, содержание публикаций стало более ориентированным на предпринимательскую аудиторию, газеты сфокусировались на секторе B2B (“business to business”), некоторые отказались от второстепенной развлекательной тематики в пользу качественной информации»<sup>34</sup>.

Безусловно, в XXI веке сложно отрицать тесную двустороннюю связь экономики, политики и бизнес-прессы – как их развитие воздействует на характер и метод отражения действительности в деловой прессе, так и бизнес-пресса оказывает влияние на поведение агентов политического и экономического сектора, уровень развития рыночных отношений и, в результате, на благосостояние общества.

Так, деловые издания, помимо основного предназначения – передачи информации бизнес-элите, сегодня играют важную роль в работе фондовых рынков. Например, когда компании принадлежат государству – то есть, когда акции находятся вне компании – законодательство требует от них полное и открытое разглашение информации. Агентства бизнес-новостей, такие как “Dow Jones” и “Reuters” как раз занимаются и являются частью подобного раскрытия. Западные фондовые рынки и отдельные компании сотрудничают с этими агентствами, чтобы быть уверенными, что информация вовремя

---

<sup>34</sup> Ларина А. В. Особенности современного состояния деловой прессы // Электронный научно-практический журнал «Гуманитарные научные исследования». – 2016. - №1 [Электронный ресурс]. – URL: <http://human.snauka.ru/2016/01/13164> (дата обращения: 19.01.2016).

выпущена и доступна для всех СМИ, дабы избежать любых обвинений в укрывательстве.

Более того, как подчеркивают исследователи Д. Н. Нечаев и В. В. Тулупов, «взаимное влияние бизнеса и прессы приводит к тому, что именно деловой прессой формируются новые стандарты качественной периодики, которые впоследствии могут распространиться на всю журналистику»<sup>35</sup>.

2. Изменения в структуре собственности СМИ, сопряженной со сделками слияния-поглощения.

В информационно развитых обществах все более заметной становится склонность к корпоративному слиянию отдельных деловых медиапредприятий в единые информационные холдинги. Например, в Европе и США этот процесс уже настолько закрепился, что можно отметить формирование ярко выраженного механизма воздействия со стороны крупных медиакомпаний. Известный в мире информационный концерн “News International” во главе с американским магнатом Рупертом Мэрдоком, включает десятки периодических изданий, теле- и радиокompаний, издательства на пяти континентах и предприятия киноиндустрии, и является отличным примером возможности существования “cross-media ownership” в информационной сфере. В структуре концерна заложены холдинги, в которые входят медиапредприятия, функционирующие в разных странах. В частности, в Англии действует “News Corporation” – дочерняя структура концерна, которая включает ряд национальных ежедневных и воскресных газет.

Данный пример наглядно демонстрирует то, в каком направлении развивается стратегия информационного бизнеса в современном мире. Сперва «происходит перераспределение капитала в рамках одного холдинга – от прибыльных СМИ к убыточным, что позволяет последним чувствовать себя

---

<sup>35</sup> Нечаев Д. Н., Тулупов В. В. Деловые печатные издания России: становление, специфика, тенденции развития. - Воронеж, 2006. – С. 24.

на плаву»<sup>36</sup>. После – «информационный бизнес черпает инвестиции из других предприятий, находящихся в ведении медиа-магнатов»<sup>37</sup>.

Логично, что большая часть владельцев СМИ за рубежом, помимо бизнеса в области журналистики, стараются контролировать и сектора, гарантирующие стабильную прибыль – туристические, страховые, банковские и другие сферы. Так, глобализация информационного пространства сегодня не может развиваться обособленно, поэтому затрагивает иные направления деятельности и предстает в виде сложного процесса конвергенции политических и экономических интересов.

Схожее направление наблюдается в рамках российского информационного пространства. В последнее десятилетие для нашей страны также характерен процесс концентрации капитала и собственности в сфере журналистики. Особенно функционирование и тенденции развития медиахолдингов, созданных при личном участии В. Гусинского, Б. Березовского и прочих собственников СМИ, подтверждают привычную классификацию этих процессов, сформировавшуюся на основе мировой практики.

Однако важно отметить, что национальный информационный бизнес сегодня проходит стадию собственности на уровне страны и пока не вышел на международный рынок, но принимая во внимание значительный экономический потенциал России, обеспечивающий большие финансовые запасы, уже сейчас можно предположить, что в ближайшее время данный уровень будет достигнут.

Таким образом, как и в случае с зарубежными СМИ, невозможно оценить весь процесс глобализации в российской информационной сфере, рассматривая его только с одной стороны. Это сложное и в большинстве своем еще не отрегулированное правовыми нормами явление становится зеркальным

---

<sup>36</sup> Стровский Д. Л. Глобализация информационного пространства и ее влияние на журналистику [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.academia.edu/222639> (дата обращения 18.01.16).

<sup>37</sup> Там же.

отражением современной ситуации в стране: формирование политической и экономической элиты, распоряжающейся основным национальным капиталом, активное упрочение позиций частного бизнеса, готовность собственников вкладывать средства в информационную сферу и т. д. Концентрация деловых СМИ в руках собственников, как первая стадия глобализации информационного процесса, становится маркером изменения привычных отношений между властью, обществом и журналистикой.

### 3. Появление на медиарынках деловых изданий зарубежных брендов.

Первые попытки проникновения иностранных брендов на зарубежные рынки средств массовой информации в XXI веке были предприняты представителями США, когда компания “Nexion Publishing Inc.” запустила в России аналог американского издания “Fortune” – «Большой Бизнес». Изначально номера содержали 50-70% переводных материалов, но со временем процентная доля значительно уменьшилась.

Позднее желание пересадить на российскую почву совместный продукт двух элитарных газет проявили и крупнейшие западные финансово-экономические издательские концерны – английский “Pearson” и американский “Dow Jones”. Объединившиеся для совместных действий в России “The Wall Street Journal” и “Financial Times” включили в свою команду «Ведомости», выпускаемые “Sanoma Independent Media”. Впоследствии под чутким руководством издательств на рынке информации появилось ежедневное деловое издание “Smart Money”, бренд которого принадлежит компаниям “Dow Jones” и “Hearst”. В настоящее же время данная тенденция в связи со сложной политико-экономической ситуацией в мире находится в состоянии «замедленного» развития – за последние несколько лет не происходило кардинальных изменений в структуре или радиусе распространения отечественных и зарубежных брендов.

Но, несмотря на это, существующие примеры проникновения доказывают, что типология деловой периодики, в первую очередь газеты, в разных странах развивается примерно в одном направлении. Однако это не

значит, что деловая пресса копирует иностранные модели, но и не свидетельствует о глобальном противопоставлении основных типологических структур СМИ, особенно учитывая, что между многими зарубежными моделями существуют очень серьезные различия. Французская, шведская, немецкая, английская модели отличаются друг от друга и еще больше от американской. Российская модель, в свою очередь, приближается к европейской, важнейшей частью которой является аналитика и интерпретация событий, в отличие от американской газетной фактографичности.

#### 4. Конвергенция деловой информации и электронной коммерции.

Сегодня наряду с развитием интернет-технологий замечен подъем деловых изданий, которые смогли правильно распределить свой контент между традиционной печатной и электронной версиями. Выделяют два основных типа деловых медиа в сети:

- онлайн-издания, доступные только в Интернете (“Forex Magazine”, «БИЗНЕС Online», “Газета.Ru”, «Взгляд.ру» и др.);
- электронные версии печатных СМИ (“Guardian”, “The Wall Street Journal”, “The Times”, «Коммерсантъ», «Ведомости» и др.).

По мнению Д. Е. Мендрелюка, российского медиабизнесмена, журналиста и президента издательского дома «Компьютерра», «существование деловой прессы возможно лишь в некоторых независимых изданиях, способных к саморазвитию. А как таковая независимость сегодня существует, пожалуй, только в Интернете. Журналисты могут высказывать любое свое мнение, писать о «деловых» героях так, как хотят. Прежде всего, интересно и необычно. Важно, что в сети журналисты и читатели могут активно обсуждать материалы. Поэтому наиболее перспективны сайты с элементами комментариев и блогов»<sup>38</sup>.

---

<sup>38</sup> Деловая журналистика развивается в Интернете // Пресс-центр Правительства Кировской области [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.kirovreg.ru/news/detail.php?ID=29641> (дата обращения: 30.01.2016).



Большинство крупных деловых газет в мире сейчас используют, помимо основных возможностей сетевых платформ, новейшие технологии, связанные с мобильной связью и Интернетом, с помощью которых можно не только привлечь новую аудиторию, но и зарабатывать:

- сервисы – смарт-версия, PSS-ленты, e-mail рассылка;
- paywall – платный демо-доступ;
- мобильные приложения – мобильная версия газеты, версии для Android и iOS, eBook, WP, Nokia Ovi Store, Kindle Fire;
- виджеты – Яндекс-виджет, расширение для Google Chrome;
- социальные сети – Twitter, Facebook, Foursquare, «ВКонтакте», Instagram, LinkedIn, Google+.

Помимо дохода, благодаря технологическим компонентам, электронные деловые издания наряду с традиционными зарабатывают за счет рекламодателей, которые платят, в первую очередь, за качественную аудиторию, престижность издания и инновационность. Согласно данным Ассоциации коммуникационных агентств России<sup>39</sup>, в 2015 году сумма за интернет-рекламу в средствах массовой информации составила 64,7 млрд рублей, что на 12% больше, чем в предыдущем.

Объем газет зависит от того, является ли издание собственно сетевым или всего лишь интернет-версией печатного делового СМИ. В первом случае объем информационной наполняемости будет больше, чем во втором. Периодичность обновления собственно сетевых СМИ производится в режиме онлайн, а веб-версий печатных газет – в зависимости от выпуска номера.

Также деловым интернет-изданиям присущ принцип «нишевости», заключающийся в том, что они занимаются сбором, обработкой и передачей узкоспециализированной информации и, значит, имеют более нацеленную на получение аналитической и новостной информации аудиторию.

---

<sup>39</sup> Ассоциация коммуникационных агентств России [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.akarussia.ru/knowledge/market\\_size/id6210](http://www.akarussia.ru/knowledge/market_size/id6210) (дата обращения: 11.02.16).

Таким образом, современные тенденции на международном рынке прессы всячески способствуют всестороннему развитию деловой периодики, превращая топовые издания во влиятельный общественный институт во многих странах мира, где деловые газеты обладают неоспоримым авторитетом в самых высоких кругах общества.

## **Глава 2. Типы политико-экономического давления в деловой прессе**

### **2.1. Организационно-правовые основы международных экономических санкций**

В XXI веке ведение массовых военных действий не является эффективным и результативным методом борьбы – противоборствующим странам приходится искать иные способы воздействия без вступления в открытый силовой конфликт. Одним из самых успешных методов на сегодняшний день является введение международных санкций в отношении того государства, на деятельность которого необходимо оказать политико-экономическое давление. Международные санкции представляют собой промежуточную форму влияния на государство или часть ее территории, между прямым использованием силы и словесным осуждением.

В отношении рассматриваемого термина существует распространенное мнение, что санкции – это практически любая принудительная мера политического или экономического характера, которая применяется в международных отношениях, не завися от того, предшествовало ли ей нарушение обязательств. Так, исследователь Д. Б. Левин<sup>40</sup> придерживается идеи о двойственном смысле международных санкций. С одной стороны, он определяет санкции как реакцию международной организации или группы государств на совершение вторым государством преступления международного уровня, а с другой, как меры, которые применяются государством-жертвой к «преступнику» при отсутствии желания последнего восстановить нарушенное право в добровольном порядке.

Однако в тоже время в рамках института ответственности термин «санкция» анализируется в международном праве исключительно как

---

<sup>40</sup> Левин Д. Б. История международного права. – М., 1962. – С. 97.

последствия, возникшие в результате совершения тем или иным государством какой-либо незаконной операции.

Подобным образом, опираясь на официальную документацию, рассуждает и юрист-международник Г. И. Тункин<sup>41</sup>. Он рассматривает санкции как результат реализации определенным государством международно-противоправного действия. Кроме того, он допускает использование таких маневров как государством-жертвой, так и международными организациями или группами государств. Исследователь не проводит разницу между содержанием ответственности и наличием карательного элемента. А в случае с международными преступлениями указывает на существенное значение компенсации в ситуациях с обыкновенными правонарушениями.

Отметим, что впервые официальный запрос о содержании термина «санкция» появился при пересмотре Комиссией международного права проекта ст. 30 «Правомерное применение санкций», когда возник спор об их способах воздействия. Согласно документу, законное использование санкций – это «действия государства, не соответствующие его обязательствам в отношении второго государства. Они не становятся международно-противоправными в том случае, если состоят в применении к этому государству в виде меры, допустимой в международном праве как ответная санкция на международное противоправное действие последнего»<sup>42</sup>. Позже в документе термин «санкция» заменили на «ответная мера», так как отдельные члены комиссии международного права высказали мнение, что данное определение применяется исключительно для обозначения ограничений, которые осуществляются во исполнение решений международных организаций.

Но несмотря на внесенные поправки на сегодняшний день нет четкого ответа и в вопросе о субъектах, которые могут применять санкции. Например,

---

<sup>41</sup> Тункин Г. И. Теория международного права. – М., 1970. – С. 431-442.

<sup>42</sup> Там же. – С. 478.

в юридическом энциклопедическом словаре указано, что «способность применения санкций приписывается как государствам (индивидуальные), так и международным организациям (коллективные)»<sup>43</sup>, в то время как многие исследователи склоняются к мнению о том, что лишь международными организациями должны использоваться санкции. Из этого следует, что международный орган будет рассматривать правомерность применения санкций несколько отдаленно, напоминая собой внутригосударственную судебную инстанцию.

Таким образом, в целях наилучшего понимания содержания рассматриваемого термина, его единообразного толкования и использования, понятие санкций было идентифицировано нами следующим образом – это наиболее распространенная форма ответственности за несоблюдение каким-либо государством международных договоров в виде политических и экономических мер принуждения, используемых государствами, а также международными организациями против тех стран, которые уклоняются от ответственности за содеянные ими правонарушения.

Перечислим существующие виды международных санкций, принятых в соответствии с Разделом VII Устава ООН<sup>44</sup>:

- Торговые или коммерческие:
  - а) полное (всеобъемлющее) эмбарго;
  - б) частичное (выборочное) эмбарго;
  - в) прекращение технического обслуживания;
- Финансовые:
  - а) блокирование иностранных правительственных активов;
  - б) ограничение доступа на финансовые рынки;
  - в) прекращение предоставления финансовой помощи;
- Передвижение:

---

<sup>43</sup> Юридический энциклопедический словарь. – Минск, 1992. – С. 491.

<sup>44</sup> Официальный сайт ООН [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.un.org/ru/sections/un-charter/chapter-vii/index.html> (дата обращения: 21.03.16).

- а) запрет на въезд своего государства установленных лиц или групп лиц;
- б) запрет на перемещение любых видов транспортного сообщения, в частности воздушного;
- Дипломатические:
  - а) полный или частичный отзыв сотрудников дипломатических представительств из страны-объекта санкций;
  - б) аннулирование дипломатических виз;
- Спортивные и культурные:
  - а) запрет на участие в спортивных мероприятиях лиц или групп лиц, представляющих страну-правонарушитель;
  - б) прекращение технического, научного и культурного сотрудничества через обмен и поездки с участием лиц или группы лиц, которые представляют страну-объект санкций;
- Процессуальные санкции:
  - а) прекращение или лишение права голоса;
  - б) лишение права на представительство в выборных органах;
  - в) неприятие или исключение из членства в международной организации.

В современном мире данные виды санкций становятся более доступным и удобным орудием, в отличие от других противоборствующих средств, поскольку их введение часто не зависит от консультации с Конгрессом и общественного мнения, а также не требует дополнительного финансирования из государственного бюджета. Не случайно самая распространенная схема заключается во введении первоначальных облегченных санкций, впоследствии дополняющихся и усиливающих серией дальнейших мер. Примечательно, что сами способы применения международных санкций на протяжении многих лет менялись.

К примеру, в XIX столетии санкции имели форму морской блокады того государства, которое «провинилось» перед другими странами. В эпоху

отсутствия авиационных и железнодорожных путей сообщения, ограничение морской торговли являлось очень жёстким способом нанесения ущерба для экономики государства в особо крупных размерах. Предпосылки такого способа применения санкций зародились еще в XVII веке, когда голландский флот предпринял что-то подобное с целью подрыва торговли Англии. Но в полную силу возможности арсенала морской блокады были продемонстрированы именно в XIX веке. Когда в Греции в 1827 году началось народное восстание против турецкого господства, турки ответили грекам массовыми репрессиями, возмутившими общественность Европы. Тогда такие великие державы, как Франция, Англия и Россия подвели свои военные корабли к берегам Балканского полуострова. Турецким кораблям был запрещён проход к портам Греции. При этом европейцами формально не была объявлена война туркам.

Результат таких мер имел «неплохие» последствия. После этого морская блокада как способ давления на провинившиеся страны стала применяться довольно часто. В период с 1827 до 1914 гг. она использовалась более двадцати раз. Жертвами морской блокады в разные годы стали Панама, Аргентина, Нидерланды, Мексика, Португалия и даже Китай, правительство которого попыталось неосмотрительно пресечь торговлю опиумом, активно развиваемую англичанами, на что власти Англии, возмущенные нарушением принципов свободы международной торговли, направили военный флот для устрашения неблагоразумных китайцев.

Уже в XX столетии введением санкций занялись международные организации. Коллективные санкции по окончании Первой мировой войны стала вводить Лига наций. После Второй мировой войны за эту функцию стала отвечать ООН, благодаря которой экономические санкции как способ давления на то или иное государство начали активно использоваться на практике. Так, только за последние 30 лет санкции применялись почти 120 раз, немалая часть из которых действует до сих пор. Наиболее известные из них:

- Санкции ООН против Ирана – изначально введены Европейским союзом 27 октября 2010 года, через 9 месяцев ужесточены в два раза. Санкции предусматривают ограничения в торговле на международных рынках, в банковской, технологической, энергетической сферах – введено эмбарго на поставку оружия, радиоактивных материалов, запрет поездок и заморозка активов. Запрещено также страхование иранских компаний за рубежом.
- Санкции ООН против Афганистана, Конга и Ирака – запрет поездок, эмбарго на поставку оружия и заморозка активов.
- Санкции ЕС против России – введены 17 марта 2014 года, со временем неоднократно ужесточались. Поводом послужила позиция российских властей относительно ситуации в Украине. Санкции затронули большую часть отраслей промышленности и экономики – нефтегазодобывающую, атомную, военную, авиакосмическую, строительную, торговую, финансовую. Введены ограничения на въезд в страну – запрет пересечения границы определенному списку лиц на территорию некоторых стран, замораживание их счетов, и запрет на коммерческие отношения с компаниями, им принадлежащим. Кроме того, по инициативе США некоторым российским банкам приостановили обслуживание пластиковых карт Visa и Mastercard.

В целом, санкции против России были поддержаны Организацией экономического сотрудничества и развития, Организацией североатлантического договора, «Большой восьмеркой», Европейским Союзом. В список стран, применивших санкции против России, входят Великобритания, США, Германия, Франция, Латвия, Канада, Австралия, Новая Зеландия, Албания, Черногория, Исландия, Лихтенштейн, Швейцария, Молдавия, Норвегия, Япония.



До настоящего времени также действительны санкции ООН против КНДР, Кот-д'Ивуар, Либерии, Ливана, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне и ЮАР.

Бесспорно, международные санкции в будущем смогут сохранить свое значение как средство управления и давления на конфликт. Но применяя их в действии, важно помнить о безопасности «третьих лиц», а именно о недопущении негативного влияния на мирное население страны, совершившей международное противоправное деяние, и воздействия на непричастные государства, так как последствия зачастую превышают объем и характер причиненного вреда. Кроме того, применение санкций является односторонним действием, то есть вводятся они без предварительного согласования с государством-правонарушителем. Таковы их отличительные особенности.

Из этого следует, что санкции должны использоваться только в качестве крайней меры, допустимой лишь в случае, когда иные способы воздействия не дают результата и когда по решению Совета Безопасности определяется наличие угрозы международному миру. Санкции должны приниматься строго по регламенту Устава ООН, согласно постулатам и нормам международного права, иметь четко сформулированные цели, быть максимально адресными, подлежать регулярному контролю и предусматривать условия отмены.

## **2.2. СМИ как инструмент политико-экономического давления**

В современном мире глобализация информационных процессов привела к созданию нового коммуникационного общества. Многочисленные политические и экономические конфликты закрепили за информационными потоками право решать, кто будет стоять во главе мирового рынка. Деловая пресса превратилась в еще один многофункциональный инструмент политико-экономического давления наравне с санкционным режимом. Основной

материал, с помощью которого власть осуществляет воздействие на массовую аудиторию – информация. Ее можно:

- исказить путем односторонней подачи;
- сфабриковать, выдавая за подлинную;
- утаить для сокрытия каких-либо существенных деталей;
- отредактировать, добавив различные домыслы;
- неточно цитировать для приобретения противоположного смысла;
- интерпретировать в выгодном для манипулятора свете и т. д.

Доктор исторических наук, профессор кафедры дипломатии МГИМО Н. С. Леонов справедливо отмечает: «Информация стала инструментом власти. Когда была обнаружена восприимчивость человеческой психики к внушению, информация в форме пропаганды и агитации стала главным рычагом управления людьми. Она постепенно заменила собой грубую силу и насилие, которые долгое время считались единственным и неременным орудием управления»<sup>45</sup>. Последовательность информационно-психологического воздействия на психику аудитории можно представить двумя этапами следующих друг за другом:

- Подготовительный – создание атмосферы доверия. Задача – разрушение у читателя имеющихся психологических установок, барьеров к восприятию последующей информации.
- Основной – этап, который должен довести нужную информацию в соответствующей форме и увеличить внушающий эффект воздействия информации в ущерб ее рациональной оценке. Задача – привлечь внимание и возбудить интерес к передаваемым сообщениям, воздействовать информацией.

Следовательно, реализация манипулятивного давления приходится на передачу и потребление информации. На конечном этапе происходит лишь

---

<sup>45</sup> Леонов Н. С. Информационно-аналитическая работа в загранучреждениях. – М., 2006. – С. 123.

накопление непроизвольно усвоенных данных, способных влиять на сознание и являющихся фундаментом для будущего воздействия.

В качестве методов политико-экономического давления Е. Доценко<sup>46</sup> предлагает такие конкретные приемы, как смещение по семантическому полю понятия или подтасовка фактов. В свою очередь, С. Кара-Мурза<sup>47</sup>, отмечает фабрикацию фактов, манипулятивную семантику, упрощение и стереотипизацию. М. А. Гончаров<sup>48</sup>, опираясь на аудиторное восприятие деловой информации, останавливается на таких приемах, как утверждение, повторение и отсутствии альтернативных источников информации. Обобщая представленные рассуждения исследователей, в роли первостепенных нами были выделены следующие приемы политико-экономического давления со стороны деловых СМИ:

#### 1. Фабрикация фактов.

Прием представляет собой небольшие сдвиги в информационном потоке, приводящие к «поляризации» передаваемых сообщений. Основная сложность метода заключается в создании у аудитории иллюзии множества источников информации, для чего создается видимость многообразия СМИ по типу организаций, жанрам, окраске и стилям – при условии, что вся эта система подчиняется единым целям. Известный российский исследователь С. Г. Кара-Мурза пишет: «Включение прямой лжи практикуется СМИ все в больших масштабах как прием недорогой, но эффективный в решении срочных задач. При этом наглая ложь оказывается предпочтительной, потому что она разрушает всякую возможность диалога»<sup>49</sup>.

---

<sup>46</sup> Доценко Е. Л. Психология манипуляции. Феномены, механизмы, защита. – М., 2006. – С. 34.

<sup>47</sup> Кара-Мурза С. Манипуляция сознанием. – М., 2000. – С. 4.

<sup>48</sup> Гончаров М. А. Влияние СМИ на социальный статус личности // Элитариум 2.0. [Электронный ресурс].

– URL: [http://www.elitarium.ru/2006/07/19/vlijanie\\_smi\\_na\\_socialnyjj\\_status\\_lichnosti.html](http://www.elitarium.ru/2006/07/19/vlijanie_smi_na_socialnyjj_status_lichnosti.html) (дата обращения: 24.03.15)

<sup>49</sup> Кара-Мурза С. Г. Манипуляция сознанием. – М., 2004. – С. 301.

## 2. «Шум».

Потопление информации, которое невозможно остановить в хаотическом потоке менее значимых новостей. Немецкий философ Г. Шиллер замечает, что «подобно тому, как реклама на телевидении мешает сосредоточиться и лишает весомости прерываемую информацию, новая техника обработки информации позволяют заполнить печатные полосы потоками никчемной информации, еще более осложняющей для индивида и без того безнадежные поиски смысла»<sup>50</sup>.

## 3. Манипулятивная семантика.

В основе употребления манипулятивной семантики лежат изменения смысла слов и понятий. Основная разновидность лжи в прессе – «конструирование» информации из обрывков высказывания со сменой смысла. Так, отдельные части сообщения ложью не являются, в то время как цельный текст может не иметь с действительностью ничего общего.

## 4. Ссылка на неизвестный источник.

Когда автор текста не хочет нести ответственность за передаваемую им негативную информацию, то он часто использует прием ссылки на неизвестный источник, которую по большей части невозможно проверить. Например, нередко журналисты используют формулировки «по слухам», «по непроверенной информации», «по сообщениям прессы», «по информации из осведомленных источников». Ссылка на неизвестный источник совершенно не предполагает наличия этого источника.

С той же целью, снять с себя ответственность за сделанное утверждение, используется и такой прием, как «невывраженность субъекта речи». Это грамматико-синтаксическое средство придает мнению одного человека или ограниченной группы людей эффект массовости, объективности.

---

<sup>50</sup> Шиллер Г. Манипуляторы сознанием. – М., 1980. – С. 15.

## 5. Навешивание ярлыков.

Использование оскорбительных эпитетов и метафор для обозначения человека, страны, идеи, социального явления и др. Чаще встречается в текстах с открытой критикой каких-либо политических действий.

## 6. Дробление и срочность.

Деление целостной проблемы на составляющие – так, чтобы читатель не смог соединить их и тем самым осмыслить проблему. Дроблению служит множество технических приемов: статьи разбиваются на несколько блоков и публикуются на разных страницах, иногда текст разбивается рекламой. Г. Шиллер дает такое описание методу дробления: «Возьмем, например, принцип составления обычной телевизионной или радиопрограммы, или компоновки первой страницы крупной ежедневной газеты. Общим для всех является полная разнородность подаваемого материала и абсолютное отрицание взаимосвязи освещаемых социальных явлений. Что бы ни было сказано или написано, все полностью растворяется в последующих рекламных объявлениях, комических трюках, интимных сценах и сплетнях»<sup>51</sup>.

«Срочность», в свою очередь, является одним из факторов успешного дробления материала. Это главный принцип американских СМИ, когда информации придают характер неотложности сообщения: «Ложное чувство срочности, возникающее в силу упора на немедленность, создает ощущение необычайной важности предмета информации, которое также быстро рассеивается. Соответственно ослабевают способность разграничивать информацию по степени важности. Быстро чередующиеся сообщения об авиационных катастрофах и наступлении национально-освободительных сил во Вьетнаме, растратах и забастовках, сильной жаре мешают составлению оценок и суждений. При таком положении вещей умственный процесс сортирования, который в обычных условиях способствует осмыслению информации, не в состоянии выполнять эту функцию. Мозг превращается в

---

<sup>51</sup> Шиллер Г. Манипуляторы сознанием. – М., 1980. – С. 39.

решето, в которое ежечасно вываливается ворох иногда важных, но в основном пустых информационных сообщений»<sup>52</sup>.

#### 7. Эмоциональное заражение.

Метод создания у широкой аудитории определенного настроения с одновременной передачей необходимой информации в небольших количествах. Подобный резонанс позволяет снять психологическую защиту, которую выстраивает человек на мыслительном уровне, пытаясь оградиться от рекламного или пропагандистского «промывания мозгов». Эмоции вызываются среди читателей с помощью различных языковых средств – метафоры, сравнения, знаки препинания и другие.

#### 8. Повторение.

СМИ сегодня являются важнейшим фактором укрепления такого типа мышления, когда человека приучают мыслить штампами, стереотипами и постепенно понижают интеллектуальный уровень сообщений. Одной из причин этого стал метод закрепления нужных стереотипов в сознании – повторение.

Постоянное (концентрированное) повторение одной и той же информации часто оказывается довольно эффективным, хотя и противоречит известному принципу: «Ты сказал один раз – я тебе поверил, ты повторил – я стал сомневаться, ты сказал в третий раз – я решил, что ты лжешь». Повторение оказывается эффективным способом воздействия либо в том случае, если велика степень доверия к автору, либо тогда, когда рациональных фактов мало, их невозможно обнародовать или они отсутствуют вовсе. Таким образом, повторение придает утверждениям вес дополнительного аргумента и превращает их в навязчивые идеи.

#### 9. Формирование семантического поля «свои».

Этот прием заключается в создании впечатления, внушения адресату, что отправитель сообщения мыслит и говорит так, как многие, и многие

---

<sup>52</sup> Шиллер Г. Манипуляторы сознанием. – М., 1980. – С. 41-42.

говорят и мыслят, как он. Для подобных целей часто используется так называемое инклюзивное местоимение 1-го л. мн. числа «мы» и соответствующее притяжательное местоимение «наше». С целью установить контакт с адресатом, включить его в состав «своей позитивной группы» адресант указывает на круг потенциальных адресатов. При этом формулировки обязательно содержат положительную оценку.

«Свои/свое» противопоставляется «чужим/чужому», когда информация подается по принципу разделения на «мы и другие». Через подобное противопоставление сложные аргументы можно заменить однозначными утверждениями, а на действительно сложные вопросы можно дать один простой ответ: виноваты другие. Здесь часто используются стилистические фигуры антитезы и контраста.

Таким образом, опираясь на вышеперечисленные приемы, можно сделать вывод, что свой манипулятивный потенциал деловые средства массовой информации развивают за счет искусной игры, стирающей различия между реальностью и фикцией. Именно по этой причине преподнесенная газетами информация нередко становится для читателей гораздо более убедительной, чем аргументы теоретического или идеологического свойства.

### **2.3. Санкции как объект внимания медиа**

История начала XXI века показывает, что во время информационных технологий и высокоразвитого общества от конфликта к конфликту идет постоянная обработка и совершенствование организационных, методических и технических приемов политико-экономического давления, то есть происходит смешение допустимых средств воздействия с целью «направить» или «вразумить» противоборствующую сторону.

Власти стран, помимо явного политико-экономического давления в виде санкций, поражающего промышленные и финансовые рынки государства-

противника, в настоящее время подрывают и информационно-психологический уровень общественности данной страны при помощи деловых средств массовой информации.

К примеру, на фоне введения санкций во время украинского кризиса развернулась настоящая информационная война с Россией. Множественные споры, возникшие в 2014 году как результат намерения Запада подвергнуть «наказанию» Россию за трагические события в Украине и присоединение Крыма, разделили мир на несколько частей (прозападная и пророссийская позиции), так как каждый – начиная от политиков и заканчивая простыми обывателями – посчитал своим долгом высказать мнение по поводу взаимоотношений США, ЕС и России. Исходя из этого, тема «санкции» заняла первую строчку в социально-коммуникативном пространстве, став самой обсуждаемой в мировой деловой прессе.

Согласно данным информационно-аналитической системы «Медиалогия»<sup>53</sup>, только в российских печатных СМИ за период март 2014 г. – февраль 2015 г. слово «санкции» упоминалось более 1,5 млн раз. Для лучшего понимания причин и главных тем информационного столкновения современности в деловой периодике нами на основе мониторинга информационных материалов из открытых источников, посвященных теме санкций, были выделены основные этапы эскалации санкционной борьбы США и ЕС против России<sup>54</sup>:

<sup>53</sup> Информационно-аналитическая система «Медиалогия» [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.mlg.ru/> (дата обращения: 19.02.16).

<sup>54</sup> Горохов И. Международно-правовые санкции ЕС, США и России [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.cls.ru/rus/press-centr/novosti/sankcii-ssha-i-ec-hronologicheskii-obzor/> (дата обращения: 03.04.16); Антироссийские санкции // Руксперт [Электронный ресурс]. – URL: <http://goo.gl/NH3UBI> (дата обращения: 03.04.16); Хронология введения санкций против российских граждан и компаний [Электронный ресурс] // РИА Новости. – 16.02.2015. – URL: <http://ria.ru/spravka/20150216/1046144422.html> (дата обращения: 03.04.16); Мезин В. Г., Кудряшова В. В. Цена присоединения Крыма [Электронный ресурс] // Вестник Екатеринбургского института. – 2014. № 2 (26). – С. 3-11. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=21741048> (дата обращения: 06.04.16); Шепелев И. Г., Морозов С. Г. Анализ санкций против России, определение возможного их влияния на развитие отечественного оборонно-промышленного комплекса и промышленности в целом [Электронный ресурс] // Экономика, управление и инвестиции. – 2014. № 2 (4). – URL:



1. Первая волна (март 2014 г.) – санкции введены после того, как Россия, вопреки предупреждениям Запада, поддержала итоги крымского референдума, признав независимость Республики Крым, и дала положительный ответ на ее предложение о присоединении к Российской Федерации.

Принятые меры:

- приостановление сотрудничества с Российской Федерацией в некоторых сферах – оборонный комплекс, освоение космоса, инвестиционное строительство;
- утверждение списка лиц, в отношении которых вводятся «персональные» санкции (российские и крымские чиновники), включающие запрет на въезд в США и страны ЕС, замораживание зарубежных активов, запрет на любые договорные отношения с резидентами США и ЕС.

2. Вторая волна (апрель 2014 г. – июнь 2014 г.) связана с обострением ситуации на востоке Украины. Основная причина – обвинение России в пособничестве пророссийским повстанцам – поставка оружия и боевой техники, и в действиях, целью которых был подрыв территориальной целостности Украины.

Принятые меры:

- расширение списка лиц, подвергнутых «персональным» санкциям – российские и крымские чиновники, военные, бизнесмены, «приближенные к В. В. Путину» (Владимир Якунин, Аркадий и Борис Ротенберги, Геннадий Тимченко) и организации, «обслуживающие интересы высших должностных лиц России»

(“Volga Group”, АБ «Россия» и его группа лиц, «Собинбанк», «Трансойл» и др.).

3. Третья волна (июль 2014 г. – август 2014 г.) связана с катастрофой Boeing 777 в Донецкой области 17 июля 2014 года, которая в глазах правительств ряда государств произошла по вине повстанцев, поддерживаемых Россией.

Принятые США меры:

- ограничение поставок оборудования для добычи полезных ископаемых в России;
- ограничение по финансированию отдельных банков РФ с государственным участием и их имущества на срок превышающий 90 дней.

Принятые ЕС меры:

- санкции в отношении Крыма – запреты на инвестирование в отдельные отрасли, на покупку более 250 наименований товаров, на выдачу кредитов, приобретение долей в процентах, связанных с «секторальными» санкциями;
- эмбарго на импорт и экспорт оружия, запрет на экспорт в Россию (российским покупателям) товаров двойного назначения, технологий для военного использования;
- запрет на сделки с первичными ценными бумагами и инструментами валютного рынка в отношении банков РФ с государственным участием;
- установление разрешительного порядка экспорта определенных видов оборудования и технологий энергосервисного назначения на территорию РФ;
- включение в санкционные списки авиакомпании «Добролет» (дочернее общество ОАО «Аэрофлот») в связи с обслуживанием рейсов по маршруту «Москва – Симферополь».

#### 4. Ответные санкции РФ (сентябрь 2014 г. – февраль 2015 г.).

##### Принятые меры:

- запрещен въезд официальных лиц ЕС, США и Канады на территорию РФ (дополнительно был утвержден список лиц, в отношении которых введены санкции, не подлежащий открытому опубликованию);
- в качестве ответной меры на санкции ЕС против авиакомпании «Добролет» объявлен запрет транзитных рейсов украинских авиакомпаний через воздушное пространство России;
- запрет импорта сельскохозяйственной продукции:
  - ✓ 06 августа 2014 г. запрещен импорт на территорию России сельскохозяйственной продукции (мясные и молочные продукты, рыба, овощи, фрукты и орехи), страной происхождения которых является государство, принявшее решение о введении экономических санкций в отношении российских юридических и (или) физических лиц;
  - ✓ 20 августа 2014 г. в интересах лиц, страдающих диабетом и аллергическими заболеваниями, и предпринимателей, зависящих от импорта материала для производства, из перечня запрещенной продукции исключается ряд товаров: безлактозное молоко и молочная продукция, витаминно-минеральные комплексы, биологически активные добавки, пищевые волокна и пищевые добавки (в том числе, комплексные), вкусоароматические добавки, концентраты белков (животного и растительного происхождения) и их смеси, мальки атлантического лосося и форели, отдельные виды посевных культур.

#### 5. Последние изменения (февраль 2015 г. – апрель 2016 г.).

##### Принятые меры:

- продление экономических санкций до 31 сентября 2016 г.;

- расширение списка «персональных» санкций со стороны ЕС – 150 человек и 37 юридических лиц;
- расширение списка антитеррористических санкций со стороны США – три российских гражданина;
- введение запрета на торговые операции Швейцарии с Крымом и Севастополем;
- запрет на проведение финансовых исследований для ряда российских банков со стороны ЕС.

Вышеперечисленные меры доказывают, что страны, принявшие антироссийские санкции, создали для мировых деловых средств массовой информации новое информационное поле для политико-экономического давления в виде многочисленных сфабрикованных материалов, диалогов с «экспертами» и неправдоподобных прогнозов о будущем международных отношений. Так, на их фоне в периодике появились популярные темы, без которых сегодня не обходится ни один выпуск качественной прессы. Тематический анализ материалов эмпирической базы позволил нам выделить наиболее яркие из них:

#### 1. Санкции и экономика.

Уже в первый день введения антироссийских санкций в деловых газетах появилось большое количество материалов об экономических и торговых связях России, США и ЕС. Основная масса из них представляла собой негативные прогнозы для конкретных международных компаний и для экономики в целом в случае вступления санкций в силу. В контексте приводились конкретные данные: *«Глава «Infoline-Аналитика» Михаил Бурмистров отмечает, что импортные автомобили занимают более 70% розничного рынка РФ» («Коммерсантъ», 18.03.14).*

Мотив негативных последствий антироссийских санкций для мировой экономики появлялся и в следующие месяцы на протяжении нескольких волн. Содержание таких материалов сводилось к предсказыванию пессимистических перспектив взаимоотношений треугольника «США-

Россия-ЕС». В одном из материалов подчеркивается: «*”Обама заявил, что эти санкции могут негативно повлиять на глобальную экономику”, – сказал Гари Литман, вице-президент по международным стратегическим инициативам в вашингтонской Торговой палате, крупнейшей лоббистской организации в сфере бизнеса в США. – “Мы думаем, что он поступает правильно, говоря об этом, американский и международный бизнес это понимает”» (“The Wall Street Journal”, 20.05.14).*

На фоне прогнозирования негативных последствий введенных санкций некоторые авторы начали подвергать изучению и другие их аспекты. Известно, что интересы многих представителей российского бизнеса тесно связаны с западной экономикой и финансами. Осложнения в отношениях между странами для них не выгодны, поэтому в деловых СМИ появилась новая версия разрешения конфликта: *«Олигархи в России играют не меньшую роль, чем представители власти, интересы которых полностью зависят от президента. Возможно, санкции смогут заблокировать им доступ к прибыльным проектам, и они окажут давление на Путина, чтобы тот разрешил украинский кризис в соответствии с их интересами» (“The Times”, 19.05.14).*

Но чаще всего западные СМИ информируют о влиянии санкций на определенные отрасли экономики своих стран. В большинстве своем это относится к ответным мерам со стороны России, после которых был прекращен импорт, в первую очередь, продовольственных и сельскохозяйственных товаров из стран ЕС. В СМИ сообщения об этом звучат так: *«В 2014 году импорт продовольственных продуктов сократился почти на 10%, при этом в четвертом квартале падение достигло 20%» (“The Wall Street Journal”, 09.01.15).*

## 2. Санкции и политика.

Повторные вооруженные столкновения на Юго-Востоке Украины вынудили представителей США и Евросоюза собраться в срочном порядке 30 августа 2014 года для обсуждения введения новых антироссийских санкций.

После встречи в деловой прессе главной темой стала информация о критической позиции Чехии, Словакии, Венгрии и Кипра по поводу санкций против России: *«"Чешская республика приехала сюда (на саммит Евросовета) не с предложением о санкциях. Мы прибыли с предложением полностью пересмотреть стратегию ЕС, потому что пока что эти санкции не выглядят успешными. Я не заметил, чтобы мы чего-нибудь добились"», – заявил в Брюсселе премьер Чехии Богуслав Сobotка»* (*"The Times"*, 31.08.14). С похожим мнением выступил Роберт Фицо, премьер-министр Словакии, заявив, что новые санкции Евросоюза против России станут «бессмысленными и контрпродуктивными».

Примечательно, что в тот же день слова представителей этих стран стали появляться в виде комментариев во всех деловых газетах мира, но с различной авторской установкой. В российских СМИ Словакия, Чехия, Венгрия и Кипр значились как союзники. В то время, как в американской деловой прессе ситуация была изображена в отрицательном свете – в основу лег комментарий председателя Еврокомиссии Жозе Мануэль Бароззу: *«Санкции – это только лишь инструмент, призванный показать российским руководителям, что в XXI веке такое поведение недопустимо»* (*"The Wall Street Journal"*, 31.08.14).

Противостояние России и Запада сегодня прослеживается во всех темах, так или иначе связанных с политической, экономической или общественной жизнью. В коммуникации активизировался известный концепт предыдущей эпохи «холодная война»: *«"Россия решила фактически начать новую постхолодную войну, пересматривая результаты Второй мировой войны"», – сказал г-н Яценюк в Брюсселе. – "Лучший способ удержать Россию состоит в реальном экономическом давлении на нее"»* (*"The Times"*, 21.03.14).

Делаются разные прогнозы относительно санкций Запада против России, в основном не в пользу последней: *«Несмотря на то, что Россия была в лидерах в первом десятилетии века с высокими ценами на энергоносители, сейчас она находится в состоянии упадка. Демография ухудшается: серьезные проблемы со здоровьем (среднестатистический российский*

*мужчина проживает только до 60-ти лет); «малоурожайная экономика», в большой степени зависящая от энергетического экспорта. России нужны реформы, чтобы построить разнообразную, предпринимательскую экономику, но ее действия в Украине навлекли санкции, которые ослабляют ее доступ к Западным идеям и технологиям» (“The Wall Street Journal”, 08.06.14).*

Также стали появляться примеры исследований воздействия санкций на другие области политико-экономической жизни. Например, на протяжении последних десятилетий значительный вклад в экономику Запада вносили российские туристы, однако в результате санкций наблюдается спад в этой области, что не только негативно влияет на Европейские страны, но и влечет определенные экономические потери для России: *«Сегодня туристический бизнес России оказался в тяжелом положении. За последний месяц закрылось пять крупных туристических фирм: “Нева”, “Роза ветров Мир”, “Экспотур”, “Лабиринт” и “ИнтАэр”... Большинство россиян вынуждены остаться дома из-за резкого роста цен на путевки» («Коммерсантъ», 06.08.14).*

### 3. Санкции и газ.

Одним из острых вопросов, возникших в связи с санкциями и ответными мерами со стороны России, стала ситуация с поставками российского газа на Украину. Поскольку до начала октября 2014 года не были достигнуты договоренности относительно цены на российский газ, Украина прекратила осуществлять платежи, а Россия, в свою очередь, остановила поставки газа. В ответ на данную проблему в средствах массовой коммуникации возникло новое ассоциативное понятие – реверс. Для того чтобы подчеркнуть серьезность кризиса, журналисты даже стали использовать реминисценцию из спортивного лексикона: «Гол в собственные ворота», «Российская газовая рулетка», «ЕС не уступит» и другие.

Реверс газа на Украину стал в некотором роде поводом, который несмотря на отдельные отрицательные мнения о введенных санкциях в

европейских правительствах, сплотил Европу против России. В описании принятых мер в СМИ нередко можно встретить использование военной терминологии: *«Газовый поток захвачен, в центре стратегического сражения – восточная Украина»* (*“The Wall Street Journal”*, 14.10.14). Только после того, как в Европе появилась линия оборудования для поставки газа на Украину, количество материалов на данную тему сократилось.

#### 4. Ужесточение санкций.

Помимо перечисленных экономических санкций и другие антироссийские меры подверглись массовому обсуждению в СМИ. Так, по мере приближения 2018 года, когда Россия станет страной проведения очередного чемпионата мира по футболу, в обществе и деловой периодике появились мнения и предложения по бойкотированию этого спортивного мероприятия, как это было ранее с московской летней Олимпиадой в 1980 году: *«По мнению многих британских политиков, за нарушение территориальной целостности Украины, Россия должна потерять право принимать чемпионат мира по футболу в 2018 году»* (*“The Times”*, 09.07.14).

Еще одним переломным моментом стало приглашение президента России В. В. Путина к участию в торжествах, посвящённых празднованию 70-летия военной операции в Нормандии и 70-летия с начала Словацкого национального восстания против фашизма. По этому поводу началась серьёзная дискуссия: некоторые представители СМИ критически отзывались о присутствии президента России на столь важных мероприятиях, связанных с военными действиями. При этом в тех же номерах газет зачастую приводились результаты опросов, где большинство респондентов поддерживали данную идею властей.

#### 5. Образ Путина на фоне санкций.

Как и следовало ожидать, ключевой фигурой, привлекающей внимание деловых средств массовой информации, стал президент России В. В. Путин. Относительно часто антропоним «Путин» стал употребляться как оценочный синоним к слову «Россия». Например, после официального заявления



Евросоюза о принятии определённых санкций по отношению к России во многих деловых газетах наказанным, подвергшимся санкциям прямо назывался Путин: *«США угрожают Путину очередной волной санкций»* (*“The Times”*, 03.04.14).

Восприятие Путина в описании зарубежных СМИ довольно неоднозначно: с одной стороны, это почти диктатор, справедливо наказываемый посредством санкций, а с другой – это сильная личность, в определённой степени звезда: *«Президент Путин – глава этой силы»* (*“The Times”*, 17.04.14).

Часто прослеживается идея о том, что на фоне украинского кризиса президент В. В. Путин значительно укрепил свои позиции и завоевал популярность в российском обществе, и поэтому в кампании Запада против России санкции не принесут ожидаемых результатов – Путин (Россия) найдет соответствующее решение: *«Ярослав Хэнэк, глава лобби-группы, представляющей промышленность и транспорт, сказал, что президент России Владимир Путин зарабатывает политические очки из дома с помощью разногласий с Западом, которые являются проблемой для стран ЕС»* (*“The Wall Street Journal”*, 17.07.14). В этой трактовке президент Путин предстает почти всемогущим героем, обладающим широкими возможностями для изменения хода событий на Украине и в отношениях между Россией и Западом. Помимо всемогущия Путина также отмечается и непредсказуемость его действий. Такая уже почти устоявшаяся мысль была высказана российским аналитиком А. Гольцем при попытке прогнозирования военного вмешательства России на Юго-Востоке Украины: *«В голову Путина никому не заглянуть»*. (*«Коммерсантъ»*, 03.06.14).

Также столь частое упоминание российского президента на страницах СМИ сделало возможным использование его фамилии в афоризмах и языковой игре. Например, в Праге в поддержку Украины был организован митинг, своим названием явно выражающий антироссийскую направленность:

*«На пражском Майдане собрание назвали “Капутин”» (“The Wall Street Journal”, 09.03.14).*

Подводя итоги, можно сделать вывод, что за последние два года главной темой в современных деловых газетах стали экономические и политические взаимоотношения США, ЕС и России, в частности введение санкционных пакетов со стороны Запада, ответные меры России и рейтинг В. В. Путина в международном сообществе. По этой причине, отдельные журналисты деловых изданий справедливо отмечают, что всестороннее политико-экономическое давление в связи с украинским кризисом — это лишь подходящий повод для возникновения нового витка «холодной войны», но уже в XXI веке.

### **Глава 3. Особенности реализации приемов освещения санкций в деловых изданиях**

#### **3.1. Международные деловые издания как лидеры мнений**

Согласно отчету «Мировой рынок развлечений и СМИ, прогнозы на 2014-2018 гг.», подготовленном специалистами консалтинговой фирмы “PricewaterhouseCoopers”, «для всех участников рынка средств массовой информации уже очевиден тот факт, что конкуренция между печатными и цифровыми медиа, раздутая на определенном этапе почти до состояния культовой войны, не получила того фатального развития, которое ей предрекали. Вопреки снижению доходов от рекламы и тиражей, газетная индустрия в традиционном виде остается востребована аудиторией»<sup>55</sup>. Так, по данным ВЦИОМ<sup>56</sup>, 73% взрослого населения в России не готовы полностью отказаться от деловой периодики, а 51% предпочтет прочесть заинтересовавший их материал исключительно в печатном виде.

Исследование читательской аудитории деловых газет в США и Великобритании, проведенное в середине 2015 года “Association of Audited Media” (AAM) и “Newspaper Scarborough report”<sup>57</sup>, тоже выявило данные в пользу периодической печати. Оказалось, что 55% американцев и 72% англичан читают деловые газеты только в формате бумажного издания. При этом для каждого опрошенного доступны новости любой страны мира на самых разнообразных ресурсах и в различных форматах, включая цифровые, так как в США и Великобритании давно распространена подписка на газеты

---

<sup>55</sup> Обзор индустрии развлечений и СМИ: прогноз на 2014-2018 гг. Ключевые тенденции мирового и российского рынков [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.pwc.ru/ru/entertainment-media/publications/outlook-2014.html> (дата обращения: 25.02.16).

<sup>56</sup> Всероссийский центр изучения общественного мнения [Электронный ресурс]. – URL: <http://wciom.ru/index.php?id=236&uid=115113> (дата обращения: 14.05.15).

<sup>57</sup> Масс медиа: мировой рынок прессы // Лаборатория [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.advlab.ru/articles/article626.htm> (дата обращения: 12.02.16).

по схеме «печать + цифра», а по подписке в этих странах распространяется 85-90% печатной прессы.

Активному развитию и укреплению делового газетного рынка способствуют следующие факторы:

1. Вовлеченность читателей: через деловую прессу люди отождествляют себя с обществом в целом, то есть она помогает человеку чувствовать себя не оторванным от общества, а напротив, ощущать себя частью социума.

2. Доступность: возможность получить информацию из прессы в любое удобное время и возможность повторно обратиться к необходимому сообщению или статье.

3. Нишевость: деловая пресса высоко сегментирована, то есть она имеет свою определенную узкую аудиторию. Это дает такое преимущество, как относительно легкая доступность сегментов.

4. Неназойливость, нативность рекламы: реклама в деловой прессе не мешает читателям и не раздражает их, по сравнению с рекламой в других печатных СМИ.

5. Информативность рекламы: реклама в деловой прессе информативнее и может удерживать внимание гораздо дольше в случае заинтересованности в получении данной информации со стороны читателя.

Важность деловой прессы для бизнес-аудитории отражают показатели цитируемости мировых медиаресурсов. По данным сайта «Политическое обозрение»<sup>58</sup> и информационно-аналитической системы «Медиалогия»<sup>59</sup>, топовыми газетами современности являются следующие издания с уровнем цитируемости 1 500 за полугодие и выше:

- 1) Великобритания – “The Times”, “The Guardian”, “Financial Times”;
- 2) США – “The Wall Street Journal”, “The New York Times”;

<sup>58</sup> Самые авторитетные печатные издания планеты // Политическое обозрение [Электронный ресурс]. – URL: <http://politobzor.net/show-2165-samye-avtoritetnye-pechatnye-izdaniya-planety.html> (дата обращения: 23.03.16).

<sup>59</sup> Информационно-аналитическая система «Медиалогия» [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.mlg.ru/ratings/federal\\_media/3889/0/10/](http://www.mlg.ru/ratings/federal_media/3889/0/10/) (дата обращение: 23.03.16).

- 3) Россия – «Коммерсантъ», «Ведомости»;
- 4) Франция – “Le Monde”, “Le Figaro”;
- 5) Германия – “Frankfurter Allgemeine Zeitung”, “Die Welt”.

Представленные газеты отвечают всем требованиям деловой журналистики и реализуют следующие основные функции:

- оперативный обзор и анализ главных событий в государстве, их воздействие на деловую действительность;
- оперативное обеспечение аудитории информацией коммерческого характера;
- рассмотрение и анализ социальных проблем, связанных с процессами в области экономики;
- распространение делового опыта и бизнес-традиций, расширение делового кругозора;
- формирование идеологии и имиджа бизнес-сферы.

Рассмотрим наиболее авторитетные и известные деловые издания в США, Великобритании и России.

“The Wall Street Journal” – одна из влиятельнейших международных ежедневных газет, издаваемых “Dow Jones & Company” в Нью-Йорке. Название издание получило благодаря главной финансовой улице США – «Уолл-стрит», так как посвящено в первую очередь американским и международным деловым и экономическим новостям.

Впервые о газете заговорили в 1889 году после того, как репортеры Чарльз Доу, Эдвард Джонсон и Чарльз Бергштрассе преобразовали небольшую газету “Customers’ Afternoon Letter” в “The Wall Street Journal”. Первые выпуски нового издания были полностью посвящены описанию индексов и ценам на облигации на Нью-Йоркской фондовой бирже. За несколько лет, несмотря на узкоспециализированную информацию, издатели подняли тираж газеты до 7 тысяч экземпляров, но покрыть расходы на печать им так и не удавалось. Поэтому уже в 1902 году Чарльз Доу продал контрольный пакет акций компании за \$130 тысяч журналисту Кларэнсу

Бэррону, который сразу взялся за реорганизацию газеты. Эксперты отмечают, что благодаря политике Бэррона издание приобрело мировую известность – о “The Wall Street Journal” заговорили как о новинке деловой журналистики за бесстрашные публикации реальных финансовых отчетов крупных компаний страны. К концу 1920-х гг. тираж газеты достиг 30 тысяч экземпляров ежедневно.

После смерти Бэррона в 1928 году, незадолго до событий, приведших к Великой Депрессии в США, во главу компании встали его потомки – семья Бэнкрофт, которая впоследствии придала “The Wall Street Journal” современную форму и расширила охват издания за пределы страны. В 1941 году представитель семьи Бернард Килгор стал главным редактором газеты, а через четыре года занял пост президента компании. Килгор был зачинателем особенного дизайна первой полосы издания – обзор «Какие новости?»<sup>60</sup>. Благодаря стратегии общенационального распространения газеты за два десятилетия он смог добиться впечатляющих результатов – тираж газеты увеличился с 33 тысяч экземпляров в 1941 году до 1,1 миллиона к моменту его смерти в 1967-м. Еще одним из его достижений стало получение первой Пулитцеровской премии за редакторские статьи в 1947 году.

С 1980 года “The Wall Street Journal” переходит на «рубрицированный» формат – «деньги», «инвестиции», «рынок», «досуг» и другие. Объем газеты приближается к 100 страницам. Однако первоклассная репутация благодаря выдающимся деловым новостям и консервативности мнений не удерживает издание на пьедестале – в нестабильных 1990-х гг. тираж резко падает, отражая растущие доходы на рекламу. В качестве альтернативы печатной версии в 1996 году “Dow Jones & Company” было предложено начать выпускать приложение “The Wall Street Journal Online”, но и это не помогло вернуть былые позиции.

---

<sup>60</sup> WSJ.com Guided Tour: Page One [Электронный ресурс].  
– URL: <http://info.wsj.com/college/guidedtour/pageone.html> (дата обращения: 26.03.16).

Последующее десятилетие было худшим в истории газеты как коммерческого предприятия: ограничение финансовых ресурсов в связи с провалом электронной информационной службы “Telerate”, падение доходов от рекламы во время рецессии после печальных событий в США 11 сентября 2001 года. Еще большему снижению рейтингов “The Wall Street Journal” в январе 2002 года поспособствовало похищение и убийство репортера Дэниэла Перла.

В 2003 году “Dow Jones & Company”, вопреки негативным прогнозам критиков, решила акцентировать внимание на онлайн-версии газеты – публиковать больше новостей, объединить подписку на печать и веб-формат издания. Также 30 ноября 2004 года “The Wall Street Journal” совместно с “Oasys Mobile” запустили приложение, которое позволило читателям получить доступ к содержанию “The Wall Street Journal Online” с помощью мобильного телефона. Это «обеспечивало пользователям получение самых свежих деловых и финансовых новостей от сетевой версии “WSJ”, наряду со всесторонним анализом рынков, акций и товарных бирж, плюс персональный перечень информации – все это непосредственно на сотовый телефон»<sup>61</sup>. Платный контент газеты был доступен в свободном формате, но на ограниченной основе – для подписчиков Службы “AOL”, и также через приложение “Congoo Netpass”. А с помощью вебсайта “Pulitzer” можно было получить доступ к материалам, выигравшим Пулитцеровскую премию с 1995 года.

Для увеличения доходов газеты посредством привлечения дополнительной потребительской рекламы в сентябре 2005 года появляется выпуск выходного дня, поставляемый всем подписчикам. В одном из первых номеров на страницах издания редакция представила характеристики своей аудитории: возраст – 55 лет, средний доход – \$191 тысяч, 60% читателей

---

<sup>61</sup> Wray R. How the word on Wall Street will spread around the world [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.theguardian.com/business/2007/feb/01/usnews.digitalmedia> (дата обращения: 26.03.16).

входят в высшее руководство компаний. Но все новые идеи требовали больших вложений, часть которых состояла из гонораров штатных журналистов. За два года было уволено 40% сотрудников газеты, в два раза понижены зарплаты, в то время как начальство продолжало получать премии и крупные суммы денег. Лишь к 2007 году “The Wall Street Journal” начала постепенно возвращать былую славу. Осознавая потенциальные возможности газеты, медиамагнат Руперт Мердок в мае 2007 года предложил “Dow Jones & Company” выкупить компанию по \$60 за акцию, что приблизительно на 80% превышало ее среднерыночную цену.

Однако, приобретение Мердоком газеты не остановило уход сотрудников: наиболее заметным из них стал переход в “Financial Times” финансового репортера Хенни Сендера, даже несмотря на личную просьбу главы компании. Критики сразу отреагировали на это, назвав приобретение Мердоком компании «концом славной истории “The Wall Street Journal”»<sup>62</sup>.

Но газета выстояла – большую роль в возобновлении репутации издания сыграл сайт газеты. Благодаря правильной стратегии, принятой в 2003 году, когда стали отдавать должное внимание онлайн-версии, к 2007 году веб-портал стал самым крупным платным новостным ресурсом в Интернете, с аудиторией более чем 980 тысяч подписчиков. Через год, в 2008-м, запущены континентальные выпуски газеты<sup>63</sup>:

- “The Wall Street Journal – Asia” – компилирует новости и анализ глобального коммерческого развития для азиатской аудитории. Территория распространения: Гонконг, Индонезия, Тайвань, Сингапур, Филиппины, Таиланд, Южная Корея, Япония, Китай, Индия, Вьетнам, Малайзия. Средний тираж – 90 тысяч экземпляров. Согласно статистике, 77,9 % читателей газеты —

<sup>62</sup> Lee A. The Daily Newspaper in America. The Evolution of a Social Instrument. – New York, 1937. – P. 797.

<sup>63</sup> Wray R. How the word on Wall Street will spread around the world [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.theguardian.com/business/2007/feb/01/usnews.digitalmedia> (дата обращения: 27.03.16).



азиатские граждане, а 67,4 % из них главы крупных компаний, среднегодовой доход которых \$229 тысяч.

- “The Wall Street Journal – Europe” – обеспечивает новостями из сферы бизнеса европейскую часть аудитории. Распространяется более, чем в 50 странах. Средний тираж – 95 000 экземпляров. Издание сотрудничает с немецким бизнес-ежедневником “Handelsblatt”, с которым делится контентом. Аудитория газеты – 75% европейских граждан, 70% из них – высшее руководство со средним доходом \$305,6 тысяч.

В 2012 году американская версия “The Wall Street Journal” закрепляет на страницах несколько наиболее популярных среди читателей рубрик:

- Секция «Один» – корпоративные новости, политические и экономические сообщения, страница мнений (ежедневно).
- «Рынок» – новости из разных отраслей промышленности (с понедельника по пятницу).
- «Деньги и Инвестиции» – анализ международных финансовых рынков (ежедневно).
- «Личный журнал» – персональные инвестиции, биографии и история карьеры ведущих бизнесменов (со вторника по четверг).
- «Выходной журнал» – личные интересы бизнес-читателей: недвижимость, путешествие и спорт (пятница).
- «Поиски» – образ жизни читателей и досуг: рестораны, мода, культура, спорт, дом (суббота).

В конце февраля 2015 года “The Wall Street Journal” начинает новую маркетинговую кампанию под названием “Make time”, целью которой является расширение аудитории в условиях жестокой конкуренции в бизнес-журналистике. Идея проста: у всех людей, даже очень занятых и весьма успешных, есть время на то, чтобы почитать газету – не обязательно в печатном варианте – технологии позволяют это сделать, не отрываясь от

экрана компьютера или гаджета. Видеоролики на эту тему были размещены на станциях метро Нью-Йорка, в деловых районах Токио, на видеоэкранах международных рейсов и в бизнес-залах Хитроу и Лондона. Маркетинговую кампанию поддержали знаменитости – модельер Тори Батч, генеральный директор “SAP” Билл Макдермотт и участник группы “The Black Eyed Peas”, репер Will.I.Am.

По словам Джерарда Бейкера, главного редактора “The Wall Street Journal”, руководство делового издания стремится донести амбициозным людям, насколько это издание может быть для них ценным и полезным: «Основной трудностью на пути привлечения новых читателей является их занятость. Показывая, что самые занятые люди мира находят минутку для чтения нашей газеты, мы показываем её истинную ценность»<sup>64</sup>. Таким образом, благодаря правильной корпоративной политике и рекламе, ежедневный тираж газеты к сегодняшнему дню вырос до 2,1 млн экземпляров и до 400 тысяч платных подписок в Интернете.

“The Times” – издание с не менее богатой историей. Это одна из самых известных и старых мировых газет, олицетворяющая английский образ жизни.

Основателем газеты, в настоящее время уже ставшей синонимом респектабельности британской прессы, стал Джон Уолтер, английский типограф. До издательской индустрии он работал страховым агентом, но ураган на Ямайке внес коррективы в его жизненные планы – компания, где на протяжении многих лет работал Джон обанкротилась в 1784 году, так как была вынуждена выплачивать непосильные для нее страховые суммы. Уолтер остался без работы и решил открыть свое дело – 1 января 1785 года свет увидел первый выпуск “The Daily Universal Register in Great Britain” («Ежедневный универсальный регистр в Великобритании»).

Но такое название не пришлось читателям по вкусу – оно оказалось слишком длинным и неудобным для разговорной речи, тираж не рос. Поэтому,

---

<sup>64</sup> Ayako M. Wall Street Journal Ad Campaign Stars Will.i.am, Tory Burch // Advertising age. — 2015.

выпустив 940 номеров, было решено переименовать газету, и 1 января 1788 года она выходит уже с заголовком “The Times”, под которым печатается до настоящего времени.

Новое название настолько прижилось в издательском кругу, что впоследствии большое количество периодических изданий позаимствовали “times” у «первооткрывателя» – “The New York Times”, “Financial Times”, “The Times of India” и даже “Moscow Times”.

Главной задачей Джона Уолтера было превратить “The Times” в издание, интересное для всех слоев читающей аудитории. В одной из первых редакционных статей он писал, что «газета должна быть хроникером времени, верным летописцем всех проявлений человеческого разума; она не должна сосредотачиваться только на одном событии, но, подобно хорошо сервированному столу, должна иметь в своем арсенале блюда на любой вкус и, избегая крайностей, держаться золотой середины»<sup>65</sup>.

Примечательно, что во времена Джона Уолтера журналистика не являлась прибыльным делом, главным плюсом этого занятия было приобретение политического влияния. В целом, в то время тиражи британских газет не были большими, так тираж “The Times” в 4800 экземпляров стал рекордным для 1790-х годов.

В 1803 году управление газетой Уолтер передает своему сыну Джону Уолтеру II. Наследник пострадал за свою журналистскую деятельность – провёл шестнадцать месяцев в Ньюгетской тюрьме за публикацию пасквиля в “The Times”, но благодаря его усилиям по добыванию новостей из континентальной Европы, газета заслужила хорошую репутацию в высших политических и финансовых кругах. Например, в 1807 году редакция отправила своего корреспондента Генри Робинсона освещать события из Германии и Испании, которые продолжались вплоть до 1809 года, став своеобразным британским «окном в Европу».

---

<sup>65</sup> Stephens M. History of News: From the Drum to the Satellite. – New York, 1989. – P. 165.

Среди авторов публикаций в “The Times” также стали появляться видные деятели политики, науки, литературы и искусства. В ранний период своей деятельности газета почти не испытывала конкуренции и была очень прибыльным предприятием, а потому могла выплачивать своим авторам и источникам информации гораздо большие гонорары, нежели другие издания.

В 1814 году “The Times” перешла на новый способ печати при помощи парового цилиндрического прессы, изобретенного Фридрихом Кенингом, что позволило лондонской газете увеличить скорость издания тиража почти в четыре раза – 1,1 тысяч экземпляров газеты в час. Вскоре после этого расширилась и территория распространения издания – “The Times” стали доставлять по железной дороге на поездах с паровой тягой во многие стремительно растущие города Великобритании, что повысило рентабельность и популярность издания. В 1815 году тираж газеты составил уже 5 тысяч экземпляров.

С 1817 года пост главного редактора занимает Томас Барнс, которого в 1841 году сменяет Джон Тадеус Делане. Им двоим удалось сделать газету еще более влиятельной в Англии. Публикации и позиция “The Times” сыграли важную роль во многих политических событиях – первая парламентская реформа 1832 года, в результате которой было предоставлено право голоса мелкой и средней буржуазии, принятие закона об эмансипации католиков, отмена хлебных законов в 1846 году.

К середине XIX века газета получила прозвище “The Thunderer” («Громовержец»). Ее ежедневных тираж вырос до 60 тысяч экземпляров в то время, когда тираж конкурентов едва достигал 6 тысяч. Благодаря точности и качеству репортажей, своевременному освещению событий, высокому уровню понимания тонкостей европейской политики, “The Times” превратилась в эталон европейского периодического издания. Ее аудитория охватила верхушку финансового общества, родовой и литературной аристократии страны.

Во многих городах собственных корреспондентов газеты приравнивали по значимости к послам иностранных держав. Периодическая пресса во главе с “The Times” становилась подлинной «четвертой властью». У Абрахама Линкольна она значилась как «одна из величайших сил в мире»<sup>66</sup>, даже королева Виктория в одном из писем сетовала на влияние этой газеты.

Пика популярности “The Times” достигает во время Крымской войны, в период редакторства Джона Дилейна. Именно он отправил в «горячую точку» первого военного журналиста в истории британской прессы – корреспондента “The Times” Уильяма Рассела. Статьи Рассела с места боевых действий стали источником вдохновения для поэтов, строки его репортажей расходились на крылатые выражения, а его разоблачения военных и политических кругов послужили поводом для смены военного руководства и отставки правительства.

В 1890 году издание во главе с новым владельцем Артуром Фрейзером Уолтером столкнулось с серьезными финансовыми трудностями. Спасти газету удалось лишь благодаря предприимчивости главного редактора Чарльза Фредерика Моберли Белла, занимавшего пост с 1890 по 1911 год. Он предложил включить в предприятие, кроме издания “The Times”, новый продукт – в продажу поступили энциклопедии «Британника». Но постоянные юридические разбирательства между двумя владельцами на права книг Хупером и Уолтером Монтгомери Джексоном вынудили “The Times” прекратить отношения с ними. Газета была выкуплена начинающим газетным магнатом Альфредом Хармсвортом, впоследствии ставшим лордом Нортклифф.

30 июля 1914 года главный редактор “The Times” Викхам Сид выступил в поддержку участия Британской империи в Первой мировой войне. Спустя несколько лет он же разместит в колонке редактора на передовице «Протоколы сионских мудрецов», где евреи названы самыми опасными в мире

---

<sup>66</sup> Christophersen R. I. Portrait of Britain. – Oslo, 1973. - P. 262.

со следующим комментарием: «Протоколы – что это такое? Подлинные ли они? Если да, то какое же злобное сборище могло состряпать подобные планы и с такой радостью их излагать? Или это подделка? Если так, то откуда в ней взялось такое необъяснимое предсказание – предсказание, которое частично уже сбылось, и всё идёт к тому, чтобы оно осуществилось полностью?»<sup>67</sup> Но уже в 1921 году корреспондент “The Times” в Константинополе Филипп Грейвс разоблачил «Протоколы сионских мудрецов» как антисемитскую мистификацию и плагиат, тем самым газета вынуждено опровергла прошлогодние заявления и была продана Джону Джейкобу Астору V.

В последующие годы “The Times” еще неоднократно участвовала и освещала известные во всем мире политические и военные дела. Например, в 1930-х гг. редакция газеты выступала в поддержку политики умиротворения нацисткой Германией. В 1931-м вела смелые репортажи с фронтов гражданской войны. В декабре 1944 года, когда в Афинах шла борьба между прокоммунистической Народно-освободительной армией Греции и Британской армией, выступила в поддержку греков-коммунистов, после чего премьер-министр Уинстон Черчилль публично осудил заместителя главного редактора Эдуарда Халлет Карра, а “The Times” стали называть в честь газеты британской компартии “Daily Worker for 3 penny” (в то время “Daily Worker” стоила 1 пенни, а “The Times” – 3 пенни).

В 1967 году газета была вновь продана канадскому медиамагнату, главе компании “Tomson Corporation” Рою Томсону. Уже в первые дни своего правления он решил реорганизовать структуру “The Times” и купил воскресную британскую газету “The Sunday Times”, объединив их в одно коммерческое предприятие “Time Newspaper Ltd.”. Но реорганизация не смогла поднять издание на ступень выше, более того, из-за трудового спора с сотрудниками руководство “The Times” практически на год (с 1 декабря 1978 г. по 12 ноября 1979 г.) приостановило выпуск газеты. После временного

---

<sup>67</sup> Friedländer S. Nazi Germany and the Jews. – New York, 1997. – P. 95.

закрытия менеджерам “Thomson Corporation” было крайне сложно сохранить издательский бизнес в условиях разразившегося тогда энергетического кризиса и при возросших требованиях профсоюзов. Не оставалось другого выбора, кроме как искать нового покупателя, который сможет гарантировать сохранение обеих газет и будет обладать достаточными ресурсами, чтобы внедрить более современные методы печати. Интерес к этой сделке проявили несколько крупных предпринимателей, в том числе Роберт Максвелл, Тини Роуленд и Вир Хармсворт, однако только один из них оказался в состоянии выполнить такие условия – австралийский медиамагнат Руперт Мердок.

Первым шагом в правлении нового владельца стала замена редактора газеты “The Times”. Уильям Рис-Могг, проработавший 14 лет в этой должности, по распоряжению Руперта Мердока был уволен и на его место назначили Гарольда Эванса. Во вторую очередь он занялся внедрением усовершенствованных полиграфических технологий и критериев эффективности – “The Times” стали печатать при помощи фотонабора и компьютерной верстки, что позволило сократить штат наборщиков почти в два раза (с 375 до 186 человек). Но несмотря на нововведения, в то время не было возможным посадить журналистов из-за нехватки опыта за персональные компьютеры с текстовыми редакторами и настольными издательскими системами, набор осуществлялся по-прежнему с рукописных текстов. Так продолжалось до «Скандала во Врappinge» в 1986 году, во время которого “The Times” переехала с площади Принтинг Хауз в новый офис в лондонском районе Ваппинг на Грейс-Инн-Роад.

Третьим шагом Руперта Мердока стало создание электронной версии газет “The Times” и “The Sunday Times” в марте 1999 года. Сначала издания размещались на двух веб-сайтах – [www.the-times.co.uk](http://www.the-times.co.uk) и [www.sunday-times.co.uk](http://www.sunday-times.co.uk), но вскоре для удобства чтения они были соединены на одном домене – [www.thetimes.co.uk](http://www.thetimes.co.uk). Новый сайт также поддерживает мобильные версии, удобные для просмотра на iOS и Andriod.

В 2009 году Руперт Мердок исключил статьи “The Times” из популярной поисковой системы “Google”, оставив полный свободный доступ к содержимому издания только платным подписчикам.

По этому поводу в одном из интервью телеканалу BBC главный редактор Джеймс Хардинг заявил: «Я полагаю, что мы потеряем большое количество читателей, которые фактически занимались тем, что разглядывали витрину магазина. С нашей точки зрения, бесплатное чтение наших материалов снижает ценность работы наших журналистов и ценность “The Times”, поэтому пора закрыть бесплатный доступ к сайту»<sup>68</sup>.

Однако введение обязательной подписки не увенчалось колоссальным успехом, как и прогнозировал Хардинг. Несмотря на 132 тысячи привлеченных онлайн подписчиков, продажи печатной версии упали и трафик тоже серьезно снизился. Издание, согласно данным аналитической компании “comScore”<sup>69</sup>, потеряло 62% посетителей сайта (до 2,4 млн человек), при этом количество просмотров страниц онлайн версии газеты упало на 90% – с 41 (в мае) до 4 млн (в сентябре). Поэтому уже в 2012 году компания все же разрешила роботам “Google” индексировать небольшие отрывки из публикаций “The Times” и “The Sunday Times”, а также открыла доступ ко всем оцифрованным номерам, изданным с 1785 по 2008 год. Начиная с 2012 года, газета только один раз переходила в обычный режим и открывала бесплатный доступ к web-сайту – в честь празднования бриллиантового юбилея королевы Елизаветы II.

В декабре 2013 года главный редактор Джеймс Хардинг после телефонного разговора с главой “News Corp” Рупертом Мердоком подал в отставку. Позже он рассказал, что на его уходе настояло руководство. Пустующее место главного редактора занял руководитель “The Sunday Times”

---

<sup>68</sup> Британская газета “Times” вводит плату за доступ к интернет-публикациям // РИА-Новости [Электронный ресурс]. – URL: <http://ria.ru/world/20100525/238461157.html> (дата обращения: 26.03.16).

<sup>69</sup> Сайт “The Times” потерял более 60 процентов посетителей // Lenta.Ru [Электронный ресурс]. – URL: <https://lenta.ru/news/2010/11/05/times/> (дата обращения: 26.03.16).



Джон Визероу. Главная его цель на сегодняшний день – объединение “The Times” с его успешной воскресной версией в одно семидневное издание.

Одной из лидирующих деловых газет в России является «Коммерсантъ», выпускаемая ИД «Коммерсантъ». Отправной точкой в ее истории принято считать август 1989 года, когда корреспондент журнала «Огонек» и глава информационного кооператива «Факт» Владимир Яковлев по совету вице-президента Союза объединенных кооперативов СССР Артема Тарасова выпустил пилотный номер первой частной газеты «Коммерсантъ», которая впоследствии стала самым популярным и авторитетным изданием в СССР.

Название газеты, по словам Яковлева, искали в библиотеке. Для быстрого входа новой перестроечной газеты на рынок средств массовой информации требовался заголовок респектабельной, деловой и независимой дореволюционной газеты в прошлом: финальный выбор осуществлялся между еженедельными изданиями «Понедельник» и «Коммерсантъ». Но несмотря на то, что редакция склонялась больше к первому варианту, поскольку в отличие от других изданий газета планировалась к выпуску именно по понедельникам, победило более жесткое название с явным обозначением целевой аудитории.

Уже с первых номеров «Коммерсантъ» полюбился покупателям. Газета с изначальным тиражом 40 тысяч копий и стоимостью 40 копеек разошлась моментально. Стоит отметить, что уже на следующий день после «премьерного номера» газету можно было найти у спекулянтов по цене в один рубль за экземпляр.

За 1,5 года существования тираж «Коммерсанта» вырос до 500 тысяч экземпляров. Столь неожиданный успех нового издания объясняется тем, что в то время в СССР не существовало рынка деловой прессы – большинство изданий занимались обзором событий последних 70 лет, критиковали или защищали советскую власть. Задачи же «Коммерсанта» значительно отличались – газета обращалась совершенно к другой социальной группе, целевым интересом которой была возможность заниматься частным предпринимательством при существующей власти.

В 1996 году на должность генерального директора пришел Л. М. Милославский. С первых дней он принялся к реорганизации редакционного состава – создан отдел спецкоров, в который приглашены самые известные профессионалы своего времени – Наталья Геворкян, Глеб Пьяных, Андрей Колесников, Александр Кабаков, Игорь Свиначенко, Валерий Панюшкин; для руководства подразделением приглашен В. Д. Дранников, уже 19 лет не занимавшийся журналистикой. Но такая команда просуществовала недолго. После экономического кризиса 1998 года в газете остался единственный спецкор Андрей Колесников, качество работы которого высоко оценивал Дранников: «Нет у тех, кто пишет, как это делали мы! Там один Колесо. Все. Колесников – это 20 % капитализации «Коммерсанта». Вот завтра уйдет Андрюша из «Коммерсанта», и на 20 процентов «Коммерсантъ» подешевеет. А то и на тридцать»<sup>70</sup>.

В период с 1999 по февраль 2006 года собственником газеты становится Борис Березовский, уже владевший и другими изданиями – «Московская комсомолка», «Новые Известия», журналы «Деньги», «Огонек», радиостанция «Наше радио», телеканалы «ОРТ» и «ТВ-6» и другими. В 2006 году «Коммерсантъ» продана партнеру Березовского Бадри Патаркацишвили, который скончался в 2008-м, и в том же году – Алишеру Усманову, который вступил во владения ею через компанию «Медиахолдинг».

Через год запущена электронная версия газеты. Изначально она представляла собой точную копию печатной с теми же текстами и рубриками, но сегодня это отдельное издание со своими особенностями. Основные разделы сайта: «Главное», «Бизнес», «Политика», «В мире», «Общество», «Происшествия», «Спорт», «Культура». Информация в электронной версии тоже представлена шире. Помимо основного текста, к материалам прилагаются видеоролики, «живые» инфографики, фотоленты (небольшие слайд-шоу из фотографий с кратким описанием к каждой из них).

---

<sup>70</sup> Яблоков А. Старкоры: храм Дракона // Open Space.ru [Электронный ресурс]. – URL: [http://os.colta.ru/media/paper/details/15026?view\\_comments=all](http://os.colta.ru/media/paper/details/15026?view_comments=all) (дата обращения: 27.03.16).

В 2010 году редакция газеты «Коммерсантъ» обновила внутреннюю структуру издания. Сегодня оно составляет 24 полосы оперативной и качественной информации о российском и мировом бизнесе, экономические и финансовые новости, политику и перестановки в органах власти, важнейшие события общества, культуры и спорта.

Издание содержит следующие постоянные рубрики<sup>71</sup>:

- «Новости» – свежая информация о событиях, произошедших в стране. Кроме того, здесь отображается диаграмма, демонстрирующая продолжительность сюжетов центральных каналов о президенте и премьере, и других главных персонах России.
- «Бизнес» – раздел, посвященный деловым и бизнес-новостям, обзору сфер экономики и финансов.
- «Политика» – актуальные новости политической жизни: обзор международной и российской политики, постановления государства, политические дискуссии.
- «Культура» и «Спорт» – материалы о культурных и спортивных событиях: анонсы мероприятий, результаты соревнований, театральные и кино рецензии, обзор книжного рынка.

Кроме постоянных рубрик, в газете публикуются интервью с экспертами и представителями бизнеса, данные о банкротствах, новости международной тематики.

На сегодняшний день «Коммерсантъ» изменил представление о журналистике в России. Сложно представить, что до него не было таких простых вещей как: четкие рубрики, информативные заголовки, краткие аннотации к статье, точные прогнозы, объективные и независимые суждения, ссылки на источники информации.

---

<sup>71</sup> История Издательского дома «Коммерсантъ» [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.kommersant.ru/about> (дата обращения: 27.03.16).

Таким образом, рассмотренные нами мировые деловые газеты “The Times”, “The Wall Street Journal” и «Коммерсантъ» обладают богатой историей создания с многочисленными падениями и взлетами. Но несмотря на все сложности, им удалось найти свою аудиторию и стать лидерами среди деловых периодических изданий в своих странах за счет своевременного глубокого анализа и освещения главных событий в сфере политики, экономики и финансов.

### **3.2. Приемы политико-экономического давления в деловых изданиях “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсантъ»: опыт сравнительного анализа**

В современной деловой журналистике, которая долгое время находилась в состоянии разновекторных трансформаций, отчетливо наметилась специфическая особенность, свойственная прессе с большим количеством политических и экономических новостей – информационно-психологическое воздействие на общество и властные структуры мира.

Множественные конфликты на Ближнем Востоке и Балканах, вызвавшие региональные столкновения в Ираке, Иране, Косово и Сербии и ухудшение ситуации в странах постсоветского пространства, стали причиной информационной войны в начале эпохи. Ярким примером политико-экономического давления в средствах массовой информации настоящего времени стало неоднозначное освещение событий украинского кризиса в прессе.

Рассмотрим приемы реализации обозначенного воздействия в деловой периодике. Для анализа мы выбрали крупнейших участников рынка бизнес-прессы США и ЕС – “The Wall Street Journal” и “The Times” как издания, транслирующие образ России-врага за счет большого количества публикаций манипулятивного характера, и российскую деловую газету «Коммерсантъ»

как канал коммуникации, наиболее объективно освещающий украинский конфликт.

Методом сплошной выборки и вычитки за период с марта по август 2014 года (три этапа эскалации санкционной борьбы США и ЕС против России) было выделено 194 материала в “The Wall Street Journal”, 161 в “The Times” и 98 материалов в «Коммерсанте». В качестве критериев анализа выступили следующие аспекты:

- Ориентация на адресата.
- Упоминание слова «санкции» в публикации.
- Наличие методов политико-экономического давления: фабрикация фактов, «шум», манипулятивная семантика, ссылка на неизвестный источник, навешивание ярлыков, дробление и срочность, эмоциональное заражение, повторение, формирование семантического поля «свои».

#### 1. “The Wall Street Journal”

В результате содержательного анализа деловой газеты “The Wall Street Journal” для наглядности представления результатов была выведена следующая статистика употребления приемов политико-экономического давления:



Так как объём проведённого исследования выходит за рамки диссертационной работы, то в качестве иллюстрации количественного анализа материалов рассматриваемого печатного издания рассмотрим материалы, выбранные за первую неделю, с 1 по 7 марта 2014 года. Полная статистика представлена в Приложении 1.

- 01.03.14. European Leaders Lash Out at Russia Over Ukraine.

**Прием:** навешивание ярлыков.

**Пример:** “The bloc has been caught flat-footed by swift-moving Russian President Vladimir Putin” (*Группа была поймана страдающим плоскостопием, но быстро передвигающимся президентом России Владимиром Путиным*).

**Интерпретация:** автор в своем материале, используя большое количество метафор, представляет действия российского президента В. В. Путина быстрыми и не обдуманнными, совершенно лишенными логики и последовательности, тем самым намекая, что все меры, предпринятые со стороны России в связи с украинским кризисом лишь прихоть лидера государства.

- 02.03.14. West Faces Limited Options in Countering Russia.

**Прием:** «шум».

**Пример:** “That meeting seems unlikely to go ahead—though the other seven leaders might pointedly meet without their Russian counterpart, given they have blocked time in their calendars for it. There is a possibility, as U.S. Secretary of State John Kerry hinted Sunday, that Russia could be ousted from the grouping, which expanded when Russia joined the G-7 in 1998...” (*Грядущая встреча маловероятна, несмотря на то, что другие лидеры стран готовы встретиться и без их российского коллеги, так как дата уже назначена. Возможно, как выразился госсекретарь США Джон Керри в воскресенье, Россия будет исключена из «группировки», которая расширилась, когда страна присоединилась к Большой семерке в 1998 году...*).

**Интерпретация:** после основной новости об исключении России из G-7 автор публикации переходит к исторической составляющей упомянутой «группировки», не имеющей прямого отношения к описываемым в начале текста событиям, таким образом создавая сдвиг в смысловой нагрузке материала.

- 02.03.14. Kerry Warns of Consequences for Russia.

**Прием:** формирование семантического поля «свои».

**Пример:** “But we've got to make it clear to Putin that if there are Russian-speaking people on the soil of another nation, that doesn't give him license to invade”  
(Мы должны объяснить Путину, что присутствие русскоязычных граждан в другой стране, не дает ему права вторгаться туда).

**Интерпретация:** в материале присутствует открытое противопоставление двух точек зрения – «мы» (Запад) и «Путин» (Россия).

- 02.03.14. Putin Takes Economic Gamble With Ukraine Intervention.

**Прием:** навешивание ярлыков.

**Пример:** “President Vladimir Putin is turning to an old playbook on how to keep Russia's neighbors in check, moving quickly to destabilize Ukraine's newly formed government before it gets on its feet and edges any closer to the West”  
(Президент Владимир Путин возвращается к старому сборнику пьес, где прописано как контролировать соседей России, чтобы стать ближе к Западу и дестабилизировать недавно сформированное правительство Украины, прежде чем оно встанет на ноги).

**Интерпретация:** упор в тексте сделан на явное желание Владимира Путина вернуться к Советскому Союзу, чтобы впоследствии встать во главе властных структур и подчинить большее количество стран. Автор представляет президента в качестве жесткого диктатора.

- 03.03.14. Global Stocks Fall on Ukraine Unrest.

**Прием:** отсутствует.

- 03.03.14. Russia Seizes Border Posts in Crimea, Says Ukraine.

**Прием:** фабрикация фактов.

**Пример:** “Ukraine accused the Kremlin on Monday of seizing border posts and making moves to significantly expand its forces in Crimea, while Russia's currency and stock markets plunged dramatically following the Russian military occupation of the breakaway region” (*В понедельник Украина обвинила Кремль в захвате пограничных постов и значительном продвижении своих сил в Крым, несмотря даже на то, что валюта и фондовые рынки России рухнули после военной оккупации отходящего региона*).

**Интерпретация:** акцент сделан на очередном «факте» использования Россией военного вооружения против Украины и концентрации войск на границе с ней, несмотря на угрозу существующих санкций. Но прямых доказательств происходящего в материалах нет, так как описываемые события не имеют место быть в действительности.

- 04.03.14. U.S. Can Use Energy as a Weapon Against Putin.

**Прием:** отсутствует.

- 04.03.14. U.K.'s Options Remain Open Regarding Russia.

**Прием:** отсутствует.

- 05.03.14. Ruble Pressured by External Factors, Says Central Bank.

**Прием:** отсутствует.

- 05.03.14. Why It's Hard to Impose Sanctions on Russia.

**Прием:** эмоциональное заражение.

**Пример:** “EU prepares an assistance package for Ukraine, Mr. Putin remains defiant. He cautioned Tuesday against the imposition of sanctions, saying there would be "consequences" for all sides” (*ЕС готовит пакет гуманитарной помощи Украине, в то время как Путин отстаивает свою точку зрения. Он предупредил во вторник страны, желающих наложить против России санкции, что будут «последствия» для всех сторон*).

**Интерпретация:** в тексте автор проводит параллель между добром и злом – на фоне «благородства» Европейского союза в виде гуманитарной помощи демонстрируется жестокость российской стороны с их угрозами о возможных «последствиях» для стран, принявших санкции против них, и



нежеланием решать сложившуюся ситуацию мирным путем. Так, образ России предстает перед читателем как зло, с которым нужно бороться.

- 05.03.14. Frantic U.S. Push for Direct Russia-Ukraine Talks Falter.

**Прием:** фабрикация фактов.

**Пример:** “U.S. and European diplomats failed in a daylong effort to get Russia and Ukraine to begin direct negotiations aimed at ending Moscow's military incursion into the former Soviet state, raising the prospect of a protracted standoff” (*Американские и европейские дипломаты потерпели неудачу в очередных попытках заставить Россию и Украину начать переговоры, нацеленные на прекращение военного вторжения Москвы в бывшее советское государство*).

**Интерпретация:** согласно данному материалу, Россия не готова идти на любые уступки в виде переговоров с Украиной для мирного урегулирования ситуации на Юго-Западе соседней страны. Но, как показывает история, трехсторонняя встреча РФ, Украины и ЕС все-таки состоялась через 15 дней после публикации данной новости – 5 марта представители стран не смогли договориться лишь о дате ближайших переговоров.

- 06.03.14. EU Calls On Russia to Negotiate With Ukraine.

**Прием:** отсутствует.

- 07.03.14. Ukraine's Crimea Raises Tension by Setting Secession Vote.

**Прием:** навешивание ярлыков.

**Пример:** “A Russian move to absorb Crimea against the will of Ukraine's national government would mark the first time since World War II that such a maneuver had been attempted in Europe” (*Российские действия по поглощению Крыма против воли национального правительства Украины - первый подобный маневр в Европе со времен Второй мировой войны*).

**Интерпретация:** в тексте проводится аналогия со Второй мировой войной не случайно – присутствует отсылка к выступлению президента Украины Петра Порошенко в начале марта 2014 года, который обвинил Россию в военной агрессии против Украины, полностью снимая все обязательства с других стран: «Запах войны сегодня в воздухе».

Результаты содержательного анализа материалов деловой газеты “The Wall Street Journal” за период март-август 2014 года показывают, что характер информационного воздействия в издании зависит, в первую очередь, от внешнего влияния на СМИ правительством страны, расширения санкционных пакетов против России и состояния международных правовых отношений.

✓ Первая волна санкций: март 2014 года.

Этап, когда информационная война против России только началась – “The Wall Street Journal” выбирает в качестве тактики нападение. Авторы публикаций целенаправленно занимаются подрывом доверия к действиям и словам российского правительства, не стесняясь грубых, зачастую ложных высказываний, и оперируя неподтвержденными «фактами». Так, из рассматриваемых 37 публикаций лишь 13 не включают приемы информационно-психологического воздействия со стороны редакции. Наиболее часто в текстах встречались такие приемы внушения, как эмоциональное заражение – 6, фабрикация фактов – 4, навешивание ярлыков – 3. В свою очередь, к «шуму», дроблению и срочности, повторению и формированию семантического поля «свои» авторы прибегали всего 1-2 раза. А ссылка на неизвестный источник и манипулятивная семантика как приемы информационно-психологического воздействия на газетных полосах “The Wall Street Journal” не выявлены. Один из материалов – заблокирован.

✓ Вторая волна санкций: апрель – июнь 2014 года.

Разгорающаяся против России информационная война, связанная с украинским кризисом, набирает обороты – в “The Wall Street Journal” расширяется круг жанров на данную тематику – колонка, обзоры. «Санкционные» новости выходят из-за рамок рубрики «Мир» – «Рынок», «Деньги и инвестиции», «Мнения», в каждом номере газеты публикуется информация об «эгоистичных» интересах В. В. Путина.

Из 87 проанализированных материалов в 48 можно встретить явное использование приемов политико-экономического давления: навешивание ярлыков – 12, дробление и срочность – 9, эмоциональное заражение – 8,

фабрикация фактов – 6, повторение – 4, формирование семантического поля «свои». Ссылка на неизвестный источник и «шум» использованы по 2 раза.

✓ Третья волна санкций: июль – август 2014 года.

США начали зачистку информационного поля Украины. Российские «информвойска» полностью вытеснены из пространства в сегменте телевидения и частично потеряли печатную прессу и социальные сети. Но несмотря на столь активные действия правительства США, тактика нападения на Россию со стороны “The Wall Street Journal” теряет свои обороты в связи с отсутствием большого количества громких и сенсационных «фактов». Главные темы публикаций – катастрофа Boeing 777 в Донецкой области, введение более ужесточенных санкций, которые грозят России, если она не прекратит военные действия на территории Украины (что уже само по себе является фабрикацией фактов), и ее ответные меры.

В ходе исследования рассмотрены 70 материалов за июль-август 2014 года, и 34 из них подвержены «воздействию» национальной политики США: эмоциональное заражение – 9, навешивание ярлыков – 8, фабрикация фактов – 6, дробление и срочность – 4, формирование семантического поля «свои» и ссылка на неизвестный источник – по 2 раза, «шум», повторение и манипулятивная семантика – по 1 разу.

Таким образом, освещение “The Wall Street Journal” украинского кризиса и экономических санкций схоже в том, что касается осуждения роли России-участника этих событий. В большинстве новостей присутствует открытая, зачастую необоснованная, критика деятельности российских властей.

## 2. “The Times”.

Содержательный анализ деловой газеты “The Times” на предмет использования приемов политико-экономического давления показал следующие результаты, для наглядности представленные в диаграмме:

### Приемы политико-экономического давления на Россию в газете "The Times"



В качестве верификации приведенных данных для более подробного количественного анализа были выделены материалы первой недели украинского кризиса с 1 по 7 марта 2014 года. Полная статистическая выкладка представлена в Приложении 2.

- 01.03.14. Crimean War.

**Прием:** фабрикация фактов.

**Пример:** “On the ground in Crimea, troops that appear to be under Russian control have taken up positions at the two main airports, in what Kiev has called a military invasion. Russian military helicopters have breached Ukrainian airspace and 150,000 Russian troops are engaged in “combat readiness” exercises on their south-western border” (*На территории Крыма войска, которые находятся под российским контролем, заняли ожидающую позицию в двух главных аэропортах острова – данную ситуацию Киев назвал вооруженным вторжением. Российские военные вертолеты нарушили украинское воздушное пространство, тем самым 150 тысяч российских войск продемонстрировали «боевую готовность» на юго-западной границе*).

**Интерпретация:** несмотря на открытые обвинения России в военных действиях на границе с Украиной, никаких подтверждений от официальных источников в материале не присутствует – текст выстроен на догадках и желаниях автора. Более того, к материалу прилагается неопределенный график «размещения» российских войск, который впоследствии неоднократно подвергался сомнениям со стороны экспертного сообщества.

- 02.03.14. US threatens Putin as he tightens grip over Crimea.

**Прием:** эмоциональное заражение.

**Пример:** “It’s an incredible act of aggression. It is really a stunning, wilful choice by President Putin to invade another country. Russia is in violation of the sovereignty of Ukraine. Russia is in violation of its international obligations” (*«Это - невероятный акт агрессии. Преднамеренный выбор президента Путина вторгнуться в другую страну – это шокирующая ситуация. Россия находится на стадии нарушения суверенитета Украины. Россия находится на стадии нарушении ее международных обязательств»*).

**Интерпретация:** в материале Россия, в частности президент В. В. Путин, изображены как зачинщики украинского кризиса. Автор намеренно навязывает читателям негативное отношение к стране посредством громких выражений – «вторглись в другую страну», «нарушили суверенитет», «нарушили международные обязательства», таким образом создавая, посреди сухого изложения статистических данных, поле для размышления и эмоционального воздействия.

- 03.03.14. West tells Russia to pull troops out of Crimea or face expulsion from G8.

**Прием:** отсутствует.

- 03.03.14. Long, heated and ineffectual — Putin ignores Obama’s pleading phone call.

**Прием:** дробление и срочность.

**Пример:** “The one-to-one conversation between two of the world’s most powerful men was lengthy and heated. Yet although he spent 90 minutes imploring

President Putin to pull back from the brink, President Obama's words appeared to have little impact on the Russian leader" (*Разговор один на один двух самых влиятельных мужчин в мире был долгим и горячим. Но, несмотря на то, что Обама провел 90 минут, прося президента Путина отступить от границы, его слова не оказали влияния на российского лидера*).

**Интерпретация:** в данной ситуации главной задачей автора было как можно раньше опубликовать материал о серьезных намерениях Обамы направленных на мирное урегулирование украинского кризиса, но присутствие ложной (размещение российских войск на границе с Украиной) и неполной («разговор один на один» состоялся по телефону, тем самым журналист не мог знать четких ответов Путина) информации автоматически уменьшают значение материала, поставив под сомнение написанное.

- 03.03.14. Putin tightens his grip on Ukraine army bases.

**Прием:** отсутствует.

- 03.03.14. Crimea crisis sends global investors fleeing for safety.

**Прием:** отсутствует.

- 03.03.14. Russia secures control of Crimea in Europe's 'worst crisis' as markets take fright.

**Прием:** эмоциональное заражение.

**Пример:** "We are examining a series of steps – economic, diplomatic – that would isolate Russia and will have a negative impact on Russia's economy and its standing in the world," he said, speaking from the Oval Office ahead of a meeting with Israeli Prime Minister Binyamin Netanyahu" (*«Мы исследуем серию шагов – экономических, дипломатических – которые изолировали бы Россию и оказали негативное влияние на ее экономику и положение в мире», сказал Обама в Овальном кабинете перед встречей с израильским премьер-министром Биньямином Нетаньяху*).

**Интерпретация:** читателю навязывается чувство превосходства и безнаказанности Соединенных Штатов Америки за любые действия против России.

- 04.03.14. Tuesday's Ukraine developments: US offers \$1 billion aid package.

**Прием:** дробление и срочность.

**Интерпретация:** материал разбит на большое количество частей (временная хронология и подразделы), что осложняет смысловое восприятие информации.

- 04.03.14. Glencore prepared to expand Russian holdings despite risk.

**Прием:** отсутствует.

- 05.03.14. Swaggering Putin fires warning shots at West.

**Прием:** навешивание ярлыков.

**Пример:** “A swaggering President Putin threatened yesterday to send Russian troops deeper into Ukraine as Washington and Moscow opened a billion-dollar bidding war for the future loyalty of the battered country” (*Вчера самодовольный президент Путин угрожал послать российские войска глубже в Украину, - сообщают в Вашингтоне. Москва развязала войну ценой в миллиард долларов за будущее подчинение изувеченной страны*).

**Интерпретация:** в тексте использованы оскорбительные эпитеты и метафоры против политических действий России – автор представляет Путина как «самодовольного президента», цель которого еще больше навредить «изувеченной стране».

- 06.03.14. EU leaders fear that sanctions to punish Putin may backfire.

**Прием:** отсутствует.

- 06.03.14. Peace hopes dashed as Russia refuses to withdraw troops.

**Прием:** отсутствует.

- 07.03.14. Ukraine on edge of break-up as Russia swallows Crimea.

**Прием:** навешивание ярлыков.

**Пример:** “Last night in an address to the nation, the Ukrainian interim President, Oleksandr Turchynov, said: “The Crimea referendum is a farce and crime organised by the Russian forces” (*Вчера вечером в обращении к народу временный украинский президент, Александр Турчинов, сказал: «Референдум*

*Крыма – фарс и преступление, организованное российскими вооруженными силами»).*

**Интерпретация:** открытое обвинение действий России, связанных с аннексией Крыма, в форме утверждения с использованием осуждающих слов – «фарс» и «преступление».

- 07.03.14. Ukraine's leaders move to call off planned Crimea referendum.

**Прием:** отсутствует.

Опираясь на результаты содержательного анализа, можно сделать вывод, что несмотря на низкий уровень эмоциональности в деловой газете "The Times", где предпочтение отдается, в первую очередь, четкому и сдержанному повествованию, приемы политико-экономического давления проявляются, прежде всего, благодаря смешению нескольких точек зрения на ситуацию – пророссийская и прозападная позиции.

✓ Первая волна санкций: март 2014 года.

Британское деловое издание "The Times" с первых дней крымского кризиса отзывалось о вторжении российских войск на Украину как об отголосках «холодной войны», назвав это столкновение самой большой угрозой для безопасности Запада. В качестве аргументов в материалах выступили слова представителей ЕС, правительства США и некоторых украинских политиков, которые открыто критиковали действия России. Но многочисленные негативные комментарии читателей, в том числе на электронной версии сайта, заставили редакцию пересмотреть характер освещения новостей с «фронта» – в газете появились комментарии российской стороны, акцент в материалах сузился с влияния Запада до вопросов и проблем Европы, в частности Великобритании.

Из 43 проанализированных материалов в 19 прослеживается открытое использование приемов информационно-психологического воздействия: эмоциональное заражение и навешивание ярлыков – по 5 раз, фабрикация фактов – 4, дробление и срочность и ссылка на неизвестный источник – по 2 раза, формирование семантического поля «свои» – 1 раз. Манипулятивная



семантика, «шум» и повторение в публикациях деловой газеты “The Times” за март 2014 года встречены не были.

✓ Вторая волна санкций: апрель – июнь 2014 года.

Рассуждения об ужесточении ответных действий США и ЕС против России стали основной темой “The Times” в апреле и июне 2014 года – британское правительство пришло к выводу, что самыми результативными будут не военные действия, а дополнительные экономические санкции: замораживание заграничных счетов российских чиновников, расширение «закона Магнитского». Главная задача – поддержать новое украинское правительство и «удержать Россию от захвата русскоговорящего востока»<sup>72</sup>.

Помимо этого, в середине второго этапа эскалации санкционной борьбы – в мае 2014 года – в “The Times” появляются материалы-исследования, где эксперты прогнозируют дальнейшие действия России и Европы, опираясь на исторические факты. По их мнению, пока Запад занял очень слабую позицию по Украине, дав Путину заметную фору для осуществления своих планов, президент России использует стандартную тактику, знакомую еще по временам Советского Союза – «упор делается на манипуляцию, элемент неожиданности и провокацию, когда нагнетается ощущение кризиса, а за ним следует просьба о помощи – все это Запад уже наблюдал в 2008 году во время конфликта с Грузией»<sup>73</sup>.

Из рассматриваемых 62 материалов, большая часть – 36 публикаций – не включают в себя методы политико-экономического давления на Россию. В оставшихся 26 текстах деловой газеты “The Times” приемы распределились следующим образом: навешивание ярлыков – 7, эмоциональное заражение, манипулятивная семантика и фабрикация фактов - по 4 раза, дробление и

<sup>72</sup> Putin’s False-Flagbearers // The Times [Электронный ресурс]. – 14.04.2014. – URL: <http://www.thetimes.co.uk/tto/opinion/leaders/article4062498.ece> (дата обращения: 07.04.16).

<sup>73</sup> Brenton T. Russia has no desire for a fratricidal war // The Times [Электронный ресурс]. – 10.05.2014. – URL: <http://www.thetimes.co.uk/tto/opinion/columnists/article4085864.ece> (дата обращения: 07.04.16).

срочность – 3; формирование семантического поля «свои» - 2; ссылка на неизвестный источник и «шум» - по 1 разу.

✓ Третья волна санкций: июль – август 2014 года.

Великобритания занимает нейтральную позицию в вопросе украинского кризиса – на страницах деловых изданий появляется информация о нарушении Соединенными Штатами Америки собственного закона, запрещающем признание власти, достигнутой переворотом. Британские СМИ во главе с “The Times” начинают позиционировать себя отдельно от ЕС с подавляющей пророссийской позицией, все больше отстраняясь от конфликта, тем самым публикуя лишь короткие новости в виде комментариев представителей других стран, в связи с желанием России выдвинуть против Запада ответные меры и катастрофой Boeing 777, и статистику нанесенного санкциями ущерба.

В результате содержательного анализа рассмотрены 56 публикаций, из которых только 15 оказывают открытое давление на читательскую аудиторию: навешивание ярлыков – 7, эмоциональное заражение – 4, фабрикация фактов – 3, дробление и срочность – 1. Формирование семантического поля «свои», повторение, ссылка на неизвестный источник, манипулятивная семантика и «шум» в текстах “The Times” за период июль – август 2014 года отсутствуют.

Таким образом, политико-экономическое давление в исследованных нами материалах ведущего печатного делового издания Великобритании связано прежде всего с многочисленными опасениями и вопросами по ситуации на Украине, за решением которых деловые средства массовой информации страны наблюдают со стороны – в публикациях всегда указаны несколько точек зрения на конфликт, практически отсутствует эмоциональная окраска, предпочтение отдается схемам, цифрам и статистическим данным. “The Times” признает – «на то, что новая, близкая нам по духу Россия вдруг присоединится к Западу, всегда было странно рассчитывать»<sup>74</sup>.

---

<sup>74</sup> Bremner C. Will Cameron risk the City for sanctions against Russia? // The Times [Электронный ресурс]. – 22.07.2014.  
– URL: <http://www.thetimes.co.uk/tto/news/politics/article4153966.ece> (дата обращения: 07.04.16).

### 3. «Коммерсантъ».

В результате предметно-содержательного анализа материалов в российском деловом издании «Коммерсантъ» получены следующие данные:



Методом случайной выборки для иллюстрации полученных данных выделим материалы "The Times" за период с 1 по 7 марта 2014 года. Полная статистика вынесена в Приложении 3.

- 03.03.14. США вынесли предупреждение-2008.

**Прием:** отсутствует.

- 05.03.14. Россия видит будущее Украины в прошлом.

**Прием:** эмоциональное заражение.

**Пример:** *«Встреча глав МИД РФ и ЕС началась в напряженной атмосфере. Сергей Лавров принимал Кэтрин Эштон в резиденции российского посла, где на столе стояли блюда со сладостями. «Печеньки, - предложил российский министр коллеге. - Не с Майдана, конечно, но тем не менее». Баронесса Эштон отказалась: «Я ни разу в жизни не ела печенье».*

*Возникла неловкая пауза. «А у вас тут очень красиво», - попыталась разрядить атмосферу гостя. «Да, наш посол заслужил право работать в таком месте, - ответил российский министр, но и тут не удержался от колкости: - В отличие от некоторых, мы назначаем людей по заслугам, а не по политическим убеждениям». Он явно намекал на новое правительство Украины. Госпожа Эштон начала что-то возражать, но тут прессу попросили удалиться».*

**Интерпретация:** материал наглядно демонстрирует сложные международные отношения между Европейским союзом и Россией. С помощью диалогизации материала и специальных слов «неловкая пауза», «колкости», «возражения», автор навязывает читателю мысль о том, что у российского правительства все идет по плану – Западу лучше быть настороже.

- 05.03.14. Европа не присоединилась к США.

**Прием:** отсутствует.

Исходя из результатов исследования материалов газеты «Коммерсантъ», можно сделать вывод, что конфронтация с Западом по поводу Украины стала причиной обильного самокритичного анализа и реорганизации политических позиций среди журналистов и политических комментаторов, которые в прошлом были негативно настроены по отношению к правительству. Причина – значительный патриотический подъем, последовавший за аннексией Крыма, введение западных санкций и начавшаяся информационная война.

✓ Первая волна санкций: март 2014 года.

На первом этапе борьбы стран ЕС, США и России международные санкции, несмотря на немногочисленность материалов в издании, стали ведущей новостью в выпусках деловой газеты «Коммерсантъ» – акцент сделан на введении западных санкций против России и их влиянии на внутреннее политико-экономическое состояние страны.

Главной тактикой редакция выбирает ожидание. Так, в большинстве материалов практически отсутствуют какие-либо приемы информационно-психологического воздействия на российскую аудиторию против Запада. Из

28 рассмотренных публикаций лишь в 10 можно обозначить вышеуказанные методы давления: эмоциональное заражение – 5, ссылка на неизвестный источник и навешивание ярлыков – по 2 раза, дробление и срочность – 1.

✓ Вторая волна санкций: апрель – июнь 2014 года.

Новый пакет санкций против России и многочисленные угрозы со стороны западных лидеров и средств массовой информации не вызвали ответных информационных ударов «Коммерсанта». Редакция издания по-прежнему отдает приоритет лаконичным текстовым формам – новость и экспертный комментарий, в качестве визуального сопровождения выступают фотографии, схемы и инфографика.

Согласно результатам исследования, из 34 материалов газеты «Коммерсант» за период апрель-июнь 2014 года только в 9 журналисты использовали приемы давления: эмоциональное заражение – 7, навешивание ярлыков – 2. Фабрикация фактов, «шум», манипулятивная семантика, ссылка на неизвестный источник, дробление и срочность, формирование семантического поля «свои» как методы информационного воздействия в рассматриваемых текстах отсутствуют.

✓ Третья волна санкций: июль – август 2014 года.

Рост санкционных волнений в мире отразился на информационной составляющей газеты «Коммерсантъ» – на первый план выходят материалы, ориентированные на психологическую поддержку населения в связи с очередным ужесточением санкций. Главный аргумент – ответные меры России, которые подорвав политико-экономический баланс Запада, вернут стране лидирующие позиции в международном сообществе.

Так, из 34 материалов лишь в 5 прослеживается четкое эмоциональное заражение, которое помогает создать журналистам атмосферу доверия к действиям российского правительства против Запада; в 2-х встречаются – навешивание ярлыков и формирование семантического поля «свои», а остальные приемы как фабрикация фактов, «шум», манипулятивная

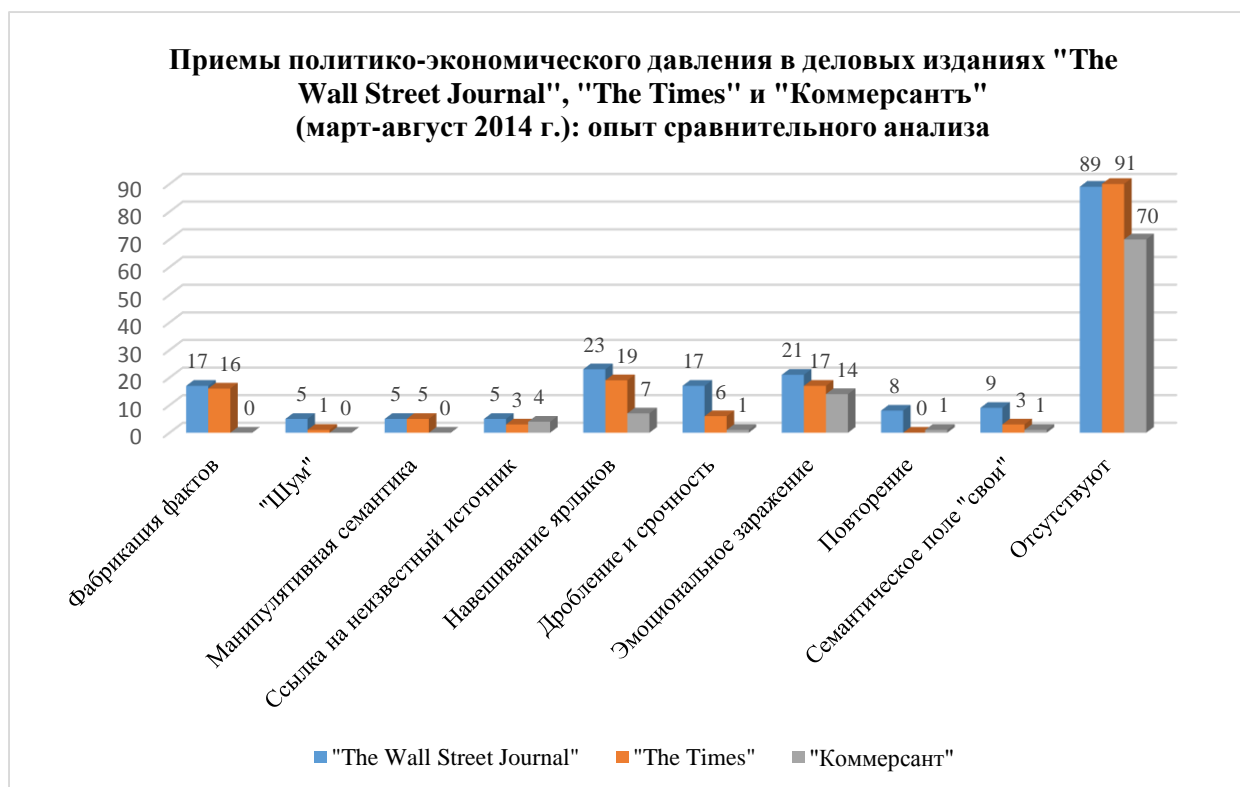
семантика, дробление и срочность, ссылка на неизвестный источник и повторение авторами делового издания «Коммерсантъ» не используются.

Таким образом, результаты анализа материалов российской качественной газеты наглядно демонстрируют благотворные изменения в российском информационном пространстве. Несмотря на напор западных СМИ, журналистам удается сплотить российскую аудиторию, вызвав чувство патриотизма и придав уверенности в завтрашнем дне, не используя при этом большого количества методов психологического воздействия против Соединенных Штатов Америки и Европейского союза.

Можно сделать вывод, что уровень политико-экономического давления в деловых изданиях напрямую зависит от состояния, в котором находятся институт демократии, рыночные и политические отношения в мире – с расширением санкционных пакетов увеличивается и влияние на общественное мнение.

Календарные колебания публикационной активности, в свою очередь, связаны с динамикой развития конфликта. Из этого следует, что сегодня важно знать, что происходит в мире, и каким образом оказывается воздействие на сознание граждан, чтобы обезопасить себя и свое окружение.

Содержательный и количественный анализ приемов подачи политико-экономического давления в деловых изданиях показывает, что обозначенный метод является одним из основных при освещении украинского кризиса в американской газете “The Wall Street Journal” в целях создания образа России-врага, находится на допустимом уровне в британском “The Times” и практически не используется против Запада в российских изданиях, в частности в «Коммерсанте»:



Таким образом, ориентируясь на полученные результаты, представленные в графике, к особенностям американской деловой прессы можно отнести выраженное политико-экономическое давление на Россию в виде преобладания фабрикации фактов, навешивания ярлыков, эмоционального заражения, дробления и срочности и формирования семантического поля «свой».

Тексты в европейских (британских) изданиях, в свою очередь, более содержательны – акцент в материалах сделан на различных взглядах, касающихся украинского кризиса, что создает для аудитории площадку для собственных выводов и рассуждений. Из приемов открытого политико-экономического давления, как и в американских изданиях, наиболее часто встречаются фабрикация фактов, навешивание ярлыков и эмоциональное заражение.

Российские же деловые издания, как противоположная сторона в освещении украинских событий, не вступают в открытый конфликт с прозападными средствами массовой информации. Основная задача материалов – передать читателю чувство спокойствия и доверия к действиям

правительства при помощи двух основных приемов – эмоционального заражения и навешивания ярлыков в виде высказываний политиков и экспертов о всевластии страны по сравнению с ЕС и США.



## Заключение

Деловая пресса имеет глубокие исторические корни. Ее появление еще в XVII веке было вызвано определенными условиями. Процесс капитализации и промышленный рост привели к кардинальным переменам в социуме, что не могло не отразиться на структуре качественной периодики. Капитализация явилась толчком к формированию характерных черт – концентрация на социально-значимой информации, относящейся к миру экономики и политики, и формирование собственной бизнес-аудитории, а развитие электронных технологий привело к расширению территории действия и простоте доступа к материалам, тем самым превратив деловые издания в мощный инструмент влияния на общество и власти в целом.

Французский философ А. Моль пишет: «Они фактически контролируют всю нашу культуру, пропуская ее через свои фильтры, выделяют отдельные элементы из общей массы явлений и придают им особый вес, повышают ценность одной идеи, обесценивают другую, поляризуют, таким образом, весь спектр информации. То, что не попало в каналы коммуникации, в наше время почти не оказывает влияния на развитие общества»<sup>75</sup>. Таким образом, современный человек не может уклониться от воздействия деловых СМИ, пока журналисты целенаправленно формируют у читательской аудитории необходимую властям точку зрения об изменениях на международной арене при помощи специальных приемов подачи информации.

В ходе исследования автором были выделены следующие основные методы политико-экономического давления в деловой прессе:

- Фабрикация фактов.
- «Шум».
- Манипулятивная семантика.
- Ссылка на неизвестны источник.

---

<sup>75</sup> Моль А. Социодинамика культуры. - М., 1973. – С. 11.

- Навешивание ярлыков.
- Дробление и срочность.
- Эмоциональное заражение.
- Повторение.
- Формирование семантического поля «свой».

В 2014 году нестабильная политическая и экономическая обстановка, связанная с событиями крымского кризиса, неоднородно освещалась на страницах зарубежных бизнес-изданий. Санкции как способ политико-экономического давления, направленный на изменение политики России в отношении Украины, стали главным предметом обсуждения в международных деловых средствах массовой информации. Причина – множество взглядов на сложившуюся ситуацию в связи с аннексией Крыма, большая часть из которых направлена на создание негативного образа России-врага.

Объектом представленного исследования стали опубликованные в период с марта по август 2014 года материалы ведущих деловых газет мира – “The Wall Street Journal” и “The Times” как представители Запада, стороны нападения, и российский «Коммерсантъ» в качестве примера ответных действий против США и ЕС. За указанный период в изданиях регулярно появлялись публикации, анализирующие причины военных действий на Украине, роль российского и американского президентов и правительств в происходящих событиях, а также волны экономических санкций против России.

Были выделены характерные особенности и приемы политико-экономического давления, свойственные для деловых изданий США, ЕС и России на примере “The Wall Street Journal”, “The Times” и «Коммерсанта».

- США:

- ✓ Позиция – атакующая. Деловая пресса публикует абсолютно «свои» новости, в которых транслируется мысль о России как государстве-агрессоре с имперскими амбициями.
- ✓ Главные темы – Россия оккупировала Крым, Россия не идет на уступки новой украинской власти, российские вооруженные силы воюют на стороне Донецка и Луганска, Россия в искаженном виде представляет информацию о событиях на Украине, Россия виновата в крушении гражданского самолета Malaysia Airlines над территорией Украины.
- ✓ Основные приемы политико-экономического давления – фабрикация фактов, навешивание ярлыков, эмоциональное заражение, дробление и срочность, формирование семантического поля «свои».

- ЕС (Великобритания):

- ✓ Позиция – нейтральная. Материалы деловых газет выстроены на противопоставлении различных мнений в форме комментариев и цитат членов политической и бизнес-элиты противоборствующих стран, где и прослеживаются приемы давления. Представители стран ЕС, в частности Великобритании, не высказываются открыто.
- ✓ Главные темы – ужесточение санкционных пакетов, рост популярности президента России В. В. Путина, влияние санкций на экономику Великобритании, текущие международные отношения между странами треугольника «США – Россия – ЕС».
- ✓ Основные приемы политико-экономического давления – фабрикация фактов, навешивание ярлыков, эмоциональное заражение.

- Россия:

- ✓ Позиция – пассивно-атакующая оборона. Каких-либо серьезных угроз или наступательных действий в деловых изданиях не производится – данные получаются с места событий, публикуются разговоры президентов по телефону, что доказывает открытость введения политической деятельности и дает основания не сомневаться в действиях правительства Российской Федерации. Основное давление перенесено на экономический рынок стран-соперниц в виде ответных санкций.
- ✓ Главные темы – правильность действий России в Крыму, стабилизация российской экономики, ответные меры России против Запада.
- ✓ Основные приемы – эмоциональное заражение и навешивание ярлыков.

Таким образом, опираясь на полученные результаты исследования, можно сделать вывод, что в XXI веке приемы политико-экономического давления в деловых средствах массовой информации заменили открытую грубую силу, которая долгое время считалась единственным и неперменным орудием управления. Вкладывать в пропаганду стало выгоднее, так как в отличие от новых изощренных способов войны информация работает ежечасно и повсеместно.

## Литература

### І. Источники на русском языке

1. Брайант Д., Томпсон С. Основы воздействия СМИ. – М., 2004.
2. Головкин Б. Н. Деловые издания: информационный менеджмент массовой коммуникации. – СПб, 2005.
3. Грабельников А. А. Массовая информация в России: от первой газеты до информационного общества. – М., 2001.
4. Деловая пресса России: настоящее и будущее / Сост. В. Давыдов, М. Дзялошинская. – М., 1999.
5. Доценко Е. Л. Психология манипуляции. Феномены, механизмы, защита. – М., 2006.
6. Кара-Мурза С. Манипуляция сознанием. – М., 2000.
7. Кулев В. С. Деловая пресса России. – М., 1996.
8. Левин Д. Б. История международного права. – М., 1962.
9. Леонов Н. С. Информационно-аналитическая работа в загранучреждениях. – М., 2006.
10. Липпман У. Общественное мнение. – М., 2004.
11. Мельник Г., Виноградова С. Деловая журналистика. – СПб, 2009.
12. Моль А. Социодинамика культуры. - М., 1973.
13. Нечаев Д. Н., Тулупов В. В. Деловые печатные издания России: становление, специфика, тенденции развития. – Воронеж, 2006.
14. Попов В. Д. Информационно-психологический фактор современного кризиса. М., 2009.
15. Почепцов Г. Г. Информационно-психологическая война. М., 2000.
16. Тоффлер Э. Шок будущего. – М., 2002.
17. Пугачев В. П., Соловьев А. И. Введение в политологию. – М., 2005.
18. Тункин Г. И. Теория международного права. – М., 1970.
19. Шиллер Г. Манипуляторы сознанием. – М., 1980.

19. Юридический энциклопедический словарь. – Минск, 1992.

### **Источники на английском языке**

20. Arrese A. Economic and Financial Press. – Navarra, 2001.
21. Christophersen R. I. Portrait of Britain. – Oslo, 1973.
22. Forsyth D. The Business Press in America. – Philadelphia, 1964.
23. Friedländer S. Nazi Germany and the Jews. – New York, 1997.
24. Grunwald E. The Business Press Editor. – New York, 1988.
25. Lee A. The Daily Newspaper in America. The Evolution of a Social Instrument. – New York, 1937.
26. Roush C. Profits and Losses: Business Journalism and It's Role in Society. – Oak Park, 2006.
27. Stephens M. A History of News: From the Drum to the Satellite. – New York, 1989.

### **II. Статьи**

28. Гавра Д. П. Деловая журналистика: к определению понятия // Средства массовой информации в современном мире. Петербургские чтения: Межвуз. науч.-практ. конф., 24 – 25 апреля 2007 г.: сб. докл. – СПб., 2007.
29. Гаврилов А. А. Средства воздействия СМИ на общественное сознание в условиях информационного общества // Молодой ученый. – 2012. – №8.
30. Громова Л. П. Биржевая пресса в структуре деловой журналистики России (конец 19 – начало 20 века) // Средства массовой информации в современном мире: тезисы науч.-практ. конф. – СПб: фак-т жур.: СПб. Гос. ун-т, 2008.
31. Колодкин Б. В. Манипулирование массовым сознанием: социально-философский анализ // Соціальна філософія і філософія історії: Вісник СевНТУ, Вип. 103: Філософія: зб. наук. пр. – Севастополь: Вид-во СевНТУ, 2010.
32. Мисонжников Б. Я. Деловое издание в лабиринте рынка // Журналистика: исследования, методология, практика / отв. ред. Г.В. Жирков. – СПб, 2004.

33. Мурзин Д. А. Очерк типологии деловой прессы // Вестник Московского гос. ун-та. Серия 10: Журналистика. – 2001. – № 6.
34. Ракина М. П. Деловое издание “The Times” как инструмент политико-экономического давления на Россию // Актуальные проблемы журналистики. Сборник трудов молодых ученых. – Томск, 2015.
35. Ракина М. П. Деловая пресса об экономических санкциях: приемы подачи материалов // Медиа в современном мире. Молодые исследователи. Материалы 14-й международной научно-практической конференции студентов, магистрантов и аспирантов 11 – 13 марта 2015 г. – СПб, 2015.
36. Тищенко В. Н. Деловая журналистика: типология и видовые признаки // Вестник Российского гос. гум. ун-та. Серия 10: Журналистика. – 2014. – №12.
37. Чемякин Ю. Соотношение понятий «деловая пресса» и корпоративная пресса // Известия Уральского гос. ун-та. Серия 1: Проблемы образования, науки и культуры. – 2008. – №60.
38. Ayako M. Wall Street Journal Ad Campaign Stars Will.i.am, Tory Burch // Advertising age. – 2015.

### **III. Диссертации и авторефераты**

39. Вырковский А. В. Сравнительный анализ деловых журналов США и России: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – М., 2007.
40. Еременко А. В. Деловая пресса в России: история, типология, моделирование изданий: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – Ростов-на-Дону, 2006.
41. Сергачев В. Я. Деловая пресса региона: состояние и перспективы развития: дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – СПб, 2010.
42. Смирнова И. С. Становление и развитие финансово-экономической прессы Великобритании (на примере “Financial Times”): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.10. – СПб, 1999.

#### **IV. Периодические издания**

43. “The Wall Street Journal”: выпуски за март – август 2014 г.

44. “The Times”: выпуски за март – август 2014 г.

45. «Коммерсант»: выпуски за март – август 2014 г.

#### **V. Электронные ресурсы**

46. Антироссийские санкции // Руксперт [Электронный ресурс]. – URL: <http://goo.gl/NH3UBI> (дата обращения: 03.04.16).

47. Ассоциация коммуникационных агентств России [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.akarussia.ru/knowledge/market\\_size/id6210](http://www.akarussia.ru/knowledge/market_size/id6210) (дата обращения: 11.02.16).

48. Блинова, М.В. Рынок деловых СМИ как фактор модернизации современной России // Медиаскоп. – 2009. – №4 [Электронный ресурс]. – URL: [www.mediascope.ru/node/480](http://www.mediascope.ru/node/480) (дата обращения: 03.04.16).

49. Британская газета “Times” вводит плату за доступ к интернет-публикациям // РИА-Новости [Электронный ресурс].

– URL: <http://ria.ru/world/20100525/238461157.html> (дата обращения: 26.03.16).

50. Всероссийский центр изучения общественного мнения [Электронный ресурс]. – URL: <http://wciom.ru/index.php?id=236&uid=115113> (дата обращения: 14.05.15).

51. Все санкции Запада против России [Электронный ресурс] // ТАСС. – 03.04.15. – URL: <http://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/1055587> (дата обращения: 08.04.16).

52. Гончаров М. А. Влияние СМИ на социальный статус личности // Элитариум 2.0. [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.elitarium.ru/2006/07/19/vlijanie\\_smi\\_na\\_socialnyjj\\_status\\_lichnosti.html](http://www.elitarium.ru/2006/07/19/vlijanie_smi_na_socialnyjj_status_lichnosti.html) (дата обращения: 24.03.15).

53. Горохов И. Международно-правовые санкции ЕС, США и России [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.cls.ru/rus/press-centr/novosti/sankcii-ssha-i-ec-hronologicheskii-obzor/> (дата обращения: 03.04.16).



54. Деловая журналистика развивается в Интернете // Пресс-центр Правительства Кировской области [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.kirovreg.ru/news/detail.php?ID=29641> (дата обращения: 30.01.2016).
55. Информационно-аналитическая система «Медиалогия» [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.mlg.ru/> (дата обращения: 19.02.16).
56. История Издательского дома «Коммерсантъ» [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.kommersant.ru/about> (дата обращения: 27.03.16).
57. Кузнецов И. В. История отечественной журналистики (1917-2000) [Электронный ресурс]. – URL: [www.evartist.narod.ru/text8/05.htm](http://www.evartist.narod.ru/text8/05.htm) (дата обращения 18.12.15).
58. Кулев В. Деловая пресса России: настоящее и будущее // Деловая пресса России: состояние и перспективы [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.dzyalosh.ru/01-comm/books/delov-pressa/p-bib-delov-pressa.html> (дата обращения: 03.03.16).
59. Ларина А. В. Особенности современного состояния деловой прессы // Электронный научно-практический журнал «Гуманитарные научные исследования». – 2016. – №1 [Электронный ресурс]. – URL: <http://human.snauka.ru/2016/01/13164> (дата обращения: 19.01.2016).
60. Масс медиа: мировой рынок прессы // Лаборатория [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.advlab.ru/articles/article626.htm> (дата обращения: 12.02.16).
61. Мезин В. Г., Кудряшова В. В. Цена присоединения Крыма [Электронный ресурс] // Вестник Екатеринбургского института. – 2014. № 2 (26). – С. 3-11. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=21741048> (дата обращения: 06.04.16).
62. Обзор индустрии развлечений и СМИ: прогноз на 2014-2018 гг. Ключевые тенденции мирового и российского рынков [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.pwc.ru/ru/entertainment-media/publications/outlook-2014.html> (дата обращения: 25.02.16).
63. Официальный сайт ООН [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.un.org/ru/sections/un-charter/chapter-vii/index.html> (дата обращения: 21.03.16).

64. Пронин А. В. О правовой природе санкций ЕС в отношении РФ [Электронный ресурс] // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2014. № 2 (24). – URL: <https://goo.gl/EX1QWP> (дата обращения: 06.04.16).
65. Ракина М. П. Приемы освещения международных отношений в “The Wall Street Journal” [Электронный ресурс] // Средства массовой информации в современном мире. 54-е Петербургские чтения. – СПб, 2015.  
– URL: <http://jf.spbu.ru/conference/5385.html> (дата обращения: 03.03.16).
66. Ракина М. П. Особенности реализации политико-экономического давления в деловых изданиях [Электронный ресурс] // Медиа в современном мире. 55-е Петербургские чтения. – СПб, 2016.  
– URL: <http://jf.spbu.ru/conference/6081/6096.html> (дата обращения: 03.03.16).
67. Рогожина Л. Д. Региональные деловые издания: проблематика определения и классификации [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.acis.vis.ru/9/1\\_8/rogogina.htm](http://www.acis.vis.ru/9/1_8/rogogina.htm) (дата обращения: 19.12.2015).
68. Россия в зеркале мировых СМИ: санкции и селедка кусочками [Электронный ресурс] // РИА Новости. – 27.08.2015.  
– URL: <http://ria.ru/analytics/20150827/1208925145.html> (дата обращения: 07.03.16).
69. Сайт “The Times” потерял более 60 процентов посетителей // Lenta.Ru [Электронный ресурс]. – URL: <https://lenta.ru/news/2010/11/05/times/> (дата обращения: 26.03.16).
70. Самые авторитетные печатные издания планеты // Политическое обозрение [Электронный ресурс]. – URL: <http://politobzor.net/show-2165-samy-e-avtoritetnye-pechatnye-izdaniya-planety.html> (дата обращения: 23.03.16).
71. Санкции в связи с украинскими событиями 2014 года [Электронный ресурс] // Википедия. – URL: <https://goo.gl/MjbsUY> (дата обращения: 06.04.16).
72. Санкции против России. Промежуточные итоги санкционной войны // 24СМИ. Новости [Электронный ресурс]. – URL: <http://m.24smi.org/news/18575-sankcionnaya-vojna-zapad-protiv-rossii.html> (дата обращения: 08.04.16).

73. Стровский Д. Л. Глобализация информационного пространства и ее влияние на журналистику [Электронный ресурс].  
– URL: <https://www.academia.edu/222639> (дата обращения 18.01.16).
74. Хронология введения санкций против российских граждан и компаний [Электронный ресурс] // РИА Новости. – 16.02.2015. – URL: <http://ria.ru/spravka/20150216/1046144422.html> (дата обращения: 03.04.16).
75. Шарончикова Л. В. Современные рыночные стратегии // Экономика СМИ [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.mediascope.ru/node/64> (дата обращения: 12.02.16).
76. Шепелев И. Г., Морозов С. Г. Анализ санкций против России, определение возможного их влияния на развитие отечественного оборонно-промышленного комплекса и промышленности в целом [Электронный ресурс] // Экономика, управление и инвестиции. – 2014. № 2 (4). – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=21712151> (дата обращения: 06.04.16).
77. Яблоков А. Старкоры: храм Дракона // Open Space.ru [Электронный ресурс]. – URL: [http://os.colta.ru/media/paper/details/15026?view\\_comments=all](http://os.colta.ru/media/paper/details/15026?view_comments=all) (дата обращения: 27.03.16).
78. Bremner C. Will Cameron risk the City for sanctions against Russia? // The Times [Электронный ресурс]. – 22.07.2014.  
– URL: <http://www.thetimes.co.uk/tto/news/politics/article4153966.ece> (дата обращения: 07.04.16).
79. Brenton T. Russia has no desire for a fratricidal war // The Times [Электронный ресурс]. – 10.05.2014.  
– URL: <http://www.thetimes.co.uk/tto/opinion/columnists/article4085864.ece> (дата обращения: 07.04.16).
80. Putin's False-Flagbearers // The Times [Электронный ресурс]. – 14.04.2014.  
– URL: <http://www.thetimes.co.uk/tto/opinion/leaders/article4062498.ece> (дата обращения: 07.04.16).
81. Wray R. How the word on Wall Street will spread around the world [Электронный ресурс].

– URL: <http://www.theguardian.com/business/2007/feb/01/usnews.digitalmedia>  
(дата обращения: 26.03.16).

82. WSJ.com Guided Tour: Page One [Электронный ресурс].

– URL: <http://info.wsj.com/college/guidedtour/pageone.html> (дата обращения: 26.03.16).

## Приложение 1

“The Wall Street Journal” – март 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.03.14	European Leaders Lash Out at Russia Over Ukraine	Навешивание ярлыков	<p>The bloc has been caught flat-footed by swift-moving Russian President Vladimir Putin.</p> <p><i>(Группа была поймана страдающим плоскостопием, но быстро передвигающимся президентом России Владимиром Путиным).</i></p>
02.03.14	West Faces Limited Options in Countering Russia	«Шум»	<p>That meeting seems unlikely to go ahead—though the other seven leaders might pointedly meet without their Russian counterpart, given they have blocked time in their calendars for it. There is a possibility, as U.S. Secretary of State John Kerry hinted Sunday, that Russia could be ousted from the grouping, which expanded when Russia joined the G-7 in 1998...</p> <p><i>(Грядущая встреча маловероятна, несмотря на то, что другие лидеры стран готовы встретиться и без их российского коллеги, потому что дата была обговорена. Возможно, как выразился госсекретарь США Джон Керри в воскресенье, что Россия будет исключена из «группировки», которая расширилась, когда страна присоединилась к Большой семерке в 1998 году...)</i></p>
02.03.14	Kerry Warns of Consequences for Russia	Формирование семантического поля «свои»	<p>But we've got to make it clear to Putin that if there are Russian-speaking people on the soil of another nation, that doesn't give him license to invade.</p> <p><i>(Мы должны объяснить Путину, что присутствие русскоязычных граждан в другой стране, не дает ему права вторгаться туда).</i></p>
02.03.14	Putin Takes Economic Gamble With Ukraine Intervention	Навешивание ярлыков	<p>President Vladimir Putin is turning to an old playbook on how to keep Russia's neighbors in check, moving quickly to destabilize Ukraine's newly formed government before it gets on its feet and edges any closer to the West.</p> <p><i>(Президент Владимир Путин возвращается к старому сборнику пьес, где прописано как контролировать соседей России, чтобы стать ближе к Западу и дестабилизировать недавно сформированное правительство Украины, прежде чем оно встанет на ноги и приблизится к Западу).</i></p>
03.03.14	Global Stocks Fall on Ukraine Unrest	-	-
03.03.14	Russia Seizes Border Posts in Crimea, Says Ukraine	Фабрикация фактов	<p>Ukraine accused the Kremlin on Monday of seizing border posts and making moves to significantly expand its forces in Crimea, while</p>

			<p>Russia's currency and stock markets plunged dramatically following the Russian military occupation of the breakaway region.</p> <p><i>(В понедельник Украина обвинила Кремль в захвате пограничных постов и значительном продвижении своих сил в Крым, несмотря даже на то, что валюта и фондовые рынки России падают после российской военной оккупации отходящего региона).</i></p>
04.03.14	U.S. Can Use Energy as a Weapon Against Putin	-	-
04.03.14	U.K.'s Options Remain Open Regarding Russia	-	-
05.03.14	Ruble Pressured by External Factors, Says Central Bank	-	-
05.03.14	Why It's Hard to Impose Sanctions on Russia	Эмоциональное заражение	<p>EU prepares an assistance package for Ukraine, Mr. Putin remains defiant. He cautioned Tuesday against the imposition of sanctions, saying there would be "consequences" for all sides.</p> <p><i>(ЕС готовит пакет гуманитарной помощи Украине, в то время как Путин остается при своем мнении. Он предупредил во вторник страны, желающие наложить против России санкции, что будут «последствия» для всех сторон).</i></p>
05.03.14	Frantic U.S. Push for Direct Russia-Ukraine Talks Falters	Фабрикация фактов	<p>U.S. and European diplomats failed in a daylong effort to get Russia and Ukraine to begin direct negotiations aimed at ending Moscow's military incursion into the former Soviet state, raising the prospect of a protracted standoff.</p> <p><i>(Американские и европейские дипломаты потерпели неудачу в очередных попытках заставить Россию и Украину начать переговоры, нацеленные на окончание военного вторжения Москвы в бывшее советское государство).</i></p>
06.03.14	EU Calls On Russia to Negotiate With Ukraine	-	-
07.03.14	Ukraine's Crimea Raises Tension by Setting Secession Vote	Навешивание ярлыков	<p>A Russian move to absorb Crimea against the will of Ukraine's national government would mark the first time since World War II that such a maneuver had been attempted in Europe.</p> <p><i>(Российские действия по поглощению Крыма против воли национального правительства Украины, первый подобный</i></p>

			<i>маневр в Европе, со времен Второй мировой войны).</i>
08.03.14	Russia May Halt Arms Inspections Following Ukraine Crisis	Эмоциональное заражение	<p>The threats from U.S. and North Atlantic Treaty Organization directed toward Russia are perceived as "an unfriendly gesture" and allow the country to declare force majeure conditions.</p> <p><i>(Угрозы США и Организации Североатлантического договора, направленные на Россию, восприняты как «недружелюбный жест» и позволяют стране объявить условия форс-мажора).</i></p>
09.03.14	How to Put Military Pressure on Russia	Дробление и <u>срочность</u>	<p>Russia's invasion of Crimea should prompt strategic reappraisals in both Washington and Brussels. The Ukrainian crisis raises fundamental questions about the wisdom of the Obama administration's attempt to "lead from behind" on foreign-policy issues with clear U.S. interests, its pursuit of "global zero" (the elimination of all nuclear weapons world-wide) and most directly its "reset with Russia".</p> <p><i>(Вторжение России в Крым должно вызвать срочные стратегические собрания в Вашингтоне и Брюсселе. Украинский кризис поднимает фундаментальные вопросы о мудрости администрации Обамы в попытке «теневого лидерства» в вопросах внешней политики с очевидными американскими интересами – погоня за «глобальным нулём» (ликвидация всего ядерного оружия во всем мире, в особенности в России).</i></p>
10.03.14	Russian Economy Likely to Feel Negative Impact from Ukraine	-	-
11.03.14	Political Solution to Crimea May No Longer Be Possible, Human Rights Watchdog Says	-	-
11.03.14	G-7 May Send Russia Warning on Sanctions	Эмоциональное заражение	<p>President Barack Obama on Thursday signed an executive order authorizing sanctions against those undermining democracy in Ukraine, a step the administration said is intended to increase pressure on Russia to pull back from Crimea.</p> <p><i>(Президент Барак Обама в четверг подписал правительственное распоряжение, разрешающее санкции против тех, кто подрывает демократию в Украине. Это шаг, предназначен для того, чтобы увеличить давление на Россию с целью выхода с территории Крыма).</i></p>

12.03.14	Russia's Putin Orders Government to Ensure Economic Stability	-	-
13.03.14	U.S. Pushes Last-Ditch Effort to Ease Ukraine Crisis	Эмоциональное заражение	<p>Top Obama administration officials sought to ramp up the pressure on Moscow even as they braced for a possible diplomatic failure.</p> <p><i>(Главные силы правительства Обамы стремятся увеличить давление на Москву, в то время, когда она находится на грани возможной дипломатической неудачи).</i></p>
13.03.14	Merkel Says Russia Can Prevent Spiral of Sanctions	-	-
14.03.14	Russia to Maintain Tight Monetary Policy for Foreseeable Future	-	-
14.03.14	Central and Eastern Europe Face Economic Threat From Ukraine Crisis	Эмоциональное заражение	<p>If the West follows through with sanctions on Russia over its incursion into Crimea—and Moscow retaliates—the countries of Central and Eastern Europe will be on the front line.</p> <p><i>(Если Запад согласится с санкциями против России в связи с ее вторжением в Крым, а Москва предпримет ответные меры, то страны Центральной и Восточной Европы окажутся на линии фронта).</i></p>
17.03.14	Welcome to the 19th Century	Фабрикация фактов	<p>Russian troops are massed on the border, and on Saturday its soldiers and helicopter gunships crossed from Crimea and occupied a natural gas plant on the Ukrainian mainland.</p> <p><i>(Российские войска сосредоточены на границе – в субботу их солдаты и боевые вертолеты огневой поддержки пересекли территорию Крыма и заняли завод природного газа на украинском материке).</i></p>
17.03.14	EU Hits Russian and Crimean Leaders With Sanctions	Эмоциональное заражение	<p>The ministers stressed that tougher sanctions against Russia could be in the works, such as an economic embargo or a targeting of higher-level Kremlin leaders, if Moscow doesn't make conciliatory moves soon. EU heads of government convene in Brussels Thursday and Friday.</p> <p><i>(Министры подчеркнули, что возможны более жесткие санкции против России, такие как экономическое эмбарго или запрет на въезд кремлевским лидерам, если Москва не пойдет на примирительные шаги как можно скорее. Главы правительства ЕС соберутся для обсуждения этих шагов в Брюсселе на этой неделе).</i></p>



18.03.14	France Postpones Plans to Attend Talks in Moscow	-	-
18.03.14	Russia Moves Closer to Absorbing Crimea, Despite Sanctions	Повторение	<p>The Obama administration Monday enacted what it called the most comprehensive sanctions to hit Russia since the end of the Cold War. It targeted 11 Russian and Ukrainian officials, including some of Mr. Putin's top advisers and the ousted former president of Ukraine, Viktor Yanukovich, a close Kremlin ally.</p> <p>...The European Union followed by blacklisting 21 individuals...</p> <p>...The White House and U.S. sanctions experts.</p> <p><i>(Администрация Обамы в понедельник подписала, так называемые, самые разносторонние санкции, чтобы поразить Россию сильнее, чем за все время с конца холодной войны. Санкции касаются 11 российских и украинских чиновников, включая некоторых высших советников Путина и свергнутого бывшего президента Украины, Виктора Януковича, близкого Кремлевского союзника ...</i></p> <p><i>...Европейский союз поместил в черный список 21 человека...</i></p> <p><i>...Белый дом и США санкционируют экспертов).</i></p>
20.03.14	S&P Cuts Outlook on Russia to Negative from Stable	-	-
21.03.14	Sanctions on Russia Take First Bite	Фабрикация фактов	<p>Russian food stocks were hit, electronic payments inside the country snarled and energy traders scrambled to assess whether they could still deal with a big Geneva-based trading firm.</p> <p><i>(Российские запасы еды заканчиваются, на грани находятся электронные платежи в стране, «продавцы энергии» пытаются оценить возможность и дальше продолжать сотрудничать с крупной женеvской торговой фирмой).</i></p>
21.03.14	EU Slaps Sanctions on 12 More Russian Officials	-	-
23.03.14	Sanctions: Who is Who	Заблокирован	Заблокирован
24.03.14	Back in the U.S.S.R.	Формирование семантического поля «свои»	<p>It would be very important for us to show that the survival of Ukraine - we're going to do everything that we can to make sure that this country gets to decide its own future. And the future it wants is to be a normal, free, transparent, democratic place.</p>

			<i>(Для нас очень важно показать, что выживание Украины – одна из главных для нас целей, страна готова сделать все, чтобы удостовериться, что Украина имеет собственное счастливое, прозрачное, демократическое будущее).</i>
24.03.14	President Is Leading the U.S. Where He Wants Us to Go	-	-
25.03.14	No G-8 Summit in Russia, U.K.'s Prime Minister Says	Повторение	<p>Mr. Obama on Monday called for Russia to be expelled from the G-8.</p> <p>...Mr. Cameron, who hosted the last G-8 summit in Northern Ireland last year, said last week that the G-7 should consider on Monday whether to permanently expel Russia from the group.</p> <p><i>(Обама в понедельник призвал к удалению России из Большой Восьмерки ...</i>  <i>...Кэмерон, который проводил последний саммит G-8 в прошлом году, сообщил о рассмотрении Большой семеркой вопроса об удалении России из группы на постоянной основе).</i></p>
25.03.14	G-7 Agrees to Exclude Russia, Increase Sanctions	-	-
26.03.14	Russia Steps Up Military Plan in Crimea	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
28.03.14	Russian Buildup Stokes Worries	Фабрикация фактов	<p>The troop movements and the concealment—involving covering up equipment along the border—suggest Mr. Putin is positioning forces in the event he decides to quickly expand his takeover of the Crimea peninsula by seizing more Ukrainian territory, despite Western threats of tighter sanctions.</p> <p><i>(Зафиксировано передвижение войск и укрывательство оборудования вдоль границы - администрация Обамы предполагает, что Путин размещает войска для скорейшего поглощения полуострова Крым, желая при этом захватить как можно больше украинской территории, несмотря на Западные угрозы новых более жестких санкций).</i></p>

“The Wall Street Journal” – апрель 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.04.14	Holman Jenkins: What Putin Is Afraid Of	Навешивание ярлыков	Though Russia's president spouts patriotic rhetoric, the bank and his associates appear to benefit in questionable ways from his nation's resource patrimony...

			<i>(Хотя президент России разглазывает о патриотизме, оказалось, что банк и его приближенные извлекают выгоду сомнительными способами из ресурсов его национального наследия).</i>
02.04.14	Russian Bond Demand Hit by Crimea Crisis	-	-
02.04.14	A Crimean Tatar Comes to America	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками.
03.04.14	Russia Says It Has Weathered the Worst of the Economic Storm	-	-
04.04.14	Hague Says Russian Pullback 'Token'	-	-
05.04.14	Tehran Stock Exchange Officials to Visit London	-	-
07.04.14	Pro-Russia Protesters Seize State Buildings in Eastern Ukraine	-	-
07.04.14	Putin's Latest Escalation	Повторение / Эмоциональное заражение	<p>Vladimir Putin is back on the offensive against Ukraine, and at least Washington and the Europeans shouldn't claim to be surprised. The new Russian wave of intimidation and political meddling follows the Crimea script...</p> <p>...On Sunday a few thousand pro-Russian demonstrators in three large industrial cities near Ukraine's border.</p> <p>... The legitimate city and regional councils in Donetsk dismissed the Russia "vote" as a sham.</p> <p>...Yet the Crimean crisis made clear that the most important fact for Mr. Putin is military leverage.</p> <p><i>(Владимир Путин вернулся к наступлению на Украину. По крайней мере, Вашингтон и европейцы не должны утверждать, что были удивлены. Новая российская волна запугивания и политического вмешательства следует к Крыму.</i></p> <p><i>...В воскресенье несколько тысяч пророссийских демонстрантов выступили в трех больших промышленных городах около границы Украины.</i></p> <p><i>...Законодательство и региональные советы в Донецке отклонили "голосование" как обман.</i></p> <p><i>... Все же крымский кризис ясно дал понять, что самый важный факт для Путина - военные рычаги).</i></p>
07.04.15	Putin's Moment	Навешивание ярлыков /	We have convinced ourselves that Russia is inherently weak; that its economy would collapse if the price of oil were to fall; that human and

		Эмоциональное заражение / Формирование семантического поля «свои»	<p>financial capital are in flight; that its population is shrinking (and frequently drunk); that the regime has lost the support of an urban middle class disgusted by endemic corruption. And so on.</p> <p>All true. And all the more reason for Mr. Putin to strike. We've come to think of Mr. Putin as the embodiment of ruthlessness. He's that.</p> <p><i>(Мы убедили сами себя, что Россия неотъемлемо слаба; то, что ее экономика разрушится, если цена на нефть упадет; человеческий и финансовый капитал находится в полете; население страны уменьшается (и люди там всегда пьяные); то, что режим потерял поддержку городского среднего класса, чувствующего отвращение к местной коррупции. И так далее.</i></p> <p><i>Все верно. И есть еще больше причин для атаки Путина. Мы думали о Путине как о воплощение жестокости. Так и есть).</i></p>
08.04.14	Ukraine Crisis Spurs Volvo to Postpone Russian Deal	-	-
09.04.14	Ukrainian Crisis Is Threatening Russian Economy, Says Fitch	«Шум»	<p>Continued tension between Russia and the West over Moscow's annexation of Crimea prompted Washington and Brussels to consider a fresh round of sanctions against Russia last month. The potential impact of sanctions on Russia's economy and business environment led Fitch to revise its outlook on Russia's debt rating to negative from stable, the ratings firm said.</p> <p><i>(Длительная напряженность между Россией и Западом по вопросу Москва-Крым побудила Вашингтон и Брюссель рассмотреть новую волну санкций против России. Потенциальное воздействие санкций против экономики России и деловой среды принудило Фитча пересмотреть свой взгляд на долговой рейтинг России от негативного к стабильному, сообщила рейтинговая фирма).</i></p>
10.04.14	Vladimir Putin: Decision to Annex Crimea Based on Secret Polling	Манипулятивная семантика	<p>Russian President Vladimir Putin said Thursday that the decision to annex Crimea wasn't planned in advance and was based solely on secret opinion polling, as the parliamentary body of the Council of Europe suspended the voting rights of the Russian delegation over the move.</p> <p><i>(В четверг президент России Владимир Путин сказал, что решение захватить Крым не было запланировано заранее и базировалось исключительно на секретном изучении общественного мнения, поскольку парламент Совета Европы приостановил избирательные права российской делегации по данному вопросу).</i></p>
11.04.14	G-20 Leaders Worry Ukraine Crisis Could	-	-

	Lead to Economic Instability		
14.04.14	The West Leaves Ukraine to Putin	Навешивание ярлыков / Фабрикация фактов	<p>Vladimir Putin sees a West made soft by money, led by weak men and women, unwilling to make sacrifices to defend their so-called ideals. In the Ukrainian crisis, the image fits. Russia's president is many things, but most of all he is resolute. He took the EU and America's measure and annexed Crimea last month at minimal cost. Ignoring Western pleas for "de-escalation," Russia this weekend invaded eastern Ukraine.</p> <p><i>(Владимир Путин видит Запад, базирующийся на легких деньгах, во главе со слабыми мужчинами и женщинами, не желающими приносить жертвы, чтобы защитить их идеалы.</i></p> <p><i>Президент России – многофункционален, но больше всего решителен. Он плюнул на ЕС и меры Америки и захватил Крым в прошлом месяце по минимальной стоимости.</i></p> <p><i>Игнорируя Западные просьбы о прекращении конфликта, Россия в эти выходные вторглась в восточную Украину).</i></p>
14.04.14	Putin Acts, Obama Assesses	Фабрикация фактов	<p>Vladimir Putin uses Russian special forces to cow a neighbor and steal territory, while Mr. Obama agonizes about what to do.</p> <p><i>(Владимир Путин использует российский спецназ, чтобы запугать соседа и украсть чужие территории, в то время как г-н Обама размышляет над тем, что делать).</i></p>
14.04.14	Obama, Putin Talk as Unrest Roils Eastern Ukraine	-	-
16.04.14	White House: Fresh Sanctions Prepared Against Russia	Дробление и <u>срочность</u>	<p>We're prepared to impose new sanctions... The U.S. wants to find a diplomatic solution and is approaching the talks on Thursday in Geneva with "an eye toward evaluating whether or not Russia is serious about de-escalating" the crisis.</p> <p><i>(Мы готовы наложить новые санкции... США хотят найти дипломатическое решение и ждут переговоров в четверг в Женеве, затрагивающих главный вопрос - серьезно относится ли Россия к деэскалации кризиса).</i></p>
18.04.14	Putin's Westward March	Манипулятивная семантика	<p>For the first time on Thursday, Mr. Putin referred to Ukraine as part of "New Russia," a revanchist echo of the czarist era.</p> <p><i>(Впервые в четверг, Путин назвал Украину частью «Новой России», тем самым намекая на времена царской эры).</i></p>
20.04.14	Ukraine Prime Minister Warns Putin Waging	Навешивание ярлыков	<p>"President Putin has a dream to restore the Soviet Union, and every day he goes further and further, and God knows where the final</p>

	Destabilization Campaign		<p>destination is," Ukraine's Prime Minister Arseniy Yatsenyuk said on NBC's "Meet the Press.</p> <p><i>(«У президента Путина есть мечта - восстановить Советский Союз, и каждый день он идет далее и далее, и Бог знает, где конец», сказал NBC премьер-министр Украины Арсений Яценюк).</i></p>
20.04.14	What Putin Is Costing Russia	Манипулятивная семантика	<p>“Just how much is Vladimir Putin's Ukrainian adventure actually costing Russia? Quite a lot, it turns out”.</p> <p><i>(Во сколько обходятся России украинские приключения Владимира Путина? Как оказалось, довольно дорого).</i></p>
22.04.14	EU Holds Off on New Russia, Crimea Sanction Targets	-	-
24.04.14	Russian Republican?	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
24.04.14	Obama Warns Russia the U.S. Is Ready to Ramp Up Sanctions	-	-
25.04.14	Russian Rate Increase Follows Rating Cut as Ukraine Crisis Deepens	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
26.04.14	EU to Step Up Sanctions Against Moscow Over Ukraine	Эмоциональное заражение	<p>If Russia continues to escalate tensions, EU leaders have said they would move toward broader sanctions that could target entire sectors of the Russian economy, such as defense or energy.</p> <p><i>(Если Россия продолжит усиливать и без того напряженные отношения, лидеры ЕС перейдут к новым санкциям, которые будут касаться всех секторов российской экономики, таких как военная оборона или энергия).</i></p>
27.04.14	The Russia Problem	Эмоциональное заражение	<p>The sanctions-by-small-degrees strategy continues the hope that Mr. Putin's Russia can somehow, with the right balance of carrots and sticks, be brought back into the European fold.</p> <p><i>(Санкции до сих пор сохраняют надежду, что Россия во главе с Путиным, может, так или иначе, с правильным балансом кнутов и пряников, вернуть былой европейский мир).</i></p>
28.04.14	Sanctions on Rosneft's Sechin Muddy the Waters for Western Oil Majors	-	-

29.04.14	Appetite for Russian Assets Returns	-	-
----------	-------------------------------------	---	---

“The Wall Street Journal” – май 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.05.14	Sanctions on Russia Block New U.S. Deals to Purchase Rocket Engines	Повторение	<p>Europe and the U.S. announced new sanctions in late April in response to Russia's actions in Ukraine. EU sanctions focus on individuals but U.S. sanctions also target banks and other companies...</p> <p>...Here is a full list...</p> <p><i>(Европа и США объявили о введении новых санкций в конце апреля в ответ на действия России в Украине. Акцент санкций ЕС сделан на людей, в то время как американские санкции также предназначаются для банков и других компаний...</i></p> <p><i>... Вот полный список...)</i></p>
01.05.14	Putin's Endgame Collides With European Integration	Навешивание ярлыков	<p>Americans likens Russia under Mr. Putin to the Weimar Republic, emerging out of economic turmoil, feeling unfairly constrained and insulted by neighbors and claiming responsibility for those with language ties in neighboring states.</p> <p><i>(Американцы сравнивают Россию при Путине с Веймарской республикой, появившийся благодаря экономическому кризису, несправедливым ограничениям и оскорблениям со стороны соседских государств, обвиняя те страны, которые разговаривали на том же языке).</i></p>
04.05.14	Ukraine Crisis: Fear of Wider Pain Tempers Sanctions	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
05.05.14	Ukraine Crisis: Heavy Fighting in Pro-Russian Separatist Stronghold	«Шум»	<p>U.S. officials gave up on the Geneva agreement last week when they announced new sanctions, but said Monday that they still favor negotiations...</p> <p><i>(Американские чиновники разочаровались в Женевском соглашении на прошлой неделе, когда было объявлено о новых санкциях, но в понедельник опять заявили, что готовы к переговорам).</i></p>
07.05.14	EU Set to Widen Russia, Crimea Sanctions	-	-
07.05.14	U.S., European Business Take a Hit From Russian Slowdown	Формирование семантического поля «свой»	European and U.S. businesses, from banks to brewers, are blaming hits to their bottom lines on the political uncertainty surrounding Moscow's actions in Ukraine and Russia's worsening economy.



			<i>(Европейские и американские компании, от банков до пивоварен, обвиняют в своих потерях политическую неопределенность, окружающую действия Москвы в Украине, а также ухудшающую экономику России).</i>
10.05.14	Pro-Russian Separatists Hold Referendum in Eastern Ukraine	-	-
12.05.14	Ukraine Separatists Ask to Join Russia	Навешивание ярлыков	<p>Though the Kremlin expressed "respect" for the weekend referendums in Donetsk and the neighboring Luhansk region, the rebels' subsequent request to join Russia was met with silence from the Kremlin and received little coverage by Russian state television.</p> <p><i>(Хотя Кремль выразил «уважение» к референдумам выходных дней в Донецке и в соседней области Луганска, последующему запросу мятежников присоединиться к России не было уделено должного освещения на российском государственном ТВ и не последовало никаких комментариев из Кремля).</i></p>
14.05.14	How to Hit Putin Where It Hurts	Эмоциональное заражение / Навешивание ярлыков	<p>As Russia's Ukrainian incursion sends a chill through the Baltic states, diplomatic fecklessness and the lack of adequate collective defense capabilities on the ground seems to leave the U.S. and Europe with economic sanctions as the only lever against Vladimir Putin's imperialism.</p> <p><i>(Поскольку российское вторжение в Украину посылает негатив через страны Балтии - дипломатическая безответственность и отсутствие соответствующей коллективной обороноспособности на земле, оставляют санкции, которые ввели США и Европа против России, в качестве единственного рычага против империализма Владимира Путина).</i></p>
15.05.14	Russian Economic Growth Slows in First Quarter	Эмоциональное заражение	<p>Russia's economy faces strong headwinds as investment activity has evaporated, while consumer demand—the main driver of growth—is gradually declining. The war-of-sanctions between Russia and the West after Moscow's annexation of the Ukrainian region of Crimea has also added to downside pressure on the economy.</p> <p><i>(Экономика России стоит перед сильнейшими встречными ветрами, поскольку инвестиционная деятельность испарилась, в то время как потребительский спрос — основной драйвер роста — постепенно уменьшается. Война санкций между Россией и Западом, после прибавлении к Москве украинской области Крыма, также повлияла на снижение экономики).</i></p>



18.05.14	Behind Putin's Cynicism and Hypocrisy	Навешивание ярлыков / Фабрикация фактов	<p>You can usually figure what Russian President Vladimir Putin is doing and why by noting the actions and values he falsely projects onto others.</p> <p>Over the past several weeks, for example, he has accused the Ukrainian government of stripping autonomy from Ukraine's eastern regions, while moving to end local elections in Russia.</p> <p>He has claimed U.S. "mercenaries" were operating alongside Ukrainian forces, while infiltrating Russian special forces to seize Crimea and organize violence in Ukraine's east.</p> <p>He has called the Internet a CIA creation, while trying to bring Russian social media under the control of a secret police-dominated state.</p> <p>So when Mr. Putin justified intervention in Ukraine by accusing its government of human-rights abuses, it was a bad sign for the Ukrainians who would soon be subject to his rule.</p> <p><i>(Вы можете изображать президента России Владимира Путина, как человека с правильными действиями и ценностями. Но за прошлые несколько недель, например, он обвинил украинское правительство в голой автономии в восточных областях Украины, в то время, когда закончились местные выборы в России.</i></p> <p><i>Он утверждал, что американские "наемники" действовали рядом с украинскими силами, подпитывая российский спецназ идеей о захвате Крыма и организации насилия на востоке Украины.</i></p> <p><i>Он назвал Интернет созданием ЦРУ, пытаясь укрыть российские социальные медиа под контроль государственной полиции. Поэтому, когда Путин оправдывался за вторжение в Украину, обвиняя ее в нарушении гражданских прав со стороны правительства, это был плохой знак для украинцев, которые вскоре стали подчиняться его правилам).</i></p>
19.05.14	Putin Again Orders Troops at Ukraine Border to Return to Bases	Дробление и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
20.05.14	U.S. Sanctions More Russians Under Law Named for Dead Whistleblower	-	-
20.05.14	Russia, China Fail to Reach Gas Deal	-	-
23.05.14	Germany's Wolfgang Schäuble: Prepared to Raise Pressure on Russia	Формирование политического поля «свои» / Эмоциональное заражение	<p>"We want good, partner-like relations," Mr. Schäuble said in an interview. But he warned: "If Russia does not follow the rules, then we won't seek military escalation, but we will of course use our political and diplomatic abilities to increase the pressure on it to abide by the rules".</p>

			<i>(«Мы хотим хорошие, партнерские отношения», сказал г-н Шэубл в интервью. Но он предупредил: "Если Россия не будет следовать правилам, мы не будем нападать с военной точки зрения, но мы будем, конечно, использовать наши политические и дипломатические способности для увеличения давления на нее, чтобы соблюсти международные правила»).</i>
27.05.14	EU Warns Russia About Possible Further Sanctions	-	-
30.05.14	Russian Bonds Rally Despite Ukraine Crisis Rumbling On	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками

“The Wall Street Journal” – июнь 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.06.14	Obama to Urge European Allies to Stay Tough on Russia	Эмоциональное заражение	<p>President Barack Obama, concerned international pressure on Russia may ease in the wake of a successful election in Ukraine, will use a visit to Europe this week to urge U.S. allies to maintain a hard line against Moscow.</p> <p><i>(Президент Барак Обама, заинтересованный в международном давлении на Россию, может ослабить удар в связи с успешными выборами в Украине, но при этом будет использовать визит в Европу на этой неделе, чтобы убедить американских союзников поддержать жесткую линию против Москвы).</i></p>
02.06.14	This Is Just a Date, Not a Marriage	Навешивание ярлыков	<p>Russia is a declining regional power with an economy the size of Italy's, shrinking under Western sanctions and rising military spending.</p> <p><i>(Россия - уменьшающаяся региональная страна с экономикой соразмерной с Италией, сжимающаяся под Западными санкциями и возрастающими военными расходами).</i></p>
02.06.14	Sanctions Could Snag Energy Firms in Crimea	Ссылка на неизвестный источник	<p>According to the note, a top Russian official said Moscow would significantly increase the output of Chernomorneftegaz, an offshore natural gas exploration and production company that indicated it would be taken over by Russian state-owned Gazprom. The status of that takeover is unclear, the note said.</p> <p><i>(Согласно примечанию, высокопоставленный российский чиновник сказал, что Москва значительно увеличит производство Черноморнефтегаза, оффшорного исследователя природного газа и производственной компании, при переходе к российскому, принадлежащему государству,</i></p>

			<i>Газпрому. Статус поглощения неясен, гласит примечание).</i>
03.06.14	Ukraine Envoy: Kiev May Need More Financial Help, U.S. Military Support	Фабрикация фактов	<p>Ukraine Ambassador Olexander Motsyk says that despite toned-down rhetoric from Kremlin officials, Russia is still fomenting political turmoil by funding "terrorist" separatist operations in eastern parts of the country, actions U.S. officials have previously said would prompt a ratcheting-up of sanctions against Moscow.</p> <p><i>(Посол Украины Олександр Мотсик сказав, що незважаючи на пом'якшені коментарії від Кремлівських чиновників, Росія все ще розжигает політичну суматоху, фінансуючи "терористическіе" операції сепаратистів в східних частинах країни, дії яких, як раніше повідомили чиновники США, викликали б ужесточення санкцій проти Москви).</i></p>
03.06.14	Europe Leaders to Pressure Putin on Ukraine at D-Day Events	Ссылка на неизвестный источник / Фабрикация фактов	<p>There will be talks held on the sidelines that may be rather helpful in finding a political solution," a German official said of the looming D-Day commemorations...</p> <p>... Another official said: "Convoys of armed Russian professionals are crossing the heavily militarized Russian border into Ukraine all the time. That constitutes direct Russian involvement. The question is: what do they want to achieve with this? "</p> <p><i>(«Скоро состоятся переговоры, которые могут быть довольно полезными для поиска политического решения», заявил немецкий чиновник относительно приближающегося дня «Д».</i></p> <p><i>...Другой чиновник заявил: «Конвои вооруженных российских профессионалов все время пересекают милитаризованную российскую границу с Украиной. Это является прямым российским вторжением. Вопрос: чего они хотят достигнуть?»).</i></p>
03.06.14	Obama Pledges to Bolster Europe's Security	-	-
04.06.14	Russia's Alfa Bank Euro-Denominated Bonds Seen Yielding 5.5%	-	-
04.06.14	France Moves to Defy Allies on Sale of Warship to Russia	Повторение	<p>The contract loomed large as President Barack Obama convened a Group of Seven summit in Brussels—a forum intended to exclude Russian President Vladimir Putin from the table of world leaders...</p> <p>...Wednesday's G-7 was convened without Mr. Putin in an attempt to isolate him on the world stage...</p> <p>...The G-7 will make clear that "further sanctions are available" if Mr. Putin doesn't take</p>

			<p>steps to calm tensions, German Chancellor Angela Merkel said as she arrived for the meeting.</p> <p><i>(Контракт выглядел угрожающим, поскольку президент Барак Обама созвал G-7 в Брюсселе — форум намеревался исключить президента России Владимира Путина из группы мировых лидеров... ...Большая семерка в среду была созвана без г-на Путина — это была попытка изолировать его на мировой арене... ...Большая семерка ясно дала понять, что «дальнейшие санкции возможны», если г-н Путин не предпримет шаги, чтобы успокоить напряженные отношения, - заявила канцлер Германии Ангела Меркель, когда прибыла на встречу).</i></p>
04.06.14	Obama's European Solidarity	Навешивание ярлыков	<p>The U.S. will also help Georgia, Moldova and Ukraine—former Soviet republics outside NATO that are Putin targets—"provide for their own defense," as the White House put it.</p> <p><i>(США также помогут Грузии, Молдове и Украине — бывшие советские республики за пределами НАТО, которые являются целями Путина — «нацупывают варианты собственной защиты», как выразился Белый дом).</i></p>
04.06.14	G-7 Leaders Stand Ready to Introduce Broad Sanctions Against Russia	-	-
05.06.14	The Battle on the New Russian Front	Эмоциональное заражение	<p>The civilization lines are drawn. Over in Donetsk, marauding, torture, intimidation, murder are the new norms. In Dnepropetrovsk, the old oligarchic domination of political life comes with a new twist: Western values, Ukrainian patriotism and the promise of a break with Soviet legacies. It is this change, not a dispute over language or bloodlines, that fuels the conflict with Russia.</p> <p><i>(Границы цивилизации стерты. Для Донецка мародерство, пытки, запугивания, убийства - новые нормы. В Днепропетровске старое доминирование политически-олигархической жизни идет по новому пути: западные ценности, украинский патриотизм и обещание разрыва с советским наследием. Именно эти изменения, а не спор о языке или родословной, питает конфликт с Россией).</i></p>
05.06.14	Russian Consumer Prices Jump Higher in May	-	-

05.06.14	G-7 Heads Warn Moscow Before Facing Putin	Повторение	<p>Leaders of the world's top seven economies threatened to impose tougher sanctions across the Russian economy unless it meets new requirements for easing tensions with Ukraine...</p> <p>...If Mr. Putin takes those steps, then it is possible for us to begin to rebuild trust between Russia and its neighbors and Europe. Should he fail to do so, though, there are going to be additional consequences...</p> <p>..."If these things don't happen, then sectoral sanctions will follow," Mr. Cameron said...</p> <p><i>(Лидеры лучших семи экономических развитых стран в мире угрожали наложить более жесткие санкции на российскую экономику, если власти не ответят на новые требования разрядки напряженных отношений с Украиной...</i></p> <p><i>...Если г-н Путин последует этим правилам, то для нас есть вариант начать восстанавливать доверие между Россией и ее соседями и Европой. Но если нет, то будут еще большие последствия...</i></p> <p><i>"Если данные условия не воплотятся в жизнь, то секторные санкции будут только продолжаться", сказал г-н Кэмерон).</i></p>
06.06.14	Sberbank Keeps Guidance Despite Turmoil	-	-
07.06.14	Mistrust Persists in Ukraine Meetings	-	-
07.06.14	Petro Poroshenko Sworn In as Ukraine President	-	-
08.06.14	Shale Gas Is America's Geopolitical Trump Card	Навешивание ярлыков	<p>Instead, Vladimir's Putin's haste to sign a deal that had been in the making for more than a decade confirmed his country's political weakness. Despite being buoyed by high energy prices in the first decade of this century, Russia is in decline. Demographically it is shrinking; it has severe health problems (the average Russian male dies in his early 60s); and it is a "one-crop economy" heavily dependent on energy exports. Russia needs reforms to build a diversified, entrepreneurial economy, but its actions in Ukraine have brought on sanctions that weaken its access to Western ideas and technology.</p> <p><i>(Вместо этого поспешность Владимира Путина в подписании соглашения (прим. – между Россией и Китаем о поставке природного газа), которое разрабатывалось больше десятилетия, подтвердила политическую слабость его страны. Несмотря на то, что Россия была в лидерах в первом десятилетии века с высокими ценами на энергоносители, сейчас она находится в состоянии упадка. Демография ухудшается:</i></p>

			<p>серьезные проблемы со здоровьем (среднестатистический российский мужчина проживает только до 60-ти лет); «малоурожайная экономика», в большой степени зависящая от энергетического экспорта. России нужны реформы, чтобы построить разнообразную, предпринимательскую экономику, но ее действия в Украине навлекли санкции, которые ослабляют ее доступ к Западным идеям и технологиям).</p>
09.06.16	The Pros and Cons of Economic Sanctions	Фабрикация фактов	<p>Our goal was to impose a cost on Russia for its occupation...and to deter Russian military intervention in Ukraine, Mr. Lew said. "Last week's election was a promising sign for the future of Ukraine, but there is evidence that Russia continues to allow the free flow of weapons, funds, and fighters across its borders.</p> <p>(«Наша цель состояла в том, чтобы наложить санкции на Россию за ее действия ... и остановить российское военное вмешательство в Украине, сказал г-н Лью. «Выборы на прошлой неделе были решающими в отношении будущего Украины, но, по факту, есть доказательства того, что Россия продолжает поставки оружия и перевоз бойцов через границу»).</p>
10.06.14	Sberbank to Lend \$1.1 Billion to Slovakia's Largest Power Company	-	-
10.06.14	In Germany, Anti-American Sentiment Fuels Push to Tread Softly on Ukraine	Навешивание ярлыков	<p>Putin is simply the mirror image of the United States.</p> <p>(Путин - зеркальное отражение Соединенных Штатов).</p>
11.06.14	Russia's Sberbank Plans Eurobond	-	-
11.06.14	EU to Resume Talks with Russia on Ukraine Trade Deal	Дробление и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
11.06.14	Russia, Ukraine Deadlocked in Gas Talks	«Шум»	<p>The European Union has mediated numerous rounds of talks over the past two weeks, anxious to avert a scenario that would cause Russia turn off the gas taps to Ukraine...</p> <p>... Mr. Prodan said European partners would be able to provide Ukraine with gas at a lower price than Gazprom's latest offer. "The Russian Federation does not want to conclude any agreement," he said after the talks.</p> <p>Meanwhile, Moscow insisted it had put its best, and final, proposal on the table...</p> <p>(Европейский союз затронул многочисленные пункты в переговорах на</p>

			<p>прошлых неделях, направленные на предотвращение действий, которые бы заставили Россию отключить газовые потоки в Украину...</p> <p>...Г-н Продэн сказал, что европейские партнеры будут в состоянии предоставить Украине газ по более низкой цене по сравнению с последним предложением Газпрома. «Российская Федерация не хочет заключать никаких соглашений», сообщил он после переговоров.</p> <p>Между тем Москва настояла, что озвучила лучшее, и заключительное, предложение...)</p>
12.06.14	EU, Russia Spar Over Cargo Rules	-	-
12.06.14	Russia Doesn't See Need for Peacekeepers in Eastern Ukraine	-	-
13.06.14	EU's Barroso Calls Vladimir Putin to Discuss Ukraine Situation	-	-
13.06.14	U.S. Says Ukraine Got Tanks From Russia	Фабрикация фактов / Формирование семантического поля «свои»	<p>Russia will claim these tanks were taken from Ukrainian forces, but no Ukrainian tank units have been operating in that area. "We are confident that these tanks came from Russia, officials said.</p> <p>(Россия будет продолжать утверждать, что эти танки украинских сил, но никакие украинские отделения с танками не находились в той области. Мы уверены, что они прибыли из России).</p>
14.06.14	Ukraine, Russia, EU Fail to Reach Deal Over Gas Prices	-	-
15.06.14	NATO Says Images Show Russian Tanks in Ukraine	Фабрикация фактов	Официально доказано властями России и экспертами со стороны США, что представленные в материале фотографии сфабрикованы.
15.06.14	Russia Urged to Broker Cease Fire After Separatists Down Ukraine Plane	-	-
18.06.14	Gazprom Expects \$25 Billion Prepayment in China Gas Deal	-	-
18.06.14	Pro-Russia Militia in Ukraine Seeks Urgent Help from Moscow	Навешивание ярлыков	A low-intensity guerrilla war and disruptive occupation of cities is what they aimed for and what Russia are employing, said Adrian Karatnycky, senior fellow at the Atlantic Council, a Washington-based think tank.



			<i>(Партизанская война и оккупация городов - то, к чему Россия стремилась и то, чем они пользуются, сказал Эдриан Каратник, старший научный сотрудник в Атлантическом Совете вашингтонского мозгового центра).</i>
19.06.14	Lew Says Russia May Face Tougher Sanctions	-	-
20.06.14	NATO Says Russian Troops Massing Again Near Ukraine Border	Повторение / Фабрикация фактов	<p>Russia has begun massing troops near its border with Ukraine again...</p> <p>...A renewed buildup along the border—weeks after Russia withdrew most of what NATO had said were 40,000 troops positioned there—would mark a setback for Western diplomats...</p> <p>...Anders Fogh Rasmussen, NATO's secretary-general, said Thursday in London that NATO saw "at least a few thousand more Russian troops" deployed to the Ukrainian border as well as troop maneuvers nearby.</p> <p><i>(Россия снова начала сосредотачивать войска около своей границы с Украиной...</i></p> <p><i>...Возобновленное наращивание сил вдоль границы в размере 40 000 бойцов означает неудачу для Западных дипломатов...</i></p> <p><i>...Андерс Фог Расмуссен, генеральный секретарь НАТО, сказал в Лондоне в четверг, что НАТО видело «еще по крайней мере несколько тысяч российских войск», развернутых к украинской границе, а также маневрирующий поблизости отряд...)</i></p>
20.06.14	Putin, Obama to Speak by Phone Mainly About Ukraine	-	-
20.06.14	White House: U.S., EU Agree Russia Must Take Steps to Ease Ukraine Crisis	-	-
22.06.14	Putin Calls for Ukraine to Hold Unconditional Talks With Rebels	Эмоциональное заражение	<p>Western leaders have said they intend to step up pressure on Mr. Putin to stop the separatists from fighting and secure the border with the threat of tougher sanctions.</p> <p>Ukrainian President Petro Poroshenko reiterated in an address to the nation on Saturday that he would be willing to talk to anyone who has opposed the government, excluding those "involved in acts of terrorism, murder or torture".</p> <p><i>(Западные лидеры сказали, что намереваются увеличить давление на г-на Путина для того, чтобы помешать сепаратистам и обезопасить границу при помощи угрозы более жестких санкций.</i></p> <p><i>Украинский президент Петр Порошенко повторил в субботу в обращении к народу, что он будет готов говорить с любым, кто</i></p>



			<i>выступил против правительства, исключая «вовлеченных в террористические акты, убийство или пытку»).</i>
23.06.14	EU Ready to Increase Sanctions on Russia, Foreign Ministers Say	-	-
23.06.14	Obama Speaks with Putin, Urges Steps to De-Escalate Ukraine Crisis	Эмоциональное заражение	<p>"Though we believe that a diplomatic solution is still possible, Russia will face additional costs if we do not see concrete actions to de-escalate the situation," White House spokesman Josh Earnest told reporters.</p> <p><i>(«Хотя мы и полагаем, что дипломатическое решение все еще возможно, Россия столкнется с дополнительными затратами, если мы не будем видеть конкретные действия по устранении ситуации», сказал репортерам представитель Белого дома Джош Эрнест).</i></p>
25.06.14	U.S. Companies Face Russia Sanctions Headache	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
25.06.14	Ukraine Accuses Rebels in East of Continuing Attacks	Навешивание ярлыков	<p>"Despite Russia's declarative statements, the terrorists feel encouraged and a sense of impunity. Moscow has never condemned the terrorist attacks or expressed regret over the numerous deaths caused by their hands," the ministry said.</p> <p><i>(«Несмотря на декларативные заявления России, террористы чувствуют себя воодушевленными и ощущают безнаказанность. Москва никогда не осуждала террористические атаки или выражала сожаление по поводу многочисленных смертельных случаев, вызванных их руками», заявило министерство).</i></p>
27.06.14	On the Russian Ruble Resurgence	-	-
27.06.14	Is the Ukraine Crisis Unwinding?	-	-
27.06.14	Europe, Backed by U.S., Give Russia Deadline on Ukraine	Формирование семантического поля «свои» / Эмоциональное заражение	<p>Mr. Earnest said the U.S. wasn't prepared to draw a "clear line" between meeting the four demands and imposing new sanctions, but added that the U.S. has shown "a clear willingness to act in concert with our partners and allies to further isolate Russia.</p> <p>We should fight for the hearts and the brains of the people" in the east, he said. He accused the separatists of being under Moscow's "direct control.</p> <p><i>(Г-н Эрнест сказал, что США не были готовы провести четкую грань между этими четырьмя требованиями и накладыванием новых санкций, но добавили, что США</i></p>

			<p><i>показали «ясную готовность действовать совместно с нашими партнерами и союзниками, чтобы далее изолировать Россию»).</i></p> <p><i>«Мы должны бороться за сердца и мозги людей» на востоке, сказал он. Он обвинил сепаратистов в том, что они находятся под «прямым управлением» Москвы).</i></p>
28.06.14	Sectoral Sanctions Against Russia May Cause Decline in Economy	-	-
29.06.14	In Ukraine, Frustration Grows With Kiev's Peace Efforts	Навешивание ярлыков	<p>"We need to stop them in the east. Russians only understand force. Talks are a mistake as they legitimize terrorists," said Vadym Kurylovych, a 30-year-old owner of an information-technology firm in the western Ukrainian city of Lutsk.</p> <p>In Ukraine's west, many suspect Russia is using the talks as diplomatic sleight of hand aimed at keeping the Donbas—the eastern industrial territory where militants hold several towns—out of Kiev's control, and increasing its sway over Ukraine.</p> <p><i>(«Мы должны остановить их на востоке. Русские воспринимают только силу. Переговоры - ошибка, поскольку они узаконивают террористов», сказал Вадим Керилович, 30-летний владелец фирмы информационных технологий в западном украинском городе Луцке.</i></p> <p><i>На западе Украины многие подозревают, что Россия использует переговоры в качестве дипломатической ловкости рук, нацеленной на сохранение Донбасса — восточная промышленная территория, где бойцы держат несколько городов — вне киевского контроля и увеличения его влияния по Украине).</i></p>
30.06.14	No Dollars Please, We're Russian Borrowers	-	-
30.06.14	The West's Putin Test	Фабрикация фактов / Эмоциональное заражение	<p>The Kremlin has been careful to apply enough military and economic pressure to hurt Ukraine but not enough to prompt new U.S. and EU sanctions. The West only lightly sanctioned Russia for snatching Crimea, and Russia has since sent tanks, surface-to-air missiles, money and soldiers to stir separatist trouble in eastern Ukraine...</p> <p>... As Mr. Putin's contortions show, Russia fears serious sanctions.</p> <p><i>(Кремль был аккуратен оказывая достаточное количество военного и экономического давления на Украину, но недостаточно, чтобы не вызвать новые санкции США и ЕС. Как только Запад только</i></p>

			<p>слегка санкционировал Россию за захват Крыма, Россия тут же направила танки, ракеты земля-воздух, деньги и солдат, чтобы вызвать сепаратистскую атаку в восточной Украине...</p> <p>... Подобные действия Путина показывают, Россия боится серьезных санкций).</p>
--	--	--	---

“The Wall Street Journal” – июль 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.07.14	Russia to Commemorate Crimea Grab with Banknote	-	-
01.07.14	Bank of Russia Not Concerned About Ukraine Risks for Russian Lenders	-	-
02.07.14	Rosneft, Morgan Stanley Submit Deal for U.S. Security Review	Ссылка на неизвестный источник	<p>Rosneft had agreed to buy the oil trading and storage arm for "several hundred million dollars," people familiar with the matter have said.</p> <p>(Роснефть согласилась купить нефтеторговые и складские предприятия за «несколько сотен миллионов долларов», сообщили люди, знакомые с вопросом).</p>
03.07.14	Russia Plans More Domestic Borrowing as Options Narrow	-	-
03.07.14	Even With Sanctions, U.S. Sales to Russia Hit New High	-	-
04.07.14	Russian Nationalists Feel Let Down by Kremlin, Again	Дробление и <u>срочность</u>	<p>Russia's most famous imperialist ideologue, Alexander Dugin, saw his star rise even higher as Russia annexed Crimea early this year in the heat of a patriotic, expansionist fever.</p> <p>Now he is feeling jilted, with the Kremlin agreeing to negotiate with Kiev and its Western allies rather than seizing more of eastern Ukraine.</p> <p>He says (Mr. Dugin) his case is a warning to anti-West hard-liners: Back off demands to deploy troops and quit suggesting President Vladimir Putin is letting the separatists down.</p> <p>(Самый известный империалистический идеолог России, Александр Дуджин, видел, что его персона стала еще значимее, поскольку Россия захватила Крым в начале этого года на высокой стадии патриотической, экспансионистской лихорадки.</p> <p>Теперь он чувствует себя брошенным Кремлем, соглашающимся провести переговоры с Киевом и его Западными</p>

			<p>союзниками вместо того, чтобы захватить больше восточной Украины.</p> <p>Он говорит, что его случай - предупреждение антизападным противникам: подчиняясь требованиям развернуть войска и покинуть территорию, президент Владимир Путин подводит сепаратистов).</p>
07.07.14	Russian Consumer Sentiment Improves but Gloom Remains	-	-
07.07.14	EU Agrees in Principle to Add Names to Ukraine Related Sanctions List	-	-
08.07.14	Ukraine Advances, Putin Stays Silent	Фабрикация фактов	<p>Russia has encouraged and supported the separatists during their insurgency. Mr. Putin has publicly ignored increasingly desperate appeals by militants to send in thousands of regular troops he has massed on the border—a force that would likely brush aside Ukraine's growing but relatively inexperienced forces.</p> <p>In recent days, official Russian statements and state-media coverage have sought to create the impression that masses of civilians were suffering amid the Ukrainian advance.</p> <p><i>(Россия поощрила и поддержала сепаратистов во время их мятежа. Г-н Путин публично проигнорировал все более и более отчаянные призывы послать бойцов в тысячи регулярных войск, которые он сосредоточил на границе — сила, которая, вероятно, не отставила бы в сторону рост Украины, но убрала бы относительно неопытные силы.</i></p> <p><i>В последние дни, официальные российские СМИ стремились создать впечатление, что масса гражданских лиц страдает в условиях украинского наступления и стремлении оказать давление на Киев).</i></p>
09.07.14	Ukraine Lays Plan to Besiege Rebels in Eastern City	Фабрикация фактов	<p>Kiev and Western officials have accused Moscow of funneling arms and fighters across Russia's porous border with Ukraine to help the rebels, a charge the Kremlin has denied. While the Kremlin ordered tens of thousands of troops it had stationed along the frontier to head back to their bases several weeks ago, U.S. officials say some 7,000 Russian soldiers remain along the border.</p> <p><i>(Киев и Западные чиновники обвинили Москву в появлении армии и бойцов на границе России с Украиной с целью помочь мятежникам - в обвинении, которое отрицает Кремль. Даже после того как Кремль несколько недель назад приказал десяткам тысячам войск, которые разместились вдоль границы, вернуться на</i></p>

			<i>базы, американские чиновники сообщают, что приблизительно 7,000 российских солдат все-таки остаются рядом с границей).</i>
09.07.14	Russia Sees Further Rise in Capital Flight	-	-
09.07.14	Putin's Moves on Ukraine Keep West Guessing	Навешивание ярлыков	<p>"Russia seems to be a master at escalating and de-escalating at the same time, acts of duplicity which keep the Western world off balance," said Sen. Bob Corker, (R., Tenn.), at a Senate Foreign Relations Committee hearing Wednesday.</p> <p><i>(«Россия, кажется, в одно и то же время профессионал в эскалации и деэскалации, а также в актах двуличности, которые держат Западный мир за чертой баланса», сказал сенатор Боб Коркер, (R., Теннесси) в прошлую среду в Комитете Сената по иностранным делам).</i></p>
12.07.14	EU, Russia, Ukraine to Continue Talks on Trade Deal Into September	-	-
13.07.14	Fighting Surges in Ukraine With Civilian Death Inside Russia	-	-
14.07.14	New Players Feast On Big Oil's Scraps	Дробление и <u>срочность</u>	<p>Russia has written off \$32 billion of Cuba's outstanding debt, which represents the main bulk of the funds the Caribbean republic obtained from the Soviet Union decades ago.</p> <p>This isn't an act of altruism based on a long-standing comradeship. As ever, Russian President Vladimir Putin has his eyes on the energy prize.</p> <p><i>(Россия списала \$32 миллиарда неуплаченного долга Кубы, который представляет большую часть фондов Карибской республики, полученных из Советского Союза несколько десятилетий назад.</i></p> <p><i>Это не акт альтруизма, основанного на давнем товариществе. Как всегда, президент России Владимир Путин положил глаз на энергетический приз).</i></p>
14.07.14	Ukraine Says Plane Downed by Missile Probably Fired From Russia	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
15.07.14	European Leaders Expected to Expand Sanctions Against Russia	-	-
17.07.14	Russia Reacts Angrily to U.S. Sanctions Over Ukraine	Эмоциональное заражение	Russia's foreign ministry warned that sanctions are a "double-edged tool" that will also affect American businesses.

			<p>"If Washington has decided to ruin Russia-U.S. relations, then it will be on its own head," the ministry said in a statement. "We do not intend to tolerate blackmail and we reserve the right for retaliatory measures".</p> <p><i>(Министерство иностранных дел России предупредило, что санкции - "обоюдоострый инструмент", который также затронет американские компании.</i></p> <p><i>«Если Вашингтон решил разрушить отношения между Россией и США, тогда это будет на его совести», сообщило министерство в заявлении. «Мы не намереваемся терпеть шантаж, и мы оставляем за собой право на ответные меры»).</i></p>
17.07.14	Putin Noted Crash to Obama in Call Over Sanctions	-	-
17.07.14	Putin's Latest Escalation	Фабрикация фактов	<p>Casualties are rising. A Ukrainian air force transport plane flying at 21,000 feet was shot down Monday "probably" by a rocket fired from Russian territory, according to Ukraine's defense minister.</p> <p>The Ukrainians blamed Russia for an airstrike Tuesday on a border town that killed four civilians. President Petro Poroshenko says "Russian staff officers are taking part in military operations against Ukrainian forces" on Ukrainian territory.</p> <p><i>(Жертвы увеличиваются. Украинский транспортный самолет военно-воздушных сил, летящий на высоте 21,000 футов, был подстрелен в понедельник, «вероятно», ракетой, запущенной с территории России, сообщил министр обороны Украины.</i></p> <p><i>Украинцы обвинили Россию в авианалете во вторник в пограничном городе, где было убито четыре гражданских лица. Президент Петр Порошенко подтверждает, что «российские чиновники принимают участие в военных операциях против украинских сил» на их территории).</i></p>
18.07.14	Russian Stocks Pressured by MH17 Crash	Формирование семантического поля «свои»	<p>U.S. intelligence agencies say the plane was struck by a ground-to-air missile. Russia hasn't said who may have fired a missile at the aircraft, while Kiev and pro-Russian rebels in eastern Ukraine blame it on each other.</p> <p><i>(Американские спецслужбы говорят, что самолет был поражен ракетой класса «земля-воздух». Россия не заявила, кто возможно мог запустить ракету в самолет, в то время как Киев и пророссийские мятежники в восточной Украине возлагают ответственность за него друг на друга).</i></p>

18.07.14	Malaysia Airlines Crash Could Lead to New Russia Sanctions	Манипулятивная семантика	<p>Three hundred dead civilians in an airliner will go a long way to weaken even the most skeptical positions on the wisdom of further sanctions against Russia,” Mr. Kliment said.</p> <p><i>(«Триста мертвых гражданских лиц в авиалайнере положат начало ослаблению даже самых скептических позиций в отношении рациональности дальнейших санкций против России», сказал г-н Климент).</i></p>
18.07.14	Disaster Clouds Putin's Strategy for Ukraine	Навешивание ярлыков	<p>Ukrainian and U.S. officials said Flight 17 was likely shot down by a Buk missile system, which could have come from Russia as part of large arms shipments in recent weeks.</p> <p><i>(Украинские и американские чиновники сказали, что Рейс 17 был, вероятно, подстрелен ракетной системой Бук, которая, возможно, прибыла из России вместе с большой партией оружия).</i></p>
20.07.14	European Leaders Threaten Harsher Sanctions Against Russia	Повторение	<p>Anger in EU capitals about the crash, widely believed to have been caused by a missile fired from territory held by pro-Russia rebels in Eastern Ukraine...</p> <p>...U.S. intelligence assessments indicate that Moscow likely provided the pro-Russia separatists in eastern Ukraine with sophisticated antiaircraft systems in recent days, matching evidence put forward by Ukraine and bolstering charges that Russia was the source of the weapon that shot down the airliner, killing 298...</p> <p>U.S. officials say they suspect that ...Russia supplied the rebels with multiple SA-11 antiaircraft systems by smuggling them into eastern Ukraine with other military equipment, including tanks.</p> <p><i>(Столицы ЕС гневно смотрят в сторону России, когда речь заходит о катастрофе, которая, как полагают, была вызвана ракетой, запущенной с территории, захваченной пророссийскими мятежниками в Восточной Украине...</i></p> <p><i>...Домыслы американской разведки указывают на то, что Москва, вероятно, недавно обеспечила пророссийских сепаратистов в восточной Украине сложными зенитными системами, соответствуя доказательствам, выдвинутым Украиной и поддержав обвинения, что Россия поставила оружие, которое подстрелило авиалайнер, убив 298 человек...</i></p> <p><i>...Американские чиновники говорят, что подозревают, что Россия снабдила мятежников многократными зенитными системами SA-11, провезя контрабандой их в восточную Украину с другой военной техникой, включая танки).</i></p>



20.07.14	The Real Putin	Навешивание ярлыков	<p>Mr. Putin isn't a neighborhood autocrat trying to redress local grievances. He's a would-be czar who has turned the Kremlin into an operation that resembles the KGB he once worked for. His ambition is to disrupt the post-Cold War status quo by restoring Greater Russia and becoming the dominant Eurasian power.</p> <p><i>(Путин - это не диктатор района, пытающийся разрешить местные обиды. Он - потенциальный царь, который превратил Кремль в операцию, которая напоминает КГБ, на которое он когда-то работал. Его стремление состоит в том, чтобы разрушить статус-кво постхолодной войны, восстановить Большую Россию и стать доминирующей евразийской властью).</i></p>
21.07.14	West Raises Pressure on Russia in Downing of Malaysia Airlines Flight 17	Эмоциональное заражение / Фабрикация фактов	<p>Secretary of State John Kerry on Sunday warned Russian President Vladimir Putin "for the last time" to accede to Western demands to disarm pro-Russian separatists and stabilize Ukraine.</p> <p>U.S. officials said intelligence also showed the missile batteries used in the attack were returned to Russian soil shortly after the jetliner crashed, suggesting an attempted coverup.</p> <p><i>(Госсекретарь Джон Керри в воскресенье попросил президента России Владимира Путина «в последний раз» принять Западные требования разоружить пророссийских сепаратистов и стабилизировать Украину. Американские чиновники сказали, что разведка также показала, что батареи ракет, используемые в нападении, были возвращены на российскую землю вскоре после того, как авиалайнер потерпел крушение, тем самым организовав для себя прикрытие).</i></p>
21.07.14	Russia Presents Its Account of Malaysia Airlines Flight 17 Crash	-	-
22.07.14	Putin: Russia Will Press Rebels to Help Malaysia Airlines Probe	-	-
22.07.14	End to the Putin Puzzle?	Навешивание ярлыков	<p>Perhaps what we've been actually watching since the start of 2014 has been the last chapter of Vladimir Putin's rule. All has inevitably gone pear-shaped for the Russian leader since the popular overthrow of his client and ally Viktor Yanukovich in the strategic next-door nation of Ukraine.</p> <p>The Sochi Olympics extravaganza, meant to suggest to Russians they are a world-class country with a world-class president, now looks like \$50 billion down the drain. The Russian economy, already weighed down by corruption and</p>



			<p>cronyism and stunted development outside the government-controlled energy sector, is sinking fast under sanctions and capital flight.</p> <p>Mr. Putin is KGB; everyone around him is KGB too, even if their interests don't perfectly overlap.</p> <p><i>(Возможно, что мы сейчас наблюдаем как 2014 год становится последней главой в истории правления Владимира Путина. Все неизбежно пошло наперекосяк для российского лидера, начиная с яркого свержения его союзника Виктора Януковича в ближайшей стране - Украине.</i></p> <p><i>Феерия Олимпийских игр в Сочи, предназначенная показать миру, что Россия - страна мирового класса с президентом мирового класса, теперь похожа на то, что \$50 миллиардов пошли коту под хвост. Российская экономика, уже подорванная коррупцией, кумовством и чахлым развитием вне энергетического сектора, контролируемого правительством, снижается быстро под санкциями и оттоком капитала.</i></p> <p><i>Путин – это КГБ; все вокруг него - КГБ также, даже если их интересы особо не пересекаются).</i></p>
24.07.14	Putin's Measure of Obama	Эмоциональное заражение	<p>Vladimir Putin's war on Ukraine continues as usual.</p> <p>Meanwhile, the world's media hang on any hint of conciliation from President Putin, as if he will suddenly turn into Vlad the Peacemaker. He won't change until he concludes that the costs of his aggression is too high to sustain. So far the costs have been minuscule, and Mr. Putin is reacting with predictable contempt.</p> <p><i>(Война Владимира Путина с Украиной продолжается, как обычно.</i></p> <p><i>Между тем СМИ в мире цепляются за каждый намек о примирении со стороны президента Путина, как будто он внезапно превратился во Влада Миротворца. Он не изменится, пока не придет к заключению, что цена его агрессии слишком высока, чтобы удержать ее. До сих пор затраты были крохотными, поэтому Путин реагирует с предсказуемым презрением).</i></p>
25.07.14	Russian Central Bank Raises Key Interest Rate to 8% From 7.5%	-	-
27.07.14	White House Says Putin 'Culpable' in Malaysia Airlines Flight 17 Downing	Формирование семантического поля «свои»	<p>"We have concluded that Vladimir Putin and the Russians are culpable for this tragedy," Mr. Earnest said.</p> <p><i>(«Мы пришли к заключению, что Владимир Путин и русские виновны в этой трагедии», сказал г-н Эрнест).</i></p>

28.07.14	Putin's Ukraine Unreality Show	Эмоциональное заражение	<p>On July 12 Russia's main state television channel, Channel One, interviewed a Ukrainian woman with a heart-wrenching story. The woman said she had witnessed the public execution of a 3-year-old boy, who was crucified in the crowded main square of Slovyansk in eastern Ukraine...</p> <p>...The narrative of the civil war in Ukraine was scripted in Moscow and executed by state television channels that have substituted reality with fiction. The consequence of this fiction is the spilling of real blood and death, including the deaths of the 298 people on board Malaysia Airlines Flight 17.</p> <p><i>(12 июля главный канал государственного телевидения России, Первый Канал, взял интервью у украинской женщины с разрывающей сердце историей. Женщина сказала, что засвидетельствовала публичную казнь 3-летнего мальчика, который был замучен на переполненной главной площади Славянска в восточной Украине...</i></p> <p><i>...Рассказ о гражданской войне в Украине был заранее подготовлен в Москве и передан каналами государственного телевидения, которые заменили реальность на выдумку. Последствие этой беллетристики - проливание крови и смерти, включая смерти 298 человек на борту Рейса 17 Malaysia Airlines).</i></p>
30.07.14	Russia Stocks Shrug Off Sanctions	-	-
31.07.14	EU Finalizes Economic Sanctions Against Russia	-	-

“The Wall Street Journal” – август 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.08.14	RBS Reins in Lending To Russian Companies	-	-
01.08.14	Russia's Putin Approves New Sales Tax	Ссылка на неизвестный источник	<p>"At a meeting with president [Putin] a decision was made to provide regions with a right to introduce the sales tax of up to 3%," the person familiar with the matter told The Wall Street Journal. It was unclear when the new tax, which had been scrapped a decade ago, will be implemented.</p> <p>The person familiar with the matter said that both finance and economy ministries spoke against the sales tax.</p> <p><i>(«На встрече с президентом [Путиным] было принято решение предоставить областям право ввести налог с продаж до 3%», сообщил “The Wall Street Journal”</i></p>

			<p>человек, знакомый с вопросом. Было неясно, когда будет осуществлен новый налог, который обсуждали десятилетие назад).</p> <p>(Человек, знакомый с вопросом, сказал, что министерства финансов выступили против налога с продаж).</p>
01.08.14	Sberbank: EU Sanctions Over Ukraine Undermine System	-	-
04.08.14	Ukraine Claims a Victory and a Setback Against Pro-Russia Rebels	Эмоциональное заражение	<p>The military entanglement in the conflict between Russia and Ukraine deepened on Monday after several hundred Ukrainian troops crossed over the Russian border and surrendered. The troops moved into Russia after being pinned down by rebel forces in their country's east, the Ukrainian government said. A Ukraine military spokesman, Col. Andriy Lysenko, said they had stood and fought on Ukrainian territory near the border to cover the escape of the rest of their comrades, and then crossed over to Russia without their weapons.</p> <p>(Военная неразбериха в конфликте между Россией и Украиной усугубилась в понедельник после того, как несколько сотен украинских войск пересекли российскую границу и сдались. Войска двинулись в Россию, будучи придавленным силами повстанцев на востоке их страны, заявило украинское правительство. Военный представитель Украины, полковник Андрей Лысенко сказал, что они стояли и боролись на украинской территории около границы, чтобы спасти остальную часть их товарищей, но, в итоге, пересекли границу без оружия).</p>
04.08.14	National Oilwell Varco Warns of Russian Sanctions Impact	-	-
05.08.14	Defiant Putin Readies Retaliation Against Western Sanctions Over Ukraine	-	-
06.08.14	U.S. Exports to Russia Plummet 34% Amid Escalating Sanctions Battle	-	-
06.08.14	Putin Limits Some Products From Countries That Sanctioned Russia	Эмоциональное заражение	<p>"Retaliating against Western companies or countries will deepen Russia's international isolation, causing further damage to its own economy," said Laura Lucas Magnuson, a spokeswoman for the White House National Security Council.</p> <p>(«Принятие ответных мер против Западных компаний или стран углубит</p>

			<i>международную изоляцию России, нанося дальнейший ущерб ее собственной экономике», сказала Лора Лукас Мэгнузон, представитель Совета национальной безопасности Белого дома).</i>
07.08.14	Norway's Salmon Exporters Hooked By Russian Sanctions	-	-
08.08.14	Vehicle Sales Plummet in Russia	-	-
08.08.14	Russian Food Ban Annoys Central Europe	Навешивание ярлыков	<p>Mr.Jaroslav Hanak, head of a lobby group representing industry and transport, took the middle road on Friday. He said EU sanctions against Russia and the Russian ban on food imports are troubling for the Visegrad Four countries, but his greatest fear is Moscow continuing in its efforts to build a Great Russia.</p> <p>Mr. Hanak said Russian President Vladimir Putin scores political points at home from the standoff with the West, which is troubling for countries on the EU's east.</p> <p><i>(Ярослав Ханэк, глава лобби-группы, представляющей промышленность и транспорт, занял в пятницу нейтральную позицию. Он сказал, что санкции ЕС против России и российского запрета на продовольственный импорт беспокоят четыре страны, но его самый большой страх - Москва, стремящаяся построить Большую Россию.</i></p> <p><i>Хэнэк сказал, что президент России Владимир Путин зарабатывает политические очки из дома с помощью разногласий с Западом, которые являются проблемой для стран востока ЕС).</i></p>
11.08.14	Russian Banks Shrug Off Sanctions Threat to Capital Raising	-	-
11.08.14	Russia's Economic Growth Slows	-	-
11.08.14	Russia and Markets: The Power of Weakness	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством рекламы и графиками
12.08.14	Ukraine Crisis Forces Bank of Russia to Revise Economic Forecasts	Навешивание ярлыков	<p>This year Russia is on track to post its weakest economic growth since 2000, the first year Vladimir Putin was president, excluding 2009 when the economy contracted under the burden of the global financial crisis. Inflation is also poised to overshoot the central bank's target due to Moscow's retaliation to the Western sanctions.</p> <p><i>(В этом году Россия находится на верном пути для того, чтобы объявить о ее самом слабом экономическом росте с 2000, с первого года правления Владимир Путин в качестве</i></p>

			<i>президента, за исключением 2009 года, когда экономика сократилась под бременем мирового финансового кризиса. Инфляция также готова попасть в цель Центрального банка из-за угрозы Москве западными санкциями).</i>
12.08.14	Russia Sends Aid Convoy to Eastern Ukraine	-	-
14.08.14	More Russian Oil Flows East as Relations With West Sour	-	-
14.08.14	Switzerland Expands Russia, Ukraine Defense Equipment Ban	Эмоциональное заражение	<p>Switzerland said it would expand the list of defense equipment that can't be exported to both Russia and Ukraine, as the Alpine nation vowed to reinforce efforts to prevent Russia from using it as a means of circumventing European Union sanctions over the crisis in Ukraine.</p> <p><i>(Швейцария сказала, что расширит список защитного оборудования, которое не может быть экспортировано и в Россию, и в Украину, поскольку альпийская страна поклялась укрепить усилия в препятствии тому, чтобы Россия использовала ее в качестве средства хитрости санкций Европейского союза в связи с кризисом в Украине).</i></p>
14.08.14	From Twitter With Hack: Russian PM's Account Hijacked	Дробление и <u>срочность</u>	<p>For about two hours on Thursday morning, the Twitter feed of tech-loving Russian Prime Minister Dmitry Medvedev blurted out a string of surprise announcements: He was quitting his post to become a freelance photographer and he didn't agree with his boss Vladimir Putin's policies.</p> <p>"I'm resigning. I'm ashamed of the government's actions. Forgive me," a tweet via Mr. Medvedev's official Russian-language Twitter account @MedvedevRussia said".</p> <p>"I've wanted to say this for a long time: Vova you're wrong!" another tweet said, referring to the president by the diminutive form of his first name".</p> <p><i>(В течение приблизительно двух часов в четверг утром, в Твиттере появился ряд неожиданных объявлений от любящего технологию российского премьер-министра Дмитрия Медведева - Он оставил свой пост, чтобы стать внештатным фотографом, и он не согласился с политикой своего босса Владимира Путина).</i></p> <p><i>(«Я ухожу в отставку. Я стыжусь действий правительства. Простите меня», было написано через официальный русскоязычный аккаунт в Твиттере Медведева @MedvedevRussia).</i></p>

			<i>(«Я хотел сказать это в течение долгого времени: Вова, Вы неправы!» в другом твите было сказано с использованием уменьшительно ласкательной формой имени президента).</i>
15.08.14	EU Foreign Ministers Say Russia May Face Tougher Sanctions	Фабрикация фактов / Ссылка на неизвестный источник	<p>Anders Fogh Rasmussen, secretary-general of the North Atlantic Treaty Organization, said on Friday that a Russian "incursion" had occurred Thursday night, calling it a "clear demonstration" that Moscow is supplying rebel groups in eastern Ukraine. British journalists first reported seeing a column of 23 armored vehicles cross the border after nightfall.</p> <p><i>(Андерс Фог Расмуссен, генеральный секретарь Организации Североатлантического договора, сказал в пятницу, что российское «вторжение» произошло в четверг ночью и назвал ее «ясной демонстрацией» того, что Москва снабжает группы мятежников в восточной Украине. Британские журналисты сообщили о фактах как колонна из 23 бронированных машин пересекает границу после сумерек).</i></p>
16.08.14	Ukraine Says It Destroyed Russian Armored Vehicles Seen Crossing Border	Навешивание ярлыков	<p>Russian columns of as many as several dozen armored vehicles cruised along roads near the border on the Russian side...</p> <p>"This is another example of the Russians saying that they want to de-escalate the situation but taking action that clearly has the opposite effect," said Col. Steve Warren, a Pentagon spokesman.</p> <p><i>(Российские колонны, целых нескольких дюжин бронированных машин, совершили рейс вдоль дорог около границы на российской стороне...</i></p> <p><i>«Это яркий пример действий русских, говорящих, что они хотят урегулировать ситуацию, но принимают меры, которые определенно имеют противоположный эффект», сказал полковник Стив Воррен, представитель Пентагона).</i></p>
18.08.14	EU Supports Farmers Hit By Russia Import Ban	-	-
18.08.14	Some Realism on Russia	Эмоциональное заражение	<p>"He could invade, " Mr. Obama told the New York Times. "And if he does that will set us on a course not to a new Cold War, but trying to find our way back to a cooperative functioning relationship with Russia during the remainder of my term will be much more difficult."</p> <p>So no more invitations to Camp David? Mr. Putin might consider that an incentive to invade. And when did we have that great "cooperative" relationship? Before the Kremlin provided sanctuary to Edward Snowden and arms for Bashar Assad?</p>

			<p><i>(«Он может вторгнуться», сказал г-н Обама Нью-Йорк Таймс. «И если он так сделает, то установит путь не к новой холодной войне, конечно, а к тяжелым последствиям, после которых сложно будет восстановить хорошие отношения, особенно в период последний дней пребывания меня в качестве главы страны».</i></p> <p><i>Значит, больше не будет приглашений на Кэмп-Дэвид? И когда у нас были те большие «дружеские» отношения? Прежде чем Кремль предоставил святилище Эдварду Сноудену и армиям Башара Асада?)</i></p>
19.08.14	Switzerland Rejects Requests to Skirt Russia's Embargo	-	-
20.08.14	European Brewers Are Hurt in Russia	-	-
20.08.14	Russia Closes Four McDonald's Branches in Moscow	«Шум»	<p>The agency cited sanitary violations as it said that it had temporarily closed four McDonald's Corp. restaurants in Moscow.</p> <p>When it opened in 1990, the McDonald's on Moscow's Pushkin Square was a symbol of thawing relations with the U.S., attracting long lines and later becoming the fast-food chain's most visited outlet world-wide.</p> <p>On Wednesday evening, it stood empty, closed by Russia's consumer-safety regulator amid the Kremlin's most serious confrontation with the West since the Cold War.</p> <p><i>(В Москве временно закрыто 4 ресторана McDonald's Corp. в связи с нарушением санитарных норм.</i></p> <p><i>Открытие в 1990 году, McDonald's на Пушкинской площади Москвы, с длинными очередями и позже открытие большего количество точек быстрого питания, стали символом тающих отношений с США.</i></p> <p><i>Но в среду вечером он был пустой, закрытый представителями безопасности потребителей России в условиях самой серьезной конфронтации Кремля с Западом начиная с холодной войны).</i></p>
22.08.14	Japan Whaling Ship Crew Questioned in Russia	-	-
24.08.14	Putin's Ukraine Escalation	Фабрикация фактов	<p>But the convoy also creates the possibility of an incident—accidental or premeditated—that can spark a wider war. Mr. Putin has a history of using such incidents to start wars against his enemies. That includes the mysterious apartment building explosions—blamed on Chechen terrorists but widely suspected of being the work of Russian intelligence services—that sparked the Second Chechen War in 1999 and first brought Mr. Putin to power. The 2008 invasion of Georgia</p>



			<p>was sparked by another ambiguous border incident.</p> <p><i>(Но армия также создает возможность инцидента — случайный или преднамеренный — который может зажечь более обширную войну. У Путина есть история таких ситуаций для того, чтобы начать войны против его врагов. Туда входят таинственные взрывы жилого дома — возложение ответственности на чеченских террористов, но при этом подозреваемые в том, что это была работа российских разведывательных служб — который зажгли в итоге Вторую чеченскую войну в 1999 и привели г-на Путина к власти. Вторжение 2008 года в Грузию было вызвано другим неоднозначным пограничным инцидентом).</i></p>
26.08.14	Swiss Postpone Trade Visit to Russia	-	-
27.08.14	Switzerland Extends Sanctions on Five Russian Banks	-	-
28.08.14	Russia and Ukraine Mustn't Use Gas as Blackmail Tool, Says EU Official	-	-
28.08.14	Escalating Ukraine/Russia Tensions – What the Market Thinks	Фабрикация фактов	<p>Kiev said that Russian forces had seized a coastal town and several villages near the border, prompting President Petro Poroshenko to call for an emergency meeting of the United Nations Security Council, and economists and analysts to raise the alarm.</p> <p><i>(Киев сказал, что российские вооруженные силы захватили прибрежный город и несколько деревень около границы, побудив президента Петра Порошенко созвать экстренное совещание Совета Безопасности ООН, и экономисты и аналитики подняли тревогу).</i></p>
29.08.14	Palladium Climbs on Fears About Russian Supplies	-	-
29.08.14	As Russian Threat in Ukraine Grows, NATO Faces Thorny Spending Questions	Навешивание ярлыков	<p>Mr. Putin quashed any further soul searching. The summit is now likely to launch a third phase for NATO, a pivot back to defending Europe, completing Russia's transformation from a partner to a potential adversary.</p> <p>"This is one of the four or five most critical moments in the history of the alliance," said Nicholas Burns, U.S. ambassador to NATO from 2001 to 2005. "Putin has redevise Europe".</p> <p><i>(Путин потерял путь к душевному равновесию. Саммит, теперь, вероятно, начнет третью фазу для НАТО, которая</i></p>



			<p><i>станет ключевым поворотом назад к защите Европы, заканчивая преобразованием России из партнера в потенциального противника.</i></p> <p><i>«Это - один из четырех или пяти самых критических моментов в истории союза», сказал Николас Бернс, американский посол в НАТО с 2001 до 2005. «Путин повторно разделил Европу»).</i></p>
30.08.14	EU Says Russia Must Scale Back in Ukraine or Face New Sanctions	-	-

## Приложение 2

“The Times” – март 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.03.14	Crimean War	Фабрикация фактов	<p>On the ground in Crimea, troops that appear to be under Russian control have taken up positions at the two main airports, in what Kiev has called a military invasion. Russian military helicopters have breached Ukrainian airspace and 150,000 Russian troops are engaged in “combat readiness” exercises on their south-western border.</p> <p><i>(На территории Крыма войска, которые, кажется, находятся под российским контролем, заняли позиции в двух главных аэропортах данную ситуацию Киев назвал военным вторжением. Российские военные вертолеты нарушили украинское воздушное пространство, и 150,000 российских войск заняты «боевыми упражнениями» готовности на их юго-западной границе).</i></p>
02.03.14	US threatens Putin as he tightens grip over Crimea	Эмоциональное заражение	<p>It’s an incredible act of aggression. It is really a stunning, wilful choice by President Putin to invade another country. Russia is in violation of the sovereignty of Ukraine. Russia is in violation of its international obligations.</p> <p><i>(Это - невероятный акт агрессии. Это - действительно оглушение, преднамеренный выбор президента Путина вторгнуться в другую страну. Россия находится на стадии нарушения суверенитета Украины. Россия находится на стадии нарушении ее международных обязательств).</i></p>
03.03.14	West tells Russia to pull troops out of Crimea or face expulsion from G8	-	-
03.03.14	Long, heated and ineffectual — Putin ignores Obama’s pleading phone call	Дробление и <u>срочность</u>	<p>The one-to-one conversation between two of the world’s most powerful men was lengthy and heated. Yet although he spent 90 minutes imploring President Putin to pull back from the brink, President Obama’s words appeared to have little impact on the Russian leader.</p> <p><i>(Непосредственный разговор между двумя из самых влиятельных мужчин в мире был долгим и горячим. Но, несмотря на то, что Обама провел 90 минут, прося президента Путина отступить от границы, его слова не оказали влияния на российского лидера).</i></p>
03.03.14	Putin tightens his grip on Ukraine army bases	-	-

03.03.14	Crimea crisis sends global investors fleeing for safety	-	-
03.03.14	Russia secures control of Crimea in Europe's 'worst crisis' as markets take fright	Эмоциональное заражение	<p>"We are examining a series of steps – economic, diplomatic – that would isolate Russia and will have a negative impact on Russia's economy and its standing in the world," he said, speaking from the Oval Office ahead of a meeting with Israeli Prime Minister Binyamin Netanyahu.</p> <p><i>(«Мы исследуем серию шагов – экономических, дипломатических – которые изолировали бы Россию и оказали негативное влияние на ее экономику и положение в мире», сказал Обама в Овальном кабинете перед встречей с израильским премьер-министром Биньямином Нетаньяху).</i></p>
04.03.14	Tuesday's Ukraine developments: US offers \$1 billion aid package	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит на большое количество частей (временная хронология и подразделы), что осложняет смысловое восприятие написанного.
04.03.14	Glencore prepared to expand Russian holdings despite risk	-	-
05.03.14	Swaggering Putin fires warning shots at West	Навешивание ярлыков	<p>A swaggering President Putin threatened yesterday to send Russian troops deeper into Ukraine as Washington and Moscow opened a billion-dollar bidding war for the future loyalty of the battered country.</p> <p><i>(Самодовольный президент Путин угрожал вчера послать российские войска глубже в Украину, как сообщает Вашингтон. Москва открыла войну предложений ценой в миллиард долларов за будущее подчинение изувеченной страны).</i></p>
06.03.14	EU leaders fear that sanctions to punish Putin may backfire	-	-
06.03.14	Peace hopes dashed as Russia refuses to withdraw troops	-	-
07.03.14	Ukraine on edge of break-up as Russia swallows Crimea	Навешивание ярлыков	<p>Last night in an address to the nation, the Ukrainian interim President, Oleksandr Turchynov, said: "The Crimea referendum is a farce and crime organised by the Russian forces.</p> <p><i>(Вчера вечером в обращении к народу, украинский временный президент, Александр Турчинов, сказал: «Референдум Крыма - фарс и преступление, организованное российскими вооруженные силами»).</i></p>
07.03.14	Ukraine's leaders move to call off	-	-

	planned Crimea referendum		
08.03.14	Turning Off the Gas	-	-
09.03.14	Putin warned to show restraint on Ukraine amid hopes of a thaw	-	-
10.03.14	Energy bills could go up if Ukraine turbulence worsens	-	-
11.03.14	Crimea vote on Russia illegal, says Cameron	Эмоциональное заражение	<p>If Russia fails to come to the negotiating table with the government of Ukraine within days in a new Contact Group, the EU is ready “rapidly” to implement a second phase of action, including asset freezes and travel bans on key figures in Vladimir Putin’s administration, said Mr Cameron.</p> <p>“We are working are closely with our American, European and other international partners to prepare a list of names and these sanctions”.</p> <p><i>(Если Россия не сядет за стол переговоров с правительством Украины в течение дней в новой Контактной группе, ЕС готов «быстро» осуществить вторую фазу действия, включая замораживание активов и запреты путешествий для ключевых фигур в администрации Владимира Путина, сказал г-н Кэмерон.</i></p> <p><i>«Мы сейчас тесно работаем с американцами, европейцами и другими международными партнерами, чтобы подготовить список имен и этих санкций»).</i></p>
12.03.14	Britain seeks travel ban on Russian MPs over Crimea	Навешивание ярлыков	<p>Unfortunately, for now Russia is rejecting a diplomatic solution to the conflict. They are refusing all contact at foreign ministry and top government level.</p> <p>Russia has refused to recognise either Mr Turchynov or the interim government appointed by the Ukrainian parliament after Mr Yanukovych fled, saying that the fugitive president is Ukraine’s only legal ruler.</p> <p><i>(«К сожалению, на данный момент, Россия отклоняет дипломатическое решение конфликта. Они отказываются от любого контакта с министерством иностранных дел на главном правительственном уровне».</i></p> <p><i>«Россия отказалась признавать и Турчинова, и временное правительство, назначенное украинским парламентом после того, как Янукович сбежал, утверждая, что беглый президент - единственный юридический правитель Украины»).</i></p>

13.03.14	Russia in London talks after G7 sanctions threat	Формирование семантического поля «свои»	<p>In a diplomatic move orchestrated by the White House, the G7 industrialised nations — the UK, United States, -Canada, France, Germany, Italy and -Japan — issued a joint statement calling on Russia “to cease all efforts to change the status of Crimea contrary to Ukrainian law and in violation of international law.</p> <p><i>(В дипломатическом движении, организованном Белым домом, промышленно развитые страны G7 — Великобритания, Соединенные Штаты, Канада, Франция, Германия, Италия и Япония — сделали совместное заявление, обращающееся к России, «о прекращении всех усилий изменить статус Крыма вопреки украинскому закону и о нарушении международного права»).</i></p>
13.03.14	Angry Merkel warns Putin of ‘massive damage’ as Ukraine mobilises	Ссылка на неизвестный источник	<p>A senior Russian MP last night acknowledged openly for the first time that Russian military units are occupying positions in Crimea ahead of a secession referendum this Sunday.</p> <p><i>(Высокопоставленный российский участник парламента вчера вечером впервые признал открыто, что российские воинские части расположились в Крыму специально перед референдумом в это воскресенье).</i></p>
14.03.14	Defiant Putin pushes tanks to Ukraine border	Фабрикация фактов	<p>Russia began live artillery exercises, tank manoeuvres and its biggest parachute drop since the Cold War near the border with eastern Ukraine yesterday as Angela Merkel, the German Chancellor, urged President Putin to pull back to avoid “catastrophe”.</p> <p><i>(Россия начала упражняться в артиллерии, танковых маневрах и прыжках с парашютом около границы с восточной Украиной, сильнее, чем во времена холодной войны, особенно после того, когда Ангела Меркель, канцлер Германии, убедила президента Путина отступить, чтобы избежать «катастрофы»).</i></p>
14.03.14	Crimean Punishment	-	-
15.03.14	How the West can turn the screw on Putin	-	-
16.03.14	Russia ‘invades’ Ukraine as Crimea polls open	Фабрикация фактов	<p>The Foreign Ministry said that about 80 Russian military personnel with four military helicopters and three armoured personnel carriers had seized the village of Strilkove, which lies on a spit of land just north of the Black Sea peninsula.</p> <p>Although the area involved is small, it would mark the first time that Russian military had moved outside Crimea, which is holding the ballot today.</p> <p><i>(Министерство иностранных дел сказал, что приблизительно 80 российских</i></p>

			<p>военнослужащих с четырьмя военными вертолетами и тремя бронетранспортерами захватили деревню Стрилков, которая находится на границе к северу от Черноморского полуострова.</p> <p>Хотя данная область небольшая, она первая приняла удар, когда российские вооруженные силы двинулись за пределы Крыма, где сегодня состоятся выборы).</p>
16.03.14	Putin defiant as Crimea votes to return to Russia	-	-
18.03.14	US and EU fire opening shots in sanctions war with Russia	-	-
18.03.14	This soft-peddling on Russia is not the City's fault	-	-
18.03.14	Bring on the sanctions, says sneering Kremlin	Эмоциональное заражение	<p>The Kremlin laughed off Western sanctions over Ukraine yesterday as President Putin signed a decree recognising Crimea as a "sovereign and independent country.</p> <p>(Кремль отмахнулся, смеясь, от Западных санкций в связи со вчерашней ситуацией на Украине, когда президент Путин подписал декрет, признающий Крым «верховой и независимой страной»).</p>
18.03.14	Putin defies the West and says 'Crimea is ours'	-	-
19.03.14	Putin needs to hear a four-letter word: Nato	Навешивание ярлыков	<p>Not surprising then that Mr Putin felt free in his busy post-Olympic calendar to commit an act of war, sending his special forces into a sovereign state, organising a breakaway movement and preparing to incorporate it into Russia.</p> <p>(Не удивительно, что г-н Путин находит в его плотном постолимпийском календаре время, чтобы передавать военные указания, посылая спецназ в суверенное государство, организовывая отколовшееся движение и готовясь включить его в Россию).</p>
21.03.14	US slaps sanctions on Gunvor shareholder over links to Putin	-	-
21.03.14	Ukraine signs EU deal as West threatens Russia	Навешивание ярлыков	<p>"Russia decided to actually impose a new post-Cold War order and revise the results of the Second World War," Mr Yatsenyuk said in Brussels. "The best way to contain Russia is to impose real economic leverage over them".</p> <p>(«Россия решила фактически начать новую постхолодную войну, пересматривая</p>

			<i>результаты Второй мировой войны», сказал г-н Яценюк в Брюсселе. «Лучший способ удержать Россию состоит в задействовании реального экономического давления на них»).</i>
21.03.14	West struggles to present a united front against Putin	Ссылка на неизвестный источник / Эмоциональное заражение	<p>Underlining the challenge facing the West, the source said: “What he has done is worse than Iran has done with any of its nuclear ambitions. Apart from a few wild statements from Ahmadinejad, they haven’t actually harmed anyone”.</p> <p><i>(Подчеркивая проблему, стоящую перед Западом, источник сказал: «Что Путин сделал, хуже, чем Иран сделал с любым из его ядерных целей. Кроме нескольких диких заявлений от Ахмадинежада, они фактически не вредили никому»).</i></p>
23.03.14	Hague: fracking can reduce Russia’s grip on Europe	-	-
24.03.14	Russia storms Ukrainian naval base amid fears of a wider invasion	Фабрикация фактов	<p>Russian troops seized control of a Crimean naval base overnight as Nato and the White House voiced fears that Moscow could be planning a wider invasion of the Ukraine.</p> <p>Shots were fired as Russian troops stormed the base at Feodosia in what Ukraine said was the third such attack within 48 hours.</p> <p>Vladislav Seleznyov, a Ukrainian military spokesman in Crimea, said that the Russians had used helicopters, armoured personnel carriers and stun grenades. Three Russian vehicles were later seen leaving the base carrying Ukrainian marines whose hands had been tied, he said.</p> <p><i>(Российские войска захватили контроль над крымской военно-морской базой, как сообщает НАТО, в связи с этим Белый дом высказал страхи, что Москва может планировать более глубокое вторжение в Украину.</i></p> <p><i>Выстрелы прозвучали, поскольку российские войска штурмовали базу в Феодосии, по словам Украины это было третьим нападением в течение последних 48 часов.</i></p> <p><i>Владислав Селезнев, украинский военный представитель в Крыму, сказал, что русские использовали вертолеты, бронетранспортеры и светошумовые гранаты. Три российских транспортных средства были позже замечены везущие украинских морских пехотинцев, руки которых были связаны).</i></p>
25.03.14	Threat of tit-for-tat trade war with Russia hits hopes of exports boom	-	-
26.03.14	Russian expansion is a challenge for the West	-	-

26.03.14	Back fracking to break free of Russia, says Cameron	-	-
26.03.14	Obama: Crimea invasion is proof of Putin's weakness	Эмоциональное заражение	<p>"Russia is a regional power that is threatening some of its immediate neighbours, not out of strength but out of weakness," Mr Obama said. "We have considerable influence on our neighbours. We generally don't need to invade them in order to have a strong co-operative relationship with them. The fact that Russia felt compelled to go in militarily and lay bare these violations of international law indicates less influence, not more".</p> <p><i>(«Россия - региональная власть, которая угрожает некоторым ее ближайшим соседям, не из силы, а из слабости», сказал Обама. «Мы имеем значительное влияние на наших соседей. Но мы обычно не вторгаемся в них.. Факт, что Россия чувствовала себя вынужденной пойти на военные действия и раскрыть эти нарушения международного права, указывает на меньший уровень влияния, никак не больше»).</i></p>
27.03.14	Obama pledges cheap gas to wean Europe off Russian energy supplies	-	-
28.03.14	Advisers with reasons to fear Russian freeze	-	-
29.03.14	The new Russian saleroom revolution	-	-

“The Times” – апрель 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.04.14	Nato leaders meet to discuss Ukraine response	-	-
02.04.14	Sorrell calls for companies to hold their nerve in Russia	-	-
03.04.14	What looks like a democracy but smells bad?	Навешивание ярлыков	<p>The world's most powerful pseudocracy is the one that annexed the Crimea. By the time his current term of office expires in 2018, Mr Putin will have been in power, in effect, for just under 20 years. In that time he has become the pseudocrat of all the Russias.</p> <p>Mr Putin was re-elected in March 2012 with 63 per cent of the vote. And there isn't much doubt that this was what most Russian voters wanted. But before and during that campaign, according to monitoring by the Organisation for</p>



			<p>Security and Co-operation in Europe (OSCE), 25 or more pro-Putin documentaries were aired by state and private broadcasters, while the campaigns of other candidates were pretty much ignored. Anti-corruption demonstrations were either unreported or else the subject of hostile coverage.</p> <p>Mr Putin's corralling of the mass media is a crucial element in his success.</p> <p><i>(Самая сильная псевдократия в мире - та, которая захватила Крым. К тому времени, когда его текущий срок полномочий истечет в 2018 году, Путин будет уже у власти чуть менее 20 лет. За это время он стал псевдократом всех россиян.</i></p> <p><i>Путина переизбрали в марте 2012 с 63 процентами голосов. И нет большого сомнения, что это было именно то, что хотело большинство российских избирателей. Но прежде и во время той кампании, согласно данным Организации по безопасности и Сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), 25 или больше документальных фильмов про-Путина были переданы государственными и частными дикторами, в то время как кампании других кандидатов были в значительной степени проигнорированы. Об антикоррупционных демонстрациях или не сообщили, или иначе освещали во враждебном свете.</i></p> <p><i>Именно загнанные в рамки средства массовой информации стали ключевым элементом такого успеха Путина).</i></p>
03.04.14	Nasa leaves Russia in the cold over Ukraine 'violation'	-	-
05.04.14	Ukraine rejects Russia's move to almost double gas prices	-	-
11.04.14	The Kremlin's Iron Claws	Эмоциональное заражение	<p>Russia is applying a pincer movement against Ukraine, With one claw it is seeking to destabilise the government in Kiev by encouraging separatists in the cities of the east. With the other, it is using the price of its gas to push Ukraine towards bankruptcy. These moves, executed in sinister concert, are intended not only to topple the interim government but also to scare off the West. The Kremlin wants the United States, the European Union (EU) and foreign investors to view Ukraine as a dysfunctional state not worthy of a serious political.</p> <p><i>(Россия применяет двойной захват против Украины. С одной стороны, стремится destabilизировать правительство в Киеве, поощряя сепаратистов в городах востока. С другой, использует цену на свой газ, чтобы</i></p>

			<p><i>продвинуть Украину к банкротству. Эти акты, словно на зловещем концерте, предназначены не только, чтобы свергнуть временное правительство, но также и отпугнуть Запад. Кремль хочет, чтобы Соединенные Штаты, Европейский союз (EU) и иностранные инвесторы рассмотрели Украину как дисфункциональное государство, не достойное серьезного политического внимания).</i></p>
12.04.14	Gunmen take police station in Ukraine	Ссылка на неизвестный источник	<p>Armed men have seized a police station in eastern Ukraine, firing shots and using stun grenades, and have also taken control of a security services building, according to officials.</p> <p><i>(По словам чиновников, вооруженные мужчины захватили отделение полиции в восточной Украине, стреляя и используя светошумовые гранаты, а также взяли под свой контроль здание служб безопасности).</i></p>
13.04.14	Kiev risks peace talks to tackle pro-Russian rebels	-	-
14.04.14	Putin's False-Flagbearers	Фабрикация фактов / Навешивание ярлыков	<p>Russia is again invading Ukrainian territory by stealth. Whether the armed provocateurs occupying state buildings of Eastern Ukraine are Russian special forces troops in disguise or native Ukrainians trained and directed by Moscow is no longer of great consequence. The strategic aim remains the same: to destabilise Ukraine and steal any legitimacy from the government that is elected on May 25...</p> <p>...The West cannot allow this drama to unfold before its eyes. Russia now appears to be committed to exporting chaos. After President Putin masterminded the land-grab of Crimea, the EU announced a blacklist of individuals associated with the Crimean incursion.</p> <p><i>(Россия снова вторгается на украинскую территорию. Являются ли вооруженные провокаторы, занимающие государственные здания Восточной Украины, российскими войсками спецназа, скрытые или украинцы по рождению, обученные и направленные Москвой, не имеет большого значения. Стратегическая цель остается той же: дестабилизировать Украину и признать незаконными выборы правительства, которые прошли 25 мая).</i></p> <p><i>(Запад не может позволить этой драме разворачиваться перед ее глазами. Россия теперь, кажется, стремится экспортировать хаос. После того, как президент Путин тайно руководил захватом земли Крыма, ЕС объявил о черном списке людей, связанных с крымским вторжением).</i></p>

15.04.14	Kiev backs down as pro-Russia rebels defy ultimatum	-	-
16.04.14	BP robust in its support of Rosneft amid new sanctions	-	-
16.04.14	Cold comfort on the hotline to Moscow	-	-
17.04.14	Russians on the Warpath	Навешивание ярлыков / Эмоциональное заражение	<p>Foreign ministers from four powers will sit down today to discuss the conflagration in Ukraine. Three, the representatives of the United States, the European Union and Ukraine will present themselves as fire-fighters, albeit with leaking hoses. The fourth, Russia, is the arsonist...</p> <p>It is Russia, and Russia alone, that turned Ukraine's bitter but manageable succession struggle into a full-blown military stand-off that threatens to rip apart a European state. Russia continues to propel this crisis. President Putin is a master of hard power.</p> <p><i>(Министры иностранных дел четырех стран сядут сегодня, чтобы обсудить вспыхнувшее восстание в Украине. Трое, представители Соединенных Штатов, Европейского союза и Украины представят себя как пожарных, хотя с поломкой шлангов. Четвертый, Россия, будет поджигатель...</i></p> <p><i>Это - Россия и одна только Россия виновата в трансформации борьбы последователей Украины в полноценный военный конфликт, который угрожает уничтожить европейское государство. Россия продолжает продвигать этот кризис. Президент Путин - глава этой силы).</i></p>
18.04.14	Big business fears sanctions	-	-
18.04.14	US ready to target Russian president's hidden \$40bn stash	Эмоциональное заражение	<p>Intelligence services in the West suspect that Mr Putin's private fortune, built up from substantial shareholdings in Russian utility companies, is safeguarded in accounts in Switzerland. The Russian leader is believed to have \$40 billion (£24 billion) in Swiss bank accounts that could be frozen.</p> <p>There has been speculation about Mr Putin's personal wealth for some years.</p> <p>The US Treasury has so far frozen the assets of 38 individuals, including Crimean separatists, and two banks, all connected to the Ukraine crisis. Mr Putin is not among them and a move to impose sanctions against the Russian leader would be a highly provocative step.</p> <p><i>(Западные разведывательные службы полагают, что частное состояние г-на Путина, полученное от существенного пакета акций в российских коммунальных</i></p>

			<p>предприятиях, находится в банках Швейцарии.</p> <p>У российского лидера, как полагают, есть \$40 миллиардов (£24 миллиарда) в швейцарских банковских счетах, которые могут быть заморожены.</p> <p>Было предположение о личном богатстве г-на Путина в течение нескольких лет.</p> <p>Американское Казначейство до сих пор удерживает активы 38 человек, включая крымских сепаратистов, и два банка, связанных с кризисом Украины. Г-н Путин не среди них – действия, связанные с наложением санкций против российского лидера, были бы очень провокационным шагом).</p>
19.04.14	We won't defeat Putin, but Russians might	Фабрикация фактов / Навешивание ярлыков	<p>Vladimir Putin has sought to prise off eastern Ukraine, using a combination of “little green men” — well-armed but masked military units with no insignia — in its Russophone cities, while stationing elite military groups within easy striking distance of Kiev and Kharkiv...</p> <p>...For the moment Mr Putin is basking in 80 per cent popularity in Russia. Total control of the media — and especially that dictator's tool, television — has created righteous Russian indignation about a “fascist” antisemitic and Russophobic coup in Kiev, even though neither Ukraine's ethnic Russians, let alone the Jews, have noticed any signs of persecution. Beneath these Soviet-era tropes, Mr Putin has also made much of Tsarist-era symbols, notably the black and orange ribbons worn by his green men, which echo Catherine the Great's Cross of St George. These ribbons are for those who conquer “New Russia”, as Mr Putin has taken to calling southern Ukraine.</p> <p><i>(Владимир Путин стремится списать со счетов восточную Украину, используя «маленьких зеленых человечков» — хорошо вооруженных, но замаскированных под воинские части без знаков отличия — в русскоязычных городах на близком расстоянии для возможного удара в сторону Киева и Харькова...</i></p> <p><i>...В настоящий момент Путин обладает 80 процентами популярности в России. Полный контроль над СМИ — и особенно над любимым инструментом диктатора, телевидением — создало негативное российское представление об антисемитском «фашисте» и удачном ходе русофобов в Киеве, даже при том, что этнические русские, уже не говоря о евреях, не заметили признаков преследования. Следуя примерам советской эры Путин также использует большую часть символов Царской эпохи, особенно черные и оранжевые ленты, которые носят его «зеленые человечки», в виде Креста Екатерины Великой Св. Георгия.</i></p>

			<i>Эти ленты предназначены для тех, кто завоевывает «Новую Россию», поскольку сейчас Путин видит только одну цель – восточную Украину).</i>
19.04.14	Shell stokes tensions by pressing ties with President Putin	-	-
20.04.14	Checkpoint gunfight fuels Ukraine crisis	-	-
21.04.14	Russia accuses Kiev of violating Ukraine peace deal	-	-
23.04.14	Russia warns of Georgia-style conflict in Ukraine	Манипулятивная семантика	<p>Russia has issued its bluntest warning yet that it is prepared to respond with force if its interests in Ukraine come under attack, much as it did in Georgia six years ago.</p> <p>“If we are attacked, we would certainly respond,” Mr Lavrov said. “If our interests, our legitimate interests, the interests of Russians have been attacked directly, like they were in South Ossetia for example, I do not see any other way but to respond in accordance with international law”.</p> <p><i>(Россия выпустила свое самое глупое предупреждение о том, что она готова ответить силой, если ее цели, связанные с Украиной, подвергнутся нападению.</i></p> <p><i>«Если бы мы подверглись нападению, мы, конечно, ответили бы», сказал г-н Лавров.</i></p> <p><i>«Если наши интересы, наши законные интересы, интересы русских подвергнутся нападению, как это было в Южной Осетии, например, я не вижу другого пути как ответить в соответствии с международным правом»).</i></p>
24.04.14	RAF Typhoons scrambled after Russian bombers approach UK	«Шум»	<p>Two RAF jets were scrambled yesterday to intercept a pair of Russian bombers that flew near British airspace off the north of Scotland, in a Cold War-style encounter.</p> <p>“The aircraft were subsequently identified as Russian military aircraft,” a spokesman for the MoD said. “They remained in international airspace at all times, as they are perfectly entitled to do. Russian military flights have never entered UK sovereign airspace without authorisation”.</p> <p>It was unclear whether the British planes escorted the Russian TU-95 “Bear” aircraft away or simply watched their movements. A defence source said that they were last seen heading towards Scandinavian airspace.</p> <p><i>(Два самолета Королевских ВВС скремблировались вчера, чтобы перехватить пару российских бомбардировщиков, которые находились рядом с британским воздушным пространством к северу Шотландии, как во времена холодной войны.</i></p>

			<p>«Самолеты были впоследствии идентифицированы как российские военные самолеты», заявил представитель MoD. «Они остались в международном воздушном пространстве, как позволяют им права. Но российские военные полеты никогда не пересекали британское воздушное пространство без разрешения».</p> <p>Было неясно, сопровождали ли британские самолеты российский TU-95, захватили или просто следили за их движением. Источник сообщил, что они были в последний раз замечены по направлению к скандинавскому воздушному пространству).</p>
25.04.14	Ukraine says Russia threatens Europe with World War III	Навешивание ярлыков	<p>“Attempts at military conflict in Ukraine will lead to a military conflict in Europe,” Arseniy Yatsenyuk said. “The world has not yet forgotten World War II, but Russia already wants to start World War III.”</p> <p>(«Попытки разжигания военного конфликта в Украине приведут к военному конфликту в Европе», сказал Арсений Яценюк. “Мир еще не забыл Вторую мировую войну, но Россия уже хочет начать Третью мировую войну”).</p>
26.04.14	Fears over oil supply intensify as Ukraine crisis escalates	-	-
26.04.14	G7 agree new sanctions on Russia over Ukraine crisis	-	-
27.04.14	Mayor fights for life after pro-Russians shoot him in back	Навешивание ярлыков	<p>The mayor of Ukraine’s second largest city was fighting for his life yesterday after an assassination attempt for which the Kremlin was blamed. Hennadiy Kernes, mayor of Kharkiv, the only major city in the east where the insurgency has made no headway, was shot in the back while out exercising. The murder attempt came on a day when the United States imposed sanctions on a Russian oil baron who is one of President Putin’s closest allies.</p> <p>(Мэр второго по величине города Украины боролся за свою жизнь вчера после попытки убийства, в которой был обвинен Кремль. Геннадий Кернес, мэр Харькова, единственного крупнейшего города на востоке, где мятеж не принял глобальные масштабы, получил выстрел в спину. Попытка убийства произведена в день, когда Соединенные Штаты наложили санкции на российского нефтяного барона, который является одним из самых близких союзников президента Путина).</p>

30.04.14	Only shock-and-awe sanctions will hurt Putin	Формирование семантического поля «свои» / Эмоциональное заражение	<p>A new military incursion will be met not by our missiles but by economic warfare. It will, we tell Vladimir Putin, be the end of the grand civilisational bargain, originally struck by Tsar Peter the Great, whereby the West undertakes to modernise the East in return for access to its vast mineral resources. He will be left at home, alone, to govern a broken economy.</p> <p><i>(Новое военное вторжение будет встречено не нашими ракетами, а экономической войной. Это, мы говорим Владимиру Путину - будет конец великой цивилизационной сделки, первоначально заключенной царем Петром Великим, посредством чего Запад обязуется модернизировать Восток взамен доступа к его обширным полезным ископаемым. Его оставят дома одного, чтобы управлять сломанной экономикой).</i></p>
----------	--	---	---

“The Times” – май 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.05.14	Sanctions fear forces Shell to end all new Russian investment	-	-
02.05.14	Nostalgia trip — Putin taps Soviet mood to tighten rule	Манипулятивная семантика	<p>The sun shone, tens of thousands of well-choreographed May Day patriots waved flags in Red Square and, for a few hours yesterday, it was just like the old days in central Moscow.</p> <p>It was the first time since the break-up of the Soviet Union that trade unions had staged their traditional May Day parade in the square and was further proof of the Kremlin’s eagerness to tap nostalgia for the USSR. Some marchers carried Soviet flags or pictures of Stalin and his henchmen.</p> <p><i>(Светило яркое солнце, десятки тысяч патриотов Первого Мая махнули флагами на Красной площади и так вчера, в течение нескольких часов, мы снова побывали в прошлом, когда Москва была центром. Это был первый раз начиная с распада Советского Союза, когда профсоюзы организовали свой традиционный парад Первого Мая на площади, что доказывало рвение Кремля вызвать у людей ностальгию к СССР. Некоторые демонстранты также несли советские флаги или картины Сталина и его прихвостней.</i></p>
03.05.14	Obama warns Russia of new sanctions	-	-
05.05.14	Ukraine crisis may spell end for Sochi race	-	-

05.05.14	Putin Loses the Plot	Эмоциональное заражение	<p>The West can help Mr Putin to back down without losing face by reassuring him that pro-Russian Ukrainians will not be persecuted or slaughtered after the election. Mr Putin reckons, probably correctly, that his interest in Ukraine will outlast that of the West; he may therefore soon shift gear.</p> <p><i>(Запад может помочь г-ну Путину отступить, не теряя лицо, заверив его, что пророссийские украинцы не будут преследоваться или убиты после выборов. Г-н Путин считает, что это хорошо, когда его интерес к Украине, подогревает интерес Запада; поэтому вскоре он может замедлить наступление).</i></p>
07.05.14	Ukraine crisis will not halt grand prix in Russia, organisers say	-	-
07.05.14	Putin calls on rebels to delay referendums in east	-	-
09.05.14	Crimea victory hailed as Kremlin plays popular patriotism card	Манипулятивная семантика	<p>One thing is for sure though: Mr Putin thinks he has won every game in the tournament so far. It's Victory day.</p> <p><i>(Одна вещь известна всем наверняка: Путин думает, что выигрывает каждую игру до сих пор. Это - день Победы).</i></p>
09.05.14	Ukraine separatists defy Putin on referendum	<u>Дробление</u> и срочность	Материал разбит большим количеством изображений и рекламы.
10.05.14	Russia has no desire for a fratricidal war	Навешивание ярлыков	<p>Vladimir Putin's regime is brutal, mendacious and corrupt. In its external relations, bullying and covert action are close to standard operating procedure. Russians regularly cut off the gas to small neighbours, launch a massive cyber attack on Estonia, and (almost certainly) murder Alexander Litvinenko in London. Their seizure of Crimea flagrantly breached not only treaty commitments but norms of behaviour in Europe that have prevailed since the Second World War.</p> <p><i>(Режим Владимира Путина жестокий, лживый и коррумпированный. В его внешних действиях прослеживается запугивание, а секретная операция близко к стандартному режиму работы. Русские регулярно отключали газ маленьким соседям, также пошли в крупное кибер наступление в Эстонии, и (почти наверняка) убили Александра Литвиненко в Лондоне. Их захват Крыма скандально нарушил не только договорные обязательства, но и нормы поведения в Европе, которые существуют, начиная со Второй мировой войны).</i></p>



10.05.14	France and Germany threaten further sanctions if Ukraine election halted	-	-
12.05.14	Donetsk insurgents declare independence after poll	-	-
13.05.14	Gazprom set to agree gas supply deal with China	-	-
14.05.14	Sanctions start to bite as \$200bn bleeds from Russia	-	-
21.05.14	Putin is acting like Hitler, says prince	Навешивание ярлыков / Дробление и <u>срочность</u>	<p>The Prince of Wales has said that Vladimir Putin is acting like Adolf Hitler.</p> <p>...Echoing comments made by other politicians worldwide, the prince appeared to liken the Russian president's actions in Ukraine to those of the Nazi leader during the Second World War.</p> <p><i>(Принц Уэльский сказал, что Владимир Путин действует как Адольф Гитлер...</i></p> <p><i>Повторяя комментарии, сделанные другими политиками во всем мире, принц, казалось, уподоблял действия президента России в Украине к нацистскому лидеру во время Второй мировой войны.).</i></p>
22.05.14	Putin's \$40bn riches boosted by secretive British firm	Фабрикация фактов	<p>Political associates of President Putin used a British company as a front to help to generate extraordinary profits from a \$1 billion Russian government scheme to buy medical equipment, and then spent the money building a huge Italianate villa on the Black Sea coast.</p> <p><i>(Политические партнеры президента Путина использовали британскую компанию в качестве фронта, чтобы помочь отвести экстраординарную прибыль из российской правительственной схемы - за \$1 миллиард «купить медицинское оборудование», а затем потратили деньги, на стройку огромной виллы «Italianate» на Черноморском побережье).</i></p>
26.05.14	BP defies US sanctions to sign shale oil deal in Russia	-	-
28.05.14	Glencore to finance Russian oil company	-	-

## “The Times” – июнь 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
03.06.14	Obama offers £1bn in new military assurances to eastern Europe	-	-
04.06.14	Lloyds walks away from finance deal with Rosneft	-	-
05.06.14	G7 leaders round on Putin over Ukraine	Формирование семантического поля «свои»	<p>“We are united in condemning the Russian Federation’s continuing violation of the sovereignty and territorial integrity of Ukraine,” the G7 leaders said in their communiqué.</p> <p>“We stand ready to intensify targeted sanctions and to implement significant additional restrictive measures to impose further costs on Russia should events so require.”</p> <p><i>(«Мы едины в осуждении продолжающихся нарушений Российской Федерацией суверенитета и территориальной целостности Украины», заявили на встрече лидеры G7.</i></p> <p><i>«Мы готовы усиливать предназначенные санкции, и ввести дополнительные ограничительные меры, чтобы Россия в дальнейшем понесла затраты»).</i></p>
05.06.14	Hillary is weak, but that’s OK for a woman, says Putin	Манипулятивная семантика	<p>In an interview on the eve of a visit to France on Friday, Mr Putin responded to accusations from the former US secretary of state that he had been trying to redraw eastern European frontiers like Adolf Hitler in the 1930s.</p> <p>“It’s better not to argue with women,” Mr Putin told French television, adding: “But Mrs Clinton has never been too graceful in her statements. When people push boundaries too far, it’s not because they are strong but because they are weak. But maybe weakness is not the worst quality for a woman.”</p> <p>The remarks, which reflect Mr Putin’s oft-expressed traditional view on the role of women, prompted a riposte from Valérie Trierweiler...</p> <p><i>(В интервью накануне посещения Франции в пятницу Путин ответил на обвинения прежнего госсекретаря США в попытке изменения восточноевропейской границы как Адольф Гитлер в 1930-х.</i></p> <p><i>«Лучше не спорить с женщинами», сказал г-н Путин французскому телевидению, добавив: «Но все же, г-жа Клинтон никогда не была слишком изящна в своих заявлениях. Когда люди переходят грань, это происходит не потому, что они сильны, а потому, что они слабы. Но возможно слабость не худшее качество для женщины»).</i></p>

			<i>Замечания, которые демонстрируют часто выраженную традиционную точку зрения г-на Путина о роли женщин в политике, вызвали ответный удар от Валери Триервейлер...).</i>
07.06.14	Putin meets Obama and Ukraine's Poroshenko at D-Day ceremony	-	-
07.06.14	Putin given a chance to come in from cold	-	-
11.06.14	Tentative signs of hope for Ukraine	-	-
11.06.14	Hillary Clinton — Russia: reset and regression	Навешивание ярлыков	<p>But we had to be realistic about Putin's intentions and the danger he represented to his neighbours and the global order, and design our policy accordingly. In stark terms, I advised the President that difficult days lay ahead and that our relationship with Moscow would likely get worse before it got better. [Dmitry] Medvedev may have cared about improving relations with the West, but Putin was under the mistaken impression that we needed Russia more than Russia needed us. He viewed the United States primarily as a competitor. And he was running scared because of his own resurgent domestic opposition and the collapse of autocracies in the Middle East and elsewhere. This was not a recipe for a positive relationship...</p> <p>Unfortunately, as of now, Russia under Putin remains frozen between the past they can't let go of and the future they can't bring themselves to embrace.</p> <p><i>(Мы должны реалистично воспринимать намерения Путина, связанные с опасностью, которую он доставил своим соседям и мировому порядку, и на нашу политику, соответственно. Я говорил президенту, что трудные дни еще впереди и что наши отношения с Москвой, вероятно, ухудшатся, прежде чем это случилось. Медведев, возможно, заботился об улучшающихся отношениях с Западом, но у Путина было ошибочное впечатление, что нам была нужна Россия больше, чем России были нужны мы. Он рассматривает Соединенные Штаты, прежде всего, как конкурента. И он испуганно сбежал из-за собственной возродившейся внутренней оппозиции и краха автократий на Ближнем Востоке. Это не признак для будущей продуктивной связи...</i></p> <p><i>К сожалению, на данный момент, Россия при Путине остается застывшей между прошлым, которое они не могут отпустить и будущем, которое они не могут создать).</i></p>

18.06.14	Kim defies arms embargo to get new 'Exocet' missile from Russia	-	-
19.06.14	Russian MPs want to bring in fines for using foreign words	Навешивание ярлыков	<p>The bill, which is opposed by the Kremlin, is the latest step in a stampede by Russian MPs to flaunt their patriotic credentials by reducing foreign influence.</p> <p>Critics say that the influence of ultra-nationalists is driving the country back into the Soviet past, making it more insular and less globally competitive.</p> <p><i>(Решение, которое отклонил Кремль, является последним шагом в паническом бегстве российскими членами парламента. Критики говорят, что влияние ультранационалистов возвращает страну в советское прошлое, делая ее более замкнутой и менее конкурентоспособной).</i></p>
21.06.14	Ukraine orders ceasefire as it retakes border	-	-
21.06.14	Russian troops on combat alert as Ukraine ceasefire stutters	Фабрикация фактов	<p>Russian president Vladimir Putin has put on combat alert military forces and airborne troops, a day after Ukraine ordered a ceasefire with pro-Russian rebels.</p> <p>The country has also resumed military build-up on the border with Ukraine, Nato said this week, where separatists have been fighting government forces for weeks.</p> <p><i>(Президент России Владимир Путин собрал у границы боевые вооруженные силы тревоги и бортовые войска, спустя день после того, как Украина установила перемирие с пророссийскими мятежниками. Страна также возобновила военное наращивание на границе с Украиной, сообщило НАТО, где сепаратисты боролись с правительственными силами в течение многих недель).</i></p>
25.06.14	Nine killed as rebels shoot down Ukrainian helicopter	Эмоциональное заражение	<p>Pro-Russian rebels shot down a Ukrainian military helicopter yesterday, killing nine troops and exposing the fragility of a ceasefire despite -constructive political moves from both sides.</p> <p>Hours before the incident, President Putin gave the clearest signal yet that he wants to end the violence in east Ukraine when he asked parliament to cancel a resolution authorising him to send Russian troops there.</p> <p>His Ukrainian counterpart hailed the move as a "first practical step" by the Kremlin towards resolving the bloody stand-off between Kiev, but it was wrong.</p> <p><i>(Пророссийские мятежники вчера подстрелили украинский военный вертолет,</i></p>

			<p>убив девять человек, тем самым поставив под сомнение перемирие, несмотря на конструктивные политические шаги с обеих сторон.</p> <p>За часы до инцидента, президент Путин дал ясный ответ, что хочет положить конец насилию в Восточной Украине, когда попросил, чтобы парламент отменил резолюцию, уполномочивающую его послать туда российские войска.</p> <p>Его украинский коллега приветствовал такое движение как «первый практический шаг» со стороны Кремля к решению кровавого тупика между Киевом, но это было ошибкой).</p>
25.06.14	Putin moves to calm Ukraine invasion fears as new sanctions threat looms	-	-
26.06.14	Leaders make last-ditch bid to keep peace in Ukraine	-	-
27.06.14	Ukraine's president faces 'Nazi' jibe from Russia as he signs EU deal	Дробление и <u>срочность</u>	<p>Ukraine's president was described as a "Nazi" by a top Russian adviser as he signed an historic EU pact, which is set to further ratchet up tensions in the country as a wobbling ceasefire pact expires this evening...</p> <p>In an interview with the BBC Sergey Glazhev said that Poroshenko had assembled "a Nazi government (that) is bombing the largest region in Ukraine".</p> <p>(Президент Украины был описан как «нацист» высокопоставленным российским советником, когда он подписал исторический договор ЕС, который в дальнейшем только усугубит напряженные отношения в стране, поскольку колеблющийся договор о перемирии истекает этим вечером...</p> <p>В интервью Би-би-си Сергей Глазьев сказал, что Порошенко собрал «нацистское правительство, которое уничтожит самую большую область в Украине»).</p>
28.06.14	Ukraine's EU deal provokes warning from Moscow	-	-
28.06.14	European observers released by pro-Russian insurgents	-	-

## “The Times” – июль 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
02.07.14	The theatre company fighting Russia's obscenity laws	Навешивание ярлыков	<p>Hell has been bubbling since that January afternoon. Crimea has been annexed, there is war in eastern Ukraine, Russian nationalism, stoked by western sanctions, is on the rise. An anti-obscenity law came into force yesterday (specifically banning four particularly choice words and their many derivatives), following a ban inflicted last year on swearing in the media.</p> <p><i>(Ад накаливался с того дня в январе. Крым был захвачен, война в восточной Украине, российский национализм, который топит западные санкции, повышается. Закон антинепристойности вчера вступил в силу (определенно запрещающий четыре особенно метких слова и их много производных), после запрета, взятых в прошлом году под присягу СМИ).</i></p>
02.07.14	Putin blames US as Ukraine violence escalates	Навешивание ярлыков	<p>Mr Putin portrayed himself as a peacemaker and champion of the rule of law who had tried and failed to persuade President Poroshenko of Ukraine to extend the truce in a series of conversations with Chancellor Merkel and President Hollande over the past week, a very different picture from the one presented by his negotiating partners.</p> <p><i>(Путин позиционировал себя как миротворца и приверженца законных действий, который попытался и не смог убедить президента Украины Порошенко продлить перемирие в ряде переговоров с канцлером Меркель и президентом Олландом на прошлой неделе, что является совсем иным мнением, в отличие от того, как считают его партнеры по переговорам).</i></p>
08.07.14	After the party: Russia faces up to harsh cost of Crimea	-	-
12.07.14	Pirelli appoints Putin adviser targeted by US sanctions	-	-
12.07.14	Cuba meeting for Putin and Castro	-	-
16.07.14	Russia sends Cold War tanks to border for Ukraine rebels	Фабрикация фактов	<p>“Soviet tanks, armoured vehicles, rocket launchers, artillery and air defence systems from the Cold War are being stockpiled at the Russian border to help supply separatists in Ukraine”, according to a US State Department dossier.</p> <p><i>(«Советские танки, бронированные машины, ракетные пусковые установки, артиллерия и системы противовоздушной</i></p>

			<i>обороны времен холодной войны размещаются на российской границе, чтобы впоследствии снабдить сепаратистов в Украине», сообщается в досье Государственного Департамента США).</i>
16.07.14	Obama and Merkel on speaking terms after spy row	-	-
17.07.14	Obama announces tougher sanctions against Russia	Эмоциональное заражение	<p>After repeated warnings to President Putin, the White House took a stand against Russia moments before European Union leaders agreed to tighten sanctions against Moscow...</p> <p>...President Obama said he had warned Russia that there would be further costs if it did not halt the flow of weapons across the border into Ukraine...</p> <p><i>(После повторных предупреждений президенту Путину Белый дом высказался против России за день до того, как лидеры Европейского союза согласились уменьшить санкции против Москвы...).</i></p> <p><i>(Президент Обама сказал, что предупредил Россию, если бы она не остановила поток оружия через границу в Украину, то были бы приняты более жесткие меры...).</i></p>
17.07.14	Russia downs Ukrainian jet and attacks 'evil' sanctions imposed by US and EU	Эмоциональное заражение	<p>On Monday the Ukrainian military said rockets that downed one of its military transport planes were fired from inside Russia. Kiev has repeatedly accused the Kremlin of arming and organising the three month old pro-Russian insurgency in the east of the country. Russia denies the charge and accuses Kiev of waging a "fratricidal" war against Russian-speakers...</p> <p><i>(В понедельник украинские вооруженные силы сообщили, что ракеты, которые попали в один из их военных транспортных самолетов, были запущены из России. Киев неоднократно обвинял Кремль в вооружении и организации трехмесячного пророссийского мятежа на востоке страны. Россия выступает против обвинений и упрекает Киев в проведении «братоубийственной» войны против российских спикеров...)</i></p>
18.07.14	Tragedy in Ukraine	-	-
18.07.14	Moment the simmering civil war exploded into an international crisis	Эмоциональное заражение	<p>Very soon, the front against Russia will be much broader than the United States and the European Union: Asians too will be looking askance at Vladimir Putin.</p> <p><i>(Очень скоро фронт против России будет намного шире, чем только Соединенные Штаты и Европейский союз: азиаты также будут искоса смотреть на Владимира Путина).</i></p>

18.07.14	Sanctions and Ukraine crisis take toll on market	-	-
18.07.14	Slaughter as passenger jet is shot down over Ukraine	Дробление и <u>срочность</u>	<p>The Russian military commander of the rebels, known as Igor Girkin, wrote on his social media page that his forces had brought down an Antonov An26, a small Soviet-era transport plane used by the Ukrainian armed forces. The Antonov is about a third the size of a 777.</p> <p>The commander, who is also known as Igor Strelkov, posted video footage on Twitter of the jet crashing and wrote: “We warned you — do not fly in ‘our sky’”. The tweet was later deleted.</p> <p><i>(Российский военачальник мятежников, известных как Игорь Гиркин, написал на своей странице в социальных медиа, что его силы победили Antonov An26, маленький транспортный самолет советской эры, используемый украинскими вооруженными силами. Antonov - приблизительно в три раза меньше 777.</i></p> <p><i>Командующий, который также известен как Игорь Стрелков, опубликовал видеозаписи бедствия в Твиттере и написал: «Мы предупредили Вас — не летайте в “нашем небе». Твит был позже удален).</i></p>
18.07.14	Putin has gone too far and must be punished, says US	-	-
19.07.14	Putin in the Dock	Навешивание ярлыков	<p>Russia is facing the sternest test of its credibility as a world power since the Cold War, and is failing it. In the critical 24 hours since the loss of Malaysia Airlines’ Flight MH17, Russia’s president and ambassadors have been evasive and disingenuous. Its UN representatives have dragged their feet, and there are signs that rebels with links to Russian military intelligence may have removed debris and recording devices from the crash site before the arrival of international observers. These actions are unacceptable. The crash scene is a crime scene.</p> <p><i>(Россия столкнулась с самым жестким испытанием своего авторитета как мировая держава со времен холодной войны. За последние 24 часа, начиная с крушения Рейса MH17 Malaysia Airlines, президент и послы России были уклончивы и лицемерны. Его представители ООН не спешат, и есть намеки на то, что российская военная разведка, возможно, удалила обломки и записывающие устройства с места крушения перед прибытием международных наблюдателей. Эти действия недопустимы. Место катастрофы – место преступления).</i></p>
20.07.14	Putin obstructing MH17 probe, UK says	Навешивание ярлыков	“Warning that “the eyes of the world are on Vladimir Putin”, Philip Hammond, Britain’s



			<p>foreign secretary, said that “all the evidence” appeared to show that the missile had been launched from pro-Russian rebel-held territory.</p> <p>He accused Russia of providing rebels in Ukraine “with succour”, and said Vladimir Putin, Russia’s president “cannot deny responsibility” for what had happened.</p> <p><i>(«Глаза всего мира пристально следят за Владимиром Путиным», - сказал Филип Хаммонд, британский министр иностранных дел. Все «доказательства», казалось, показали, что ракета была запущена из захваченной пророссийскими мятежниками территории.</i></p> <p><i>Он обвинил Россию в обеспечении мятежников в Украине и сказал, что Владимир Путин как президент России, «не может не брать на себя ответственность» за то, что произошло).</i></p>
21.07.14	Damning US intelligence puts Russia in the dock	-	-
22.07.14	Will Cameron risk the City for sanctions against Russia?	-	-
22.07.14	Stop selling warships to Russia, PM tells France	-	-
22.07.14	Gorillas beating their chests at Russian bear	Эмоциональное заражение	<p>It was a scene that a gorilla in the mist would recognise. Yesterday the Commons stood up, beating its breast with two fists, bellowing over and over again that something must be done about Russia. The insults rained down on the government of Vladimir Putin who, towards the end of David Cameron’s lengthy performance, had lost his honorific and was referred to simply as “Putin”.</p> <p><i>(Это была сцена схожая с криками гориллы в тумане. Вчера палата общин встала, тряся кулаками и неоднократно настаивая, что с Россией нужно что-то делать. Оскорбления лились дождем на Владимира Путина, который, к концу долгого выступления Дэвида Кэмерона, потерял почетное обращение и стал просто «Путин»).</i></p>
23.07.14	Imposing effective sanctions on Russia is easier said than done	Навешивание ярлыков	<p>How much of a threat does Vladimir Putin pose to the UK? I’ll tell you. He is 15 per cent as worrying as Alexander Lukashenko, the Belarussian despot. He’s a tenth as threatening as President Assad of Syria. And 4 per cent as threatening as al-Qaida.</p> <p><i>(Насколько угрозы Владимира Путина повлияли на Великобританию? Я скажу Вам.</i></p>

			<i>Он на 15% столь же вызывает беспокойство, как Александр Лукашенко, белорусский деспот. Он – 0,1%, столь же угрожающая как президент Асад Сирии. И 4%, столь же угрожающий, как Аль-Каида).</i>
23.07.14	EU threatens to cut off technical oil help to Russia	Эмоциональное заражение	<p>“If they don’t try for peace in the east of Ukraine ... If they don’t decisively try to do something to prevent escalation, then there is no reason for us to help promote the growth of their industry and develop new resources for gas and oil and therefore to put this equipment on the list of sanctions,” said a news conference”.</p> <p><i>(«Если они не пробуют восстановить мир на востоке Украины... Если они решительно не пытаются сделать что-то, чтобы предотвратить эскалацию, то нет никакой причины для нас помогать в стабилизации роста их промышленности и развивать новые ресурсы для газа и нефти, поэтому проще поместить это все в список санкций», сказали на пресс-конференции).</i></p>
24.07.14	Squeezing Putin	Навешивание ярлыков / Эмоциональное заражение	<p>Vladimir Putin shows no sign of wanting to take on the laurels of a peacemaker. He is plainly the mastermind of the invasion of Crimea and the subversion of Ukraine, Mr Putin will not be figuring on the European Union sanctions list to be announced this week. There is little mystery about this. Mr Putin has made himself indispensable to solving a problem that he has himself created. There can be no peace in Ukraine until Mr Putin ends his covert war.</p> <p><i>(Владимир Путин не демонстрирует желание принять образ миротворца. Он - явно организатор вторжения в Крым и подрывной деятельности Украины, г-н Путин не будет беспокоится о списке санкций Европейского союза, который объявят на этой неделе. Это не тайна. Г-н Путин взял на себя ответственность по решению проблем, который сам и создал. Не может быть никакого мира в Украине, пока г-н Путин не закончит свою тайную войну.</i></p>
24.07.14	New sanctions on Russia could mean capital flight from UK	-	-
24.07.14	Cameron under pressure to punish Putin oligarchs	-	-
24.07.14	Russia still supplying rebels’ weapons — Nato	Фабрикация фактов	<p>Russia is still sending high-tech weaponry across the border to Ukrainian separatists, despite the tragic shooting down of a passenger jet, a Nato official has said.</p> <p><i>(Россия все еще посылает высокотехнологичное вооружение через границу украинским сепаратистам, несмотря</i></p>

			<i>на трагическую катастрофу пассажирского самолета, заявил чиновник НАТО).</i>
24.07.14	Russian energy	-	-
26.07.14	Putin's broker investigated for arming Ukraine rebel groups	-	-
26.07.14	EU sanctions 'good news for terrorists', says Russia	-	-
28.07.14	The West is leaderless and Putin knows it	Эмоциональное заражение	<p>Putin is behaving with impunity because the West is rudderless and leaderless. The Russian leader can see that the West is not prepared to fight in defence of its own interests. If it were serious about reining in Russia, it would now be conducting joint military exercises with Czech Republic or Poland.</p> <p><i>(Путин ведет себя безнаказанно, потому что Запад без должного управления лишен руководства. Российский лидер видит, что Запад не готов бороться за защиту его собственных интересов. Если бы они серьезно относились к обуздыванию России, то сейчас бы проводились совместные военные учения с Чешской Республикой или Польшей).</i></p>
29.07.14	Russia sanctions will cost City hundreds of millions	-	-
29.07.14	US claims Russia violated Cold War nuclear missile treaty	Фабрикация фактов	<p>The US says that Russia tested a new ground-launched cruise missile, breaking the intermediate-range nuclear forces treaty signed between Ronald Reagan and Mikhail Gorbachev.</p> <p><i>(США говорят, что Россия провела испытание новой крылатой ракеты наземного базирования, нарушив ядерное соглашение сил среднего радиуса действия, подписанное между Рональдом Рейганом и Михаилом Горбачевым).</i></p>

“The Times” – август 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.08.14	Energy customers prop up 'coaligarchs' by £1bn a year	-	-
01.08.14	Merkel's hotline to Putin goes quiet as new sanctions on Kremlin begin	-	-

03.08.14	Sanctions against Russia damaging but necessary, says Germany	-	-
04.08.14	Hundreds of Ukrainian troops cross border into Russia	Эмоциональное заражение	<p>The border between Russia and Ukraine is in many places porous, enabling Russia to support the separatists who have declared independence in two eastern regions. Russia continues to rattle its sabres from across the border.</p> <p><i>(На границе между Россией и Украиной есть множество просветов, что позволяет России поддерживать сепаратистов, которые объявили независимость в двух восточных регионах. Россия продолжает пугать из-за границы).</i></p>
05.08.14	Russians are stranded as sanctions bite	-	-
05.08.14	Russia mulls Siberia airspace closure	-	-
06.08.14	Beware a nuclear alliance of Russia and China	Навешивание ярлыков	<p>“Now, say the Americans, Russia is cheating on the treaty. Whether you see Vladimir Putin as a poker player or as a troubled paranoiac, the western assumption has been that one day he will move on and we will be dealing with a different kind of Russian leader”.</p> <p><i>(«Теперь, говорят американцы, Россия обманывает по поводу соглашения. Рассматриваете ли Вы Владимира Путина как игрока в покер или как обеспокоенного параноика, западное предположение заключается в том, что он пойдет дальше, и мы будем иметь дело уже с различными видами российского лидера»).</i></p>
07.08.14	Nato fears Russia invasion disguised as aid	Фабрикация фактов	<p>Russia has deployed 20,000 battle-ready troops to the Ukrainian border and could be preparing to invade, under the pretext of a humanitarian mission, to shore up a faltering pro-Russian -insurgency, Nato said yesterday.</p> <p><i>(Россия развернула 20,000 готовых к сражению войск к украинской границе и готова, под предлогом гуманитарной миссии, укреплять колеблющийся пророссийский мятеж, заявило вчера НАТО).</i></p>
07.08.14	Edward Snowden allowed to stay in Russia for three more years	-	-
08.08.14	Putin offers food for thought	-	-

08.08.14	Russians will miss their Derby cheese in tit-for-tat ban	-	-
12.08.14	President's historic mission to restore Russia's might	Навешивание ярлыков	<p>Mr Putin blew a raspberry at world outrage over flight MH17, has increased support for the insurrection and massed troops at the frontier. At the same time, he is riding a wave of popularity fuelled by the sense that an arrogant West has humiliated Russia for two decades. And in response to the sanctions, he has made a virtue out of necessity, depicting them as an encouragement to the self-reliance that was Russia's goal for centuries without external alliances.</p> <p><i>(Он внес неразбериху в мировое сообщество по вопросам рейса МН17, увеличил поддержку восстания и сосредоточил войска на границе. В то же время он едет на волне популярности и идеи, что Россия унижалась в течение двух десятилетий со стороны высокомерного Запада. И в ответ на санкции, он превратил их в достоинства, изобразив их как поддержку к уверенности в своих силах, которая была целью России в течении многих веков).</i></p>
14.08.14	Hit Russia where it really hurts – its football teams	-	-
15.08.14	Sanctions force oil firm to go cap in hand to Putin	-	-
16.08.14	If only the Kremlin did power without pomp	-	-
21.08.14	Russia rumours hold no fears for Abramovich	-	-
21.08.14	Fallout from Ukraine crisis hits German exports to Russia	-	-
25.08.14	Russians plan Aeroflot take-off	-	-
27.08.14	Why this old pals' act should alarm the West	-	-

29.08.14	Keep hitting Putin's wallet	Навешивание ярлыков	<p>The Russians are not just the brains behind the separatist war in eastern Ukraine but, according to several sources yesterday, are actively helping with guns, armour and the muscle of several thousand trained troops fighting on two fronts against the forces sent by Kiev.</p> <p>It is plainly an invasion and President Poroshenko is right to call for an emergency session of the UN Security Council since the Russian effort is a naked, illegal act of aggression.</p> <p><i>(Русские не просто «мозги» сепаратистской войны в восточной Украине, но, согласно нескольким источникам, еще и поставщик оружия, брони и нескольких тысяч обученных войск, борющихся на двух фронтах против сил, посланных Киевом.</i></p> <p><i>Это - явно вторжение, и президент Порошенко волен в праве призвать к чрезвычайной сессии Совета Безопасности ООН, так как российские действия – явный признак агрессии).</i></p>
29.08.14	Cyberattacks on US banks may be linked to Russia	Навешивание ярлыков	<p>Investigators from the FBI are looking into serious cyberattacks on JP Morgan Chase and other big American banks in which hackers stole sensitive information from the Wall Street firms.</p> <p>Inquiries have linked the attack to Russia because the hack took place soon after the imposition of sanctions on the country over its escalating conflict with Ukraine.</p> <p><i>(Следователи ФБР изучают серьезные кибератаки на JP Morgan Chase и другие крупные американские банки, в которых хакеры украли конфиденциальную информацию о фирмах Уолл-стрит.</i></p> <p><i>Взломы связали с Россией, потому что атаки случились вскоре после наложения санкций на страну, связанную с возрастанием конфликта на Украине).</i></p>
30.08.14	Putin's Danse Macabre	-	-
31.08.14	Britain joins forces to protect eastern nations from Putin	-	-

## Приложение 3

«Коммерсантъ» – март 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
03.03.14	США вынесли предупреждение-2008	-	-
05.03.14	Россия видит будущее Украины в прошлом	Эмоциональное заражение	Встреча глав МИД РФ и ЕС началась в напряженной атмосфере. Сергей Лавров принимал Кэтрин Эштон в резиденции российского посла, где на столе стояли блюда со сладостями. «Печеньки, - предложил российский министр коллеге. - Не с Майдана, конечно, но тем не менее». Баронесса Эштон отказалась: «Я ни разу в жизни не ела печенье». Возникла неловкая пауза. «А у вас тут очень красиво», - попыталась разрядить атмосферу гостя. «Да, наш посол заслужил право работать в таком месте, - ответил российский министр, но и тут не удержался от колкости: - В отличие от некоторых, мы назначаем людей по заслугам, а не по политическим убеждениям». Он явно намекал на новое правительство Украины. Госпожа Эштон начала что-то возражать, но тут прессу попросили удалиться.
05.03.14	Европа не присоединилась к США	-	-
11.03.14	«Европа более сдержанно относится к наказанию России»	-	-
12.03.14	Помощь в режиме ожидания	-	-
12.03.14	«Лучше обходиться без максимальных санкций»	-	-
14.03.14	Крым озолотил инвесторов	-	-
17.03.14	Газовая защита	Эмоциональное заражение / Ссылка на неизвестный источник	«Европейцы сами убили свой газовый рынок, создав монстра в электроэнергетике», - парирует источник "Ъ" в "Газпроме". По его мнению, даже если бы газ был вдвое дешевле, субсидирование возобновляемых источников энергии и низкие цены на выбросы CO2 все равно сделали бы газовую генерацию неэффективной. «И потом разве это проблема поставщика, что газ проигрывает конкуренцию? Пусть меняют регулирование», - говорит собеседник "Ъ".

17.03.14	Объединенные меротворческие усилия	-	-
17.03.14	«Роснефти» и «Газпрому» пригрозили родиной	Навешивание ярлыков	По словам вице-президента «Роснефти» Михаила Леонтьева, действия ЕС в данном случае - это «глупое, мелкое и очевидное вредительство прежде всего самим себе», поскольку они затронут западных партнеров «Роснефти».
18.03.14	Наказание замещением	Ссылка на неизвестный источник	Сейчас из всех стран ОПЕК только Саудовская Аравия может срочно нарастить добычу еще на 2,8 млн баррелей в сутки», - говорит источник "Ъ" на рынке. Другой собеседник "Ъ" напоминает, что к санкциям против Ирана западные страны готовились около года, договариваясь с ОПЕК о росте поставок.
18.03.14	Индексы и рубль выросли без санкций	-	-
18.03.14	США и ЕС сверили Крым со списками	Эмоциональное заражение / Навешивание ярлыков	В пресс-службе Валентины Матвиенко "Ъ" сообщили, что глава Совета федерации считает меры США «политическим шантажом» и «беспрецедентным решением», подобного которому «не было даже в годы холодной войны». Впрочем, и она заверила: «Никому и никакими угрозами не удастся нас запугать».
19.03.14	Акции не в пользу Крыма	-	-
20.03.14	В Европе началась борьба за меры	-	-
22.03.14	Падение курса санкций	Эмоциональное заражение / Навешивание ярлыков	Санкции в отношении коллеги "Ъ" прокомментировал генеральный директор ВГТРК Олег Добродеев: «Удивительно, как быстро ЕС перенял у своих украинских марионеток навыки репрессий по отношению к неугодным журналистам. Позиция Дмитрия Киселева может вызывать возражения и даже раздражение, но карать за нее государственными санкциями как-то не по-европейски». По мнению господина Добродеева, гонения на журналистов — признак слабости и неполноценности: «За ними обычно стоит желание что-то скрыть — либо постыдный провал, либо преступную некомпетентность». «Мы, россияне, воспитаны на уважении к Европе и убедительно просим лидеров Евросоюза не выглядеть жалкими и смешными, вымещая на русском журналисте свой очевидный неуспех в нынешней украинской ситуации», - заявил "Ъ" гендиректор ВГТРК.



24.03.14	Британия присоединилась к США	-	-
24.03.14	Коалиция с целью изоляции	-	-
24.03.14	Bombardier взяла курс на США	-	-
24.03.14	Евросоюз меняет полярность труб	-	-
25.03.14	Ядерная безопасность свелась к Украине	Дробление и <u>срочность</u>	В то время как российская делегация демонстративно вела себя по принципу business as usual, в кулуарах саммита происходило брожение, никак не связанное с основной темой мероприятия: представители США и стран ЕС бурно обсуждали Украину. Они уединялись в переговорных комнатах по двое или трое, а потом выходили к прессе и «выражали озабоченность» действиями России. Кульминацией стала созванная президентом США Бараком Обамой встреча G7 по Украине. Сергея Лаврова на нее не позвали.
26.03.14	ОБСЕ разворачивается на Украине	Навешивание ярлыков	Члены делегации Украины объявили, что Россия угрожает безопасности ядерных объектов их страны, на что делегация РФ ответила, что это «попытка свалить с больной головы на здоровую». По мнению Москвы, «в сложившейся на Украине обстановке опасность украинским ядерным объектам может представлять недееспособность «новой киевской власти», но никак не Россия».
28.03.14	Правила игры	Эмоциональное заражение	Больше всего это было похоже на строевой смотр. «Шаг вперед, оружие к осмотру!» - «Гарантии, ликвидность, рефинансирование!» - «Встать в строй!». Потому что враг не дремлет, потому что «нам надо быть начеку и нам это удастся», как сказал господин Силуанов, потому что «проблема санкций не в их наступлении, а в их ожидании», как выразился господин Улюкаев.
28.03.14	Владимир Путин нашел выход из всех предложений	-	-
28.03.14	НАТО выдвинется на восток	Ссылка на неизвестный источник	Источник "Ъ", близкий к администрации президента США, признал: присоединение Крыма к России «является свершившимся фактом, и Москва вряд ли откажется от этого», а потому сейчас речь идет о предотвращении дальнейшей эскалации кризиса. По словам собеседника "Ъ", в ближайшее время Конгресс может проголосовать за «очередные точечные санкции» в отношении отдельных российских

			чиновников, но подобные меры в Белом доме считают бесперспективными.
28.03.14	Банк Москвы дистанцировался от Крыма	-	-
29.03.14	Без страха рубли велики	-	-
31.03.14	Сбербанк столкнулся с избытком доверия	-	-

«Коммерсантъ» – апрель 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
04.04.14	Авиаторов освободили от выбросов	-	-
05.04.14	Переразгрузка отношений с РФ	Эмоциональное заражение	Реакция Москвы на действия Белого дома была крайне негативной. «Администрация США остается в плену собственных ошибочных подходов и руководствуется не имеющими отношения к реальности представлениями о том, что произошло на Украине и в Крыму и как выходить из украинского кризиса», - заявил агентству ИТАР-ТАСС замглавы МИД РФ Сергей Рябков. По его словам, «никакие санкции - ни уже введенные, ни те, которые в рамках нового законодательства могут быть введены в дальнейшем, - желательного для Вашингтона эффекта не дадут и дать не могут.
07.04.14	Спекуляции на стабилизации	-	-
07.04.14	Россия готова дойти до выхода из ПАСЕ	Эмоциональное заражение	Идет информационная война. Оружие в этой войне - мозги политика. Поэтому торопиться убегать из ассамблеи не стоит, - заявил "Ъ" депутат от КПРФ Леонид Калашников. - Европейцы и США, ратуя за свободу слова, затыкают рот российским парламентариям в том числе с помощью визовых санкций. Исключив нас из ПАСЕ, они сами себя выпорют и покажут свое лицемерие.
08.04.14	"Так и мы не простачки!"	-	-
09.04.14	ПАСЕ заслушала Эдварда Сноудена	-	-
09.04.14	Эмитент национальной безопасности	-	-
12.04.14	Дела снова пошли на вклад	-	-

14.04.14	Угроза энергетических санкций против РФ переоценена, считают в РАНХиГС	-	-
17.04.14	НЭП 2.0: об обороне и наступлении	-	-
17.04.14	Россия нашла сторонников в Европарламенте	Эмоциональное заражение	«Отстранение Януковича противоречило законам Украины. Оно было выгодно ЕС, который вмешался в украинские дела, после того как Янукович отказался от сближения с Брюсселем, - заявил независимый депутат из Британии Эндрю Бронс и добавил: - Вашингтон тоже вмешивался во внутренние дела украинцев». Напоследок он спросил: «Почему США имели в свое время право требовать, чтобы на Кубе не было ракет, а РФ не должна противодействовать вступлению ее ближайшего соседа в НАТО и ЕС?».
18.04.14	Российские инвестбанки ищут замену Европе	-	-
23.04.14	Дмитрий Медведев ответил на все свои вопросы	Повторение	<p>«Не пострадает ли наша экономика от введенных мер?» - спросил премьер, уточнив, что этим вопросом задаются «жители страны и депутаты». И тут же уверенно пообещал: «Мы сумеем минимизировать их последствия»...</p> <p>«Изменит ли правительство экономический курс с учетом новой драматургии мировых процессов?» - спросил премьер и тут же ответил: - Когда речь идет о национальном самосознании, то у России должен быть свой путь»...</p> <p>«Пострадает ли социальная сфера?» - воспроизвел он еще один из вопросов, которые были направлены ему заранее, и сразу всех успокоил: - Все взятые на себя обязательства мы выполним в полном объеме».</p> <p>«Сможем ли мы сохранить отдельные виды производств в условиях ограничения кооперации с иностранными партнерами?» - продолжал он самоопрос. "Мы способны и собственными силами модернизировать промышленность», - заверил премьер.</p> <p>«А пострадает ли наш бизнес?» Не пострадает, потому что государство обеспечит ему «максимальную защиту, если дело дойдет до экономических войн».</p>
23.04.14	Вице-президент США побывал на стороне Украины	-	-

28.04.14	Коллекторы не покорили «Эльбрус»	-	-
29.04.14	Президента Грузии обвинили в «заигрывании с Москвой»	-	-
29.04.14	Списки чернеют	-	-

«Коммерсантъ» – май 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
05.05.14	Газ просочился через санкции	Эмоциональное заражение / Ссылка на неизвестный источник	Между тем источники "Ъ", близкие к Кремлю, отмечают, что в срыве или переносе голосования могут быть напрямую заинтересованы некоторые украинские политические силы - прежде всего экс-премьер Юлия Тимошенко, рейтинг которой заметно ниже, чем у фаворита предвыборной гонки бизнесмена Петра Порошенко. Получается, что, даже если выборы будут сорваны по вине украинских политиков, наказана за это будет Россия.
07.05.14	Петербургский форум меняется в лицах	Эмоциональное заражение	Москва вчера подтвердила справедливость подобных ожиданий. «Не приехав на форум, руководители в первую очередь навредят деятельности своих компаний, - заявил Сергей Беляков. - Являясь наемными менеджерами, выбранными акционерами, они, видимо, не смогут достичь тех финансовых результатов, которых могли бы достичь, если бы развивали бизнес-контакты с российскими партнерами. Думаю, что в большей степени пострадают сами компании, чем форум или российская экономика». Чиновник заверил, что Россия «не закроет экономику для тех, кто не приедет». Но, подчеркнул он, «в большей степени мы будем развивать сотрудничество с компаниями, которые приедут, с кем у нас будет прямой контакт».
08.05.14	Владимир Путин отодвигает войска и пододвигает выборы	-	-
12.05.14	Британцы свяжутся в узел	-	-
13.05.14	Европа ответила на вопрос референдумов	Эмоциональное заражение	В МИД РФ решение ЕС восприняли с «глубоким недоумением». «Брюсселю пора перестать видеть в значительной части украинского народа, не приемлющей киевские власти, «пророссийских сепаратистов», - заявили там вчера вечером. - Не желая признавать реалии, которые сложились на Украине, и продолжая порочную

			антироссийскую санкционную логику, ЕС подрывает доверие к себе как к партнеру и ставит под сомнение претензии на объективную роль в содействии урегулированию внутриукраинского конфликта.
14.05.14	От Турции потребовали плату за интервенцию	-	-
15.05.14	От ворот оборот	-	-
16.05.14	Кредитная неожиданность	-	-
19.05.14	«Газпром» ищет газ в глубинах Танзании	-	-
21.05.14	Gunvor уходит вслед за совладельцем	-	-
24.05.14	Под хохот мощных канонад	Навешивание ярлыков / Эмоциональное заражение	<p>«Владимир Путин рассказал, что украинцы, которые теперь управляют страной (понятный намек на Юлию Тимошенко и ее бессменного помощника, члена партии Александра Турчинова), подписали в свое время соглашение по поставкам российского газа, которое отказываются теперь выполнять и настаивают на льготах.</p> <p>- Говорят, у Украины трудное экономическое положение... Мы им перевели \$3 млрд (не им, конечно, а господину Януковичу, пообещав еще \$12 млрд, грубо говоря, за отказ от соглашения об ассоциации с ЕС. - А. К.), дали скидку на первый квартал... - продолжал Владимир Путин. - Задолженность увеличилась, а они даже за то, что получили со скидкой, не платят! Где наши деньги?! Мы поставили бесплатно 10 млрд кубометров газа. Как за год в Польшу! Это нелепо!.. Заплатите хотя бы за тот период, пока скидки действовали! Отказываются! Слушайте, ну как работать-то?!».</p> <p>«Еще один апофеоз наступил, когда ведущий спросил, не из-за Эдварда Сноудена ли началось охлаждение в отношениях между Бараком Обамой и Владимиром Путиным, между США и Россией. Российский президент рассказал о непрофессионализме американских спецслужб, которые загнали молодого человека в угол, «напугали все страны, когда он прибыл в нашу транзитную зону», а могли бы дать улететь, а потом «посадили бы в самолет - и все. И он давно бы сидел в зиндане».</p>

## «Коммерсантъ» – июнь 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
04.06.14	Игорь Сечин предложил России НЭП	-	-
05.06.14	«Франция может снова выступить в роли миротворца»	-	-
05.06.14	ВР не ушла от санкций	-	-
07.06.14	Владимир Путин высадился на 15 минут	Эмоциональное заражение	<p>Накануне в Париже в отеле Westin встретились министр иностранных дел России Сергей Лавров и госсекретарь США Джон Керри. Оба были веселы и жизнерадостны, и беседовать друг с другом начали еще до начала официальных переговоров (к этому времени подошли даже не все журналисты): «Украина не должна быть пешкой, - рассуждал господин Керри, - а скорее мостом между Россией и Европой».</p> <p>То есть все-таки скорее пешкой.</p> <p>А мост и так уже проектируется - через Керченский пролив.</p> <p>- Но пешкой, - возражал господин Лавров, - не должны быть и Сирия, и Ливия.</p> <p>Перебранка их была ритуальной и имела характер почти душевный. Так супруги утром вяло переругиваются насчет пережаренного омлета, зная, что на следующее утро он будет пережарен точно так же, как все годы, какие только можно вспомнить, что они живут вместе.</p>
09.06.14	США перекрыли «Южный поток»	-	-
10.06.14	South Stream устроил политический кризис	Навешивание ярлыков	<p>Постоянный представитель РФ при ЕС Владимир Чижов обвинил ЕК в давлении на Болгарию, назвав «блокирование Еврокомиссией начала работ по строительству ключевого болгарского участка» газопровода «ползучим переходом к экономическим санкциям против России».</p>
16.06.14	«Мы за интернационализацию управления интернетом»	-	-
25.06.14	Равняйся мирно!	-	-

## «Коммерсантъ» – июль 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.07.14	Банкиров поставили на место	-	-
16.07.14	Украинской границе требуются наблюдатели	-	-
18.07.14	Правила игры	Формирование семантического поля «свои»	По разнице реакций финансовых индикаторов «у нас» и «у них» можно многое понять. И насколько существенными могут быть потери экономик от введения санкций, и насколько адекватным может быть российский ответ.
18.07.14	Когда-нибудь им это надоест?	Навешивание ярлыков	Геннадий Зюганов, лидер КПРФ: «Американцам нужен европейский рынок. Мы уже послушали Запад и отвели войска от границ, отменили право применять силу, а санкции продолжают. Это способ выдавить нас из Европы. США так решили и нахально идут к этой цели».
18.07.14	Рынок оценил угрозу	-	-
21.07.14	Спикер СФ прошла по курортам	-	-
23.07.14	«Мы увидели первую за долгое время волну спроса»	-	-
25.07.14	«Газпром» и BASF подождут до зимы	-	-
25.07.14	Санкции без границ	-	-
29.07.14	Как отбиваться будем?	Эмоциональное заражение	Павел Завальный, зампред комитета Госдумы по энергетике, президент Российского газового общества: - Надо защищаться, и если начнут арестовывать наши активы, то будут контрдействия. Ведь на нашей территории есть и западные активы. Вводить против нас санкции, требовать непонятно чего, вводить штрафы за нарушение хартии, к которой мы не присоединились,- это беспредел. Здесь черным по белому видны интересы США, решение чисто политическое, а где начинается политика, заканчивается здравый смысл. Америка просто хочет добывать сланцевый газ и оказывать свое влияние на Европу.
29.07.14	Рынок проиграл дело ЮКОСа	-	-

29.07.14	ЕС переходит с личностей на секторы	Эмоциональное заражение	Глава МИД РФ Сергей Лавров заявил, что в случае расширения США и ЕС санкций в отношении РФ Москва не будет вводить зеркальные меры. «Мы не собираемся действовать по принципу око за око, зуб за зуб, мы хотим относиться к этой ситуации с трезвой головой, - сказал министр. - Конечно, мы не можем этого не учитывать. Но впадать в истерику и отвечать ударом на удар недостойно крупной страны». Между тем он дал понять, что ограничительные меры не заставят Россию поменять внешнюю политику. «Санкции редко достигают поставленных целей. В отношении России они по определению своих целей достичь не смогут», - заявил министр.
30.07.14	В отношении США и России попала ракета	-	-
30.07.14	Пакетная атака	Эмоциональное заражение	Языком санкций с Россией разговаривать бессмысленно. Санкции США и ЕС помогут только собраться, и в результате Россия получит более эффективную экономику и более здоровое, лишенное иллюзий общество.
31.07.14	Россияне нашли друзей в Латинской Америке	-	-
31.07.14	Бумаги не стерпели санкций	-	-

«Коммерсантъ» – август 2014:

Дата	Название	Метод	Пример
01.08.14	Крым не пускают в Европу	-	-
02.08.14	Игра на рынке санкций	-	-
04.08.14	Азиатских инвесторов встретят на вокзале РЖД и Минрегион ждут прибытия \$10 млрд	-	-
04.08.14	До осени не занимать	-	-
07.08.14	«Добролет» ищет поддержки в США	-	-
08.08.14	Партийцы расширяют горизонт запретов	Эмоциональное заражение	Секретарь генсовета «Единой России» Сергей Неверов заявил "Ъ", что введенных санкций в сторону США и Европы сейчас «вполне достаточно», но напомнил о готовящихся ограничениях в области



			авиаперевозок. Он назвал запрет на ввоз продуктов «мерой, адекватной действиям против России»...
08.08.14	Киев огласил свои списки	-	-
12.08.14	Автопром выбирает себе санкции по плечу	-	-
14.08.14	Мальки просемят через границу	-	-
14.08.14	Украинские долги дорого встали «Газпрому»	-	-
16.08.14	Польша активизирует российский уголь	-	-
19.08.14	«На конкурентном рынке тяжело работать при избытке газа»	Эмоциональное заражение	Глава газового направления "Роснефти" Влада Русакова: «Европа ничем не сможет заменить российский газ. То есть напрямую такая замена невозможна. Для того чтобы им убрать наш трубопроводный газ вообще, нужно полностью перестраивать всю систему газопроводов. Глобально их газотранспортная система формировалась под три направления экспортных поставок, и перестроить ее очень сложно - это сумасшедшие инвестиции. У кого будет интерес строить все эти перемычки и интерконнекторы, чтобы получить ту же цену на газ? Никто реально не готов вложить в это деньги. Конечно, европейцы будут пытаться что-то делать, но так эту задачу не решишь».
20.08.14	«Роснано» подвела оперативная память	-	-
22.08.14	Беловежская пища	-	-
26.08.14	Activ Solar может потерять солнце Крыма	-	-
26.08.14	Молоко вытекает из-под эмбарго	-	-
27.08.14	"Газпром нефть" пробует экспорт без долларов	-	-
28.08.14	Правила игры	-	-